叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 奥托(otho) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

奥托(OTHO)
第1/1页

- [æd]
75 AD
- 广告

公元75年

['oʊθoʊ]
OTHO
其他

另一方面

[ə; eɪ] . [diː] . - - -
A . D . 32 - 69
一个 . D . - - -

公元32-69年

[baɪ] ['pluːˌtɑːrk]
by Plutarch
经过 普鲁塔克

普鲁塔克著

[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][baɪ][dʒɑːn]['draɪdən]
translated by John Dryden
翻译 经过 约翰 德莱顿

约翰·德莱顿译

[ðə; ði] [nuː] ['empərər] [went] ['ɜːrli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kæpɪtl] , [ænd; ənd] ['sækrifaist] ;
THE new emperor went early in the morning to the capitol , and sacrificed ;
这 新的 皇帝 去 早期的 在 这 早晨 到 这 国会大厦 , 和 牺牲 ;

新皇帝清晨前往都城，举行了祭祀仪式；

[ænd; ənd] , ['hævɪŋ] [kə'mɑːndid] ['mɑːriːəs] ['sɛlsəs] [tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] , [hiː; hi] [sə'luːtid] [hɪm; ɪm] ,
and , having commanded Marius Celsus to be brought , he saluted him ,
和 , 拥有 命令 马里乌斯 摄氏度 到 是 带来 , 他 敬礼 他 ,

他下令将马略·塞尔苏斯带过来，并向他敬礼。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə'blaɪdʒɪŋ] ['læŋgwɪdʒ] [dɪ'zaɪrd] [hɪm; ɪm] ['ræðər] [tuː; tə] [fər'get] [hɪz; ɪz][ˌækju'zeɪʃ(ə)n]
and with obliging language desired him rather to forget his accusation
和 和 乐于助人 语言 想要的 他 相当 到 忘记 他的 指控
[ðæn; ðən] [rɪ'membər] [hɪz; ɪz] [ə'kwɪt(ə)l] ;
than remember his acquittal ;
比 记住 他的 开释 ;

并用讨好的言辞希望他宁愿忘记对他的指控，也不愿记住他被判无罪的事实；

[tuː; tə] [wɪtʃ] ['sɛlsəs] ['ænsər] ['niːðər] ['miːnli] [nɔːr] [ʌn'greɪtfəli] , [ðæt] [hɪz; ɪz] ['veri] [kraɪm] [ɔːt]
to which Celsus answered neither meanly nor ungratefully , that his very crime ought
到 哪个 摄氏度 回答 两者都不 卑鄙地 也不 忘恩负义 , 那 他的 非常 犯罪 应该
[tuː; tə] [ˌrekə'mend] [hɪz; ɪz] [ɪn'tegrəti] ,
to recommend his integrity ,
到 推荐 他的 正直 ,

塞尔苏斯的回答既不卑鄙也不忘恩负义，他认为，正是他的罪行反而应该彰显他的正直。

[sɪns] [hɪz; ɪz] [gɪlt] [hæd; həd] [bɪn] [hɪz; ɪz] [fɪ'deləti] [tuː; tə]['gælbə] ,
since his guilt had been his fidelity to Galba ,
自从 他的 有罪 有 到过 他的 忠诚 到 加尔巴 ,

因为他的罪过在于他对加尔巴的忠诚，

[frʌm; frəm] [huːm] [hiː; hi][hæd; həd]['nevər] [rɪ'siːvd] ['eni]['pɜːrsən(ə)l][ˌɑːblə'geɪʃənz] .

from	whom	he	had	never	received	any	personal	obligations	.
从	谁	他	有	绝不	已收到	任何	个人的	义务	.

他从未从对方那里收到过任何个人债务。

[ə'pɑːn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜːr; wər][bəuθ][ʌv; əv][ðem; ðəm][əd'maɪəd][baɪ] [ðoʊz] [ðæt][wɜːr; wər]['prez(ə)nt] ,

Upon	which	they	were	both	of	them	admired	by	those	that	were	present	,
之上	哪个	他们	是	两个都	的	他们	钦佩	经过	那些	那	是	展示	,

他们二人因此受到在场所有人的赞赏。

[ænd; ənd] [ə'plɔːd] [baɪ][ðə; ði]['soʊldʒərz] .

and	applauded	by	the	soldiers	.
和	鼓掌	经过	这	士兵	.

并受到士兵们的掌声。

[ɪn][ðə; ði] ['senət] , ['oʊθoʊ] [sed] [mʌtʃ] [ɪn][ə; eɪ]['dʒent(ə)l][ænd; ənd]['pɑːpjələr] [streɪn] .

In	the	senate	,	Otho	said	much	in	a	gentle	and	popular	strain	.
在	这	参议院	,	奥托	说	很多	在	一个	温和的	和	受欢迎的	拉紧	.

在参议院，奥托用温和而平易近人的语气发表了许多讲话。

[hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] ['kɑːns(ə)l][fɔːr; fər][pɑːrt][ʌv; əv] [ðæt] [jɪr] [hɪm'self] ,

He	was	to	have	been	consul	for	part	of	that	year	himself	,
他	曾是	到	有	到过	领事	为了	部分	的	那	年	他自己	,

他原本计划在那一年担任部分时间的领事，

[bʌt; bət][hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði] ['ɑːfɪs] [tuː; tə][vər'dʒɪniəs]['ruːfəs] ,

but	he	gave	the	office	to	Virginius	Rufus	,
但	他	给予	这	办公室	到	维吉尼亚斯	鲁弗斯	,

但他把官职给了维吉尼乌斯·鲁弗斯。

[ænd; ənd] [dɪs'pleɪst] [nʌn] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [neɪmd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kɑːnsəlʃɪp] [baɪ] ['iːðər] ['nɪroʊ][ɔːr]

and	displaced	none	that	had	been	named	for	the	consulship	by	either	Nero	or
和	流离失所	没有任何	那	有	到过	命名	为了	这	领事职位	经过	任何一个	尼禄	或者

['gælbə] .

Galba	.
加尔巴	.

并且没有取代任何由尼禄或加尔巴任命的执政官人选。

[ðoʊz] [ðæt] [wɜːr; wər][rɪ'mɑːrkəb(ə)l][fɔːr; fər][ðer; ðər][eɪdʒ][ænd; ənd] ['dɪgnəti] [hiː; hi][prə'moʊtɪd][tuː; tə][ðə; ði]

Those	that	were	remarkable	for	their	age	and	dignity	he	promoted	to	the
那些	那	是	卓越	为了	他们的	年龄	和	尊严	他	推广	到	这

['priːstˌhʊdz] ;

priesthoods	;
神职人员	;

那些年纪和品格都非常出众的人，他提拔他们为神父；

[ænd; ənd] [rɪ'stɔːrd] [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['fɔːtʃənz] , [ðæt] [hæd; həd][nɑːt] [jet] [bɪn] [soʊld] ,

and	restored	the	remains	of	their	fortunes	,	that	had	not	yet	been	sold	,
和	恢复	这	遗迹	的	他们的	财富	,	那	有	不是	然而	到过	卖	,

并归还了他们尚未变卖的剩余财产。

[tuː; tə][ɔːl] [ðoʊz] ['senətəz] [ðæt] [wɜːr; wər] ['bænɪʃt] [baɪ]['nɪroʊ] , [ænd; ənd] [rɪ'kɔːld] [baɪ]['gælbə] .

to	all	those	senators	that	were	banished	by	Nero	,	and	recalled	by	Galba	.
到	全部	那些	参议员	那	是	被放逐	经过	尼禄	,	和	召回	经过	加尔巴	.

致所有被尼禄流放、后被加尔巴召回的参议员们。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði][noʊ'bɪlәti][ænd; ənd] [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,

So	that	the	nobility	and	chief	of	the	people	,
所以	那	这	贵族	和	首席	的	这	人们	,

因此，贵族和人民首领，

[huː] [wɜːr; wər][æt; ət][fɜːrst] - [ðæt] [noʊ]['hjuːmən] ['kriːtʃər] , [bʌt; bət][sʌm; səm]

who	were	at	first	apprenhensive	that	no	human	creature	,	but	some
WHO	是	在	第一的	-	那	不	人类	生物	,	但	一些

[ˌsuːpər'nætʃrəl] ,

supernatural	,
超自然	,

他们起初担心这不是人类生物，而是某种超自然生物，

[ɔːr]['piːn(ə)l] [vɪn'dɪktɪv] ['paʊər] [hæd; həd] [siːzd] [ðə; ði]['empaɪər] ,

or	penal	vindictive	power	had	seized	the	empire	,
或者	刑事	报复心强的	力量	有	查获	这	帝国	,

或者说，惩罚性的报复权力已经攫取了帝国。

[bɪ'gæn] [naʊ] [tuː; tə] ['flætər] [ðəm'selvz] [wɪð; wɪθ] [hoʊps] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['gʌvərnmənt] [ðæt] [smaɪld] [ə'pɑːn]

began	now	to	flatter	themselves	with	hopes	of	a	government	that	smiled	upon
开始	现在	到	奉承	他们自己	和	希望	的	一个	政府	那	微笑	之上

[ðem; ðəm] [ðʌs] ['ɜːrli] .

them	thus	early	.
他们	因此	早期的	.

现在，他们开始自欺欺人地幻想，政府这么早就对他们露出了笑容。

[bɪ'saɪdz] , ['nʌθɪŋ] ['grætɪfaɪd][ɔːr] [geɪnd] [ðə; ði] [hoʊl] ['roʊmən]['piːp(ə)l] [mɔːr] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz]['dʒʌstɪs]

Besides	,	nothing	gratified	or	gained	the	whole	Roman	people	more	than	his	justice
除了	,	没有什么	满意	或者	获得	这	所有的	罗马	人们	更多的	比	他的	正义

[ɪn] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə][ˌtɪdʒə'laɪnəs] .

in	relation	to	Tigellinus	.
在	关系	到	虎皮努斯	.

此外，没有什么比他对提格利努斯的公正判决更能让全体罗马人民感到欣慰或受益了。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [siːn] [haʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][fækt] [ɔːl'redi] ['sʌfərɪŋ] ['pʌnɪʃmənt] ,

It	was	not	seen	how	he	was	in	fact	already	suffering	punishment	,
它	曾是	不是	已见	如何	他	曾是	在	事实	已经	痛苦	惩罚	,

人们没有看到他实际上已经受到了惩罚。

[nɑːt]['oʊnli][baɪ][ðə; ði] ['veri] ['terər] [ʌv; əv][ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] [wɪtʃ] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [hoʊl] ['sɪti] [rɪ'kwaɪərɪŋ]

not	only	by	the	very	terror	of	retribution	which	he	saw	the	whole	city	requiring
不是	仅有的	经过	这	非常	恐怖	的	报应	哪个	他	锯	这	所有的	城市	需要

[æz; əz][ə; eɪ][dʒʌst] [det] ,

as	a	just	debt	,
作为	一个	只是	债务	,

不仅是因为他看到了整个城市都理应得到报复的恐惧，

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ] ['sevrəl] [ɪn'kjʊrəbl] [dɪ'ziːzɪz] ['ɔːlsoʊ] ;

but	with	several	incurable	diseases	also	;
但	和	一些	不治之症	疾病	还	;

但也患有多种不治之症；

[nɑːt][tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [ðoʊz] [ʌn'hæloʊd] ['fraɪtf(ə)l] [ˌɛk'sɛsɪz, ɪk'sɛsɪz] [ə'mʌŋ] [ɪm'pjʊr] [ænd; ənd] ['prɑːstɪtuːt]

not	to	mention	those	unhallowed	frightful	excesses	among	impure	and	prostitute
不是	到	提到	那些	不神圣的	可怕	过剩	之中	不纯	和	妓女

['wɪmɪn] , [tuː; tə] [wɪtʃ] ,

women	,	to	which	,
女性	,	到	哪个	,

更何况是那些不洁的妓女和娼妓身上发生的令人发指的邪恶行径，

[æt; ət][ðə; ði] ['veri] [kloʊz] [ʌv; əv][laɪf] , [hɪz; ɪz] [luːd] ['neɪtʃər] [klʌŋ] , [ænd; ənd][ɪn][ðem; ðəm] [gɑːspt] [aʊt] ,

at	the	very	close	of	life	,	his	lewd	nature	clung	,	and	in	them	gasped	out	,
在	这	非常	关闭	的	生活	,	他的	猥亵	自然	紧紧抓住	,	和	在	他们	倒吸一口气	出去	,

临终之际，他那淫荡的本性依然萦绕不去，并在他们口中喘息着吐露出来。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər] , [ɪts][læst] ; [ðiːz] , [ɪn][ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ʌv; əv][ɔːl]['riːz(ə)nəb(ə)l] [men] ,

as	it	were	,	its	last	;	these	,	in	the	opinion	of	all	reasonable	men	,
作为	它	是	,	它是最后的		;	这些	,	在	这	观点	的	全部	合理的	男人	,

仿佛是它的最后篇章；这些，在所有理性的人看来，

['biːɪŋ] [ðəm'selvz] [ðə; ði] [ɪk'striːmɪst] ['pʌnɪʃmənt] , [ænd; ənd]['iːkwəl][tuː; tə] ['meni] ['dɛθs] .

being	themselves	the	extremest	punishment	,	and	equal	to	many	deaths	.
存在	他们自己	这	极端	惩罚	,	和	平等的	到	许多	死亡人数	.

本身就是最严厉的惩罚，相当于许多人的死亡。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][felt] [laɪk] [ə; eɪ] ['griːvəns] [baɪ]['piːp(ə)l] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] [ðæt] [hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] [jet]

But	it	was	felt	like	a	grievance	by	people	in	general	that	he	continued	yet
但	它	曾是	毛毡	喜欢	一个	不满	经过	人们	在	一般的	那	他	持续	然而

[tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [deɪ] ,

to	see	the	light	of	day	,
到	看	这	光	的	天	,

但人们普遍认为，他至今仍未重见天日是一种不公。

[huː] [hæd; həd] [bɪn] [ðə; ði] [ə'keɪʒn] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][soʊ] ['meni] ['pɜːrsənz] ,

who	had	been	the	occasion	of	the	loss	of	it	to	so	many	persons	,
WHO	有	到过	这	场合	的	这	损失	的	它	到	所以	许多	人	,

正是他导致许多人失去了它。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] ['pɜːrsənz] , [æz; əz][hæd; həd][daɪd][baɪ][hɪz; ɪz] [miːnz] .

and	such	persons	,	as	had	died	by	his	means	.
和	这样的	人	,	作为	有	死亡	经过	他的	方法	.

以及那些因他的缘故而丧命的人。

['werfɔːr] ['oʊθoʊ] ['ɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] [sent] [fɔːr; fər] ,

Wherefore	Otho	ordered	him	to	be	sent	for	,
因此	奥托	订购	他	到	是	发送	为了	,

因此奥托下令将他召来。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [kən'traɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪ'skeɪp] [ʌv; əv] [miːnz] [ʌv; əv][sʌm; səm] ['ves(ə)lz] [ðæt] [leɪ]

just	as	he	was	contriving	his	escape	of	means	of	some	vessels	that	lay
只是	作为	他	曾是	精心策划	他的	逃脱	的	方法	的	一些	船只	那	躺

['redi] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði] [koʊst] [nɪr] [wer] [hiː; hi] [lɪvd] ,

ready	for	him	on	the	coast	near	where	he	lived	,
准备好	为了	他	在	这	海岸	靠近	在哪里	他	居住地	,

正当他计划利用停泊在他居住地附近海岸的几艘船只逃跑时，

[ɪn][ðə; ði] ['neɪbərhʊd] [ʌv; əv] - .

in	the	neighbourhood	of	Sinuessa	.
在	这	邻里	的	-	.

在锡努埃萨附近。

[æt; ət][fɜːrst][hiː; hi] [ɪn'devər] [tuː; tə] [kə'rʌpt] [ðə; ði] ['mesɪndʒər] , [baɪ][ə; eɪ][lɑːrdʒ][sʌm; səm][ʌv; əv]

At	first	he	endeavoured	to	corrupt	the	messenger	,	by	a	large	sum	of
在	第一的	他	努力	到	腐败	这	信使	,	经过	一个	大的	和	的

['mʌni] ,

money	,
钱	,

起初，他试图用一大笔钱来贿赂信使。

[tuː; tə] ['feɪvər] [hɪz; ɪz] [dɪ'zaɪn] ; [bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] [faʊnd] [ðɪs] [wʌz; wəz][tuː; tə][noʊ] ['pɜːrpəs] ,

to	favour	his	design	;	but	when	he	found	this	was	to	no	purpose	,
到	偏爱	他的	设计	;	但	什么时候	他	成立	这	曾是	到	不	目的	,

为了支持他的计划；但当他发现这样做毫无用处时，

[hiː; hi] [meɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][kən'sɪdərəb(ə)l][ə; eɪ]['prez(ə)nt][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] ['riːəli] [kə'naɪvd]

he	made	him	as	considerable	a	present	as	if	he	had	really	connived
他	制成	他	作为	大量	一个	展示	作为	如果	他	有	真的	阴谋

[æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,

at	it	,
在	它	,

他送给他一份贵重的礼物，就好像他真的参与其中一样。

['oʊnli] [en'triːtɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [steɪ] [tɪl] [hiː; hi][hæd; həd] [ʃeɪvd] ; [ænd; ənd][soʊ] [tʊk] [ðæt]

only	entreating	him	to	stay	till	he	had	shaved	;	and	so	took	that
仅有的	恳求	他	到	停留	直到	他	有	剃光	;	和	所以	采取	那

[ˌɑːpər'tuːnəti] ,

opportunity	,
机会	,

只是恳求他留下来等他刮完胡子；于是便抓住了这个机会。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['reɪzər] [dɪ'spætʃ] [hɪm'self] .

and	with	his	razor	despatched	himself	.
和	和	他的	剃刀	已派送	他自己	.

他用剃刀结束了自己的生命。

[ænd; ənd] [waɪl] ['gɪvɪŋ] [ðə; ðɪ]['piːp(ə)l] [ðɪs] [moʊst] ['raɪtʃəs] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ʌv; əv][ðer; ðər][dɪ'zaɪɜ-z] ,

And	while	giving	the	people	this	most	righteous	satisfaction	of	their	desires	,
和	尽管	给予	这	人们	这	最多	正义	满意	的	他们的	欲望	,

在满足人们最正当的愿望的同时，

[fɔːr; fər] [hɪm'self] [hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv][noʊ][sɔːrt][ʌv; əv][rɪ'gɑːrd][fɔːr; fər] ['eni] ['praɪvət] ['ɪndʒəriz]

for	himself	he	seemed	to	have	no	sort	of	regard	for	any	private	injuries
为了	他自己	他	似乎	到	有	不	种类	的	看待	为了	任何	私人的	受伤

[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] .

of	his	own	.
的	他的	自己的	.

他似乎对自己受到的任何私人伤害都毫不在意。

[ænd; ənd][æt; ət][fɜːrst] , [tuː; tə] [pliːz] [ðə; ðɪ] ['pɑːpjələs] ,

And	at	first	,	to	please	the	populace	,
和	在	第一的	,	到	请	这	民众	,

起初，为了取悦民众，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] ['nɪroʊ][ɪn][ðə; ðɪ] ['θiːətər] ,

he	did	not	refuse	to	be	called	Nero	in	the	theatre	,
他	做过	不是	拒绝	到	是	称为	尼禄	在	这	剧院	,

他并不拒绝在剧院里被称作尼禄。

[ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [ˌɪntər'fɪr] [wen] [sʌm; səm] ['pɜːsənz] [dɪ'spleɪd] ['nɪroʊz] ['stætʃuːz][tuː; tə] ['pʌblɪk] [vjuː] .

and	did	not	interfere	when	some	persons	displayed	Nero's	statues	to	public	view	.
和	做过	不是	干扰	什么时候	一些	人	显示	尼禄的	雕像	到	民众	看法	.

当有人将尼禄的雕像公开展示时，他们并没有干预。

[ænd; ənd][kluːviːəs] ['ruːfəs] [sez] , [ɪm'pɪriəl] ['letərz] , [sʌtʃ] [æz; əz][ɑːr; ər] [sent] [wɪð; wɪθ] ['kʊəriːəz] ,

And	Cluvius	Rufus	says	,	imperial	letters	,	such	as	are	sent	with	couriers	,
和	克鲁维斯	鲁弗斯	说道	,	帝国	信件	,	这样的	作为	是	发送	和	快递员	,

克鲁维乌斯·鲁弗斯说，帝国的信件，例如通过信使递送的信件，

[went] ['ɪntuː] [speɪn] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [neɪm] [ʌv; əv]['nɪroʊ] [ə'fɪkst] [ə'dɑːptɪvli] [tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv]['oʊθoʊ] ;

went	into	Spain	with	the	name	of	Nero	affixed	adoptively	to	that	of	Otho	;
去	进入	西班牙	和	这	姓名	的	尼禄	已粘贴	收养地	到	那	的	奥托	;

他进入西班牙时，将尼禄这个名字加在了奥托的名字后面；

[bʌt; bət][æz; əz] [suːn] [hiː; hi] [pər'siːvd] [ðɪs] [geɪv] [ə'fens] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃiːf] [ænd; ənd][moʊst]

but	as	soon	he	perceived	this	gave	offence	to	the	chief	and	most
但	作为	很快	他	感知	这	给予	罪行	到	这	首席	和	最多

[dɪ'stɪŋgwɪʃt] ['sɪtəznz] ,

distinguished	citizens	,
杰出的	公民	,

但他很快意识到这样做冒犯了当地的主要公民和最杰出的市民，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd] .

it	was	omitted	.
它	曾是	省略	.

它被省略了。

['æftər][hiː; hi][hæd; həd] [bɪ'gʌn] [tuː; tə]['mɑːd(ə)l][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ɪn] [ðɪs] ['mænər] , [ðə; ði] [peɪd]

After	he	had	begun	to	model	the	government	in	this	manner	,	the	paid
后	他	有	开始	到	模型	这	政府	在	这	方式	,	这	有薪酬的

['soʊldʒərz][bɪ'gæn][tuː; tə]['mɜːrmər] ,

soldiers	began	to	murmur	,
士兵	开始	到	低语	,

当他开始以这种方式塑造政府模式后，那些受雇的士兵开始窃窃私语。

[ænd; ənd] [ɪn'devər] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm] [sə'spekt] [ænd; ənd] [tʃæ'staɪz] [ðə; ði][noʊ'bɪləti] ,

and	endeavoured	to	make	him	suspect	and	chastise	the	nobility	,
和	努力	到	制作	他	怀疑	和	惩罚	这	贵族	,

并试图让他怀疑和谴责贵族，

['iːðər] ['riːəli] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ][kən'sɜːrn][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['seɪfti] , [ɔːr] ['wɪʃɪŋ] , [ə'pɑːn] [ðɪs] ['priːtens] ,

either	really	out	of	a	concern	for	his	safety	,	or	wishing	,	upon	this	pretence	,
任何一个	真的	出去	的	一个	忧虑	为了	他的	安全	,	或者	祝	,	之上	这	虚伪	,

要么是真心出于对他安全的关心，要么是借此借口，希望

[tuː; tə][stɜːr][ʌp] ['trʌb(ə)l] [ænd; ənd] ['wɔːrfer] .

to	stir	up	trouble	and	warfare	.
到	搅拌	向上	麻烦	和	战争	.

挑起动乱和战争。

[ðʌs] , [waɪlst] [krɪ'spaɪnəs] , [huːm] [hiː; hi][hæd; həd] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [ˌsev(ə)n'tiːnθ]

Thus	,	whilst	Crispinus	,	whom	he	had	ordered	to	bring	him	the	seventeenth
因此	,	而	皱皮努斯	,	谁	他	有	订购	到	带来	他	这	第十七

['koʊhɔːrt][frʌm; frəm] ['ɑːstiə] ,

cohort	from	Ostia	,
队列	从	奥斯蒂亚	,

因此，克里斯皮努斯奉命从奥斯蒂亚为他带来第十七大队，

[bɪ'gæn][tuː; tə] [kə'lekt] [wʌt] [hiː; hi] ['wɑːntɪd] ['æftər][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dɑːrk] ,

began	to	collect	what	he	wanted	after	it	was	dark	,
开始	到	收集	什么	他	通缉	后	它	曾是	黑暗的	,

天黑后，他开始收集自己想要的东西。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði][ɑːrmz][ə'pɑːn][ðə; ði]['wægənz] ,

and	was	putting	the	arms	upon	the	wagons	,
和	曾是	推杆	这	武器	之上	这	马车	,

他正把武器搬到马车上，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]['tɜːrbjələnt] [kraɪd] [aʊt] [ðæt] [krɪ'spaɪnəs][wʌz; wəz] [ˌdɪsə'fektɪd] ,

some	of	the	most	turbulent	cried	out	that	Crispinus	was	disaffected	,
一些	的	这	最多	湍流	哭	出去	那	皱皮努斯	曾是	心怀不满的	,

一些最激进的人高喊克里斯皮努斯心怀不满，

[ðæt] [ðə; ði] ['senət] [wʌz; wəz] ['præktɪsɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['empərər] ,

that	the	senate	was	practising	something	against	the	emperor	,
那	这	参议院	曾是	练习	某物	反对	这	皇帝	,

元老院正在密谋反对皇帝。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðoʊz] [ɑːrmz][wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [ɪm'plɔɪd] [ə'genst] ['siːzər] , [ænd; ənd][nɑːt][fɔːr; fər]

and	that	those	arms	were	to	be	employed	against	Caesar	,	and	not	for
和	那	那些	武器	是	到	是	受雇	反对	凯撒	,	和	不是	为了

[hɪm; ɪm] .

him	.
他	.

而且这些武器是用来对付凯撒的，而不是为他效力的。

[wen] [ðɪs] [rɪ'pɔːrt] [wʌz; wəz] [wʌns] [set] [ə'fʊt] , [ˌaɪ 'tiː][gɑːt][ðə; ði] [bɪ'liːf] [ænd; ənd] [ɪk'saɪtɪd] [ðə; ði] ['pæʃnz]

When	this	report	was	once	set	afoot	,	it	got	the	belief	and	excited	the	passions
什么时候	这	报告	曾是	一次	放	步行	,	它	得到	这	信仰	和	兴奋的	这	激情

[ʌv; əv] ['meni] ;

of	many	;
的	许多	;

这份报告一经发布，便赢得了许多人的信任和热情；

[ðeɪ] [broʊk] [aʊt] ['ɪntuː] ['vaɪələns] ; [sʌm; səm] [siːzd] [ðə; ði] ['wægənz] ,

they	broke	out	into	violence	;	some	seized	the	wagons	,
他们	打破	出去	进入	暴力	;	一些	查获	这	马车	,

他们之间爆发了暴力冲突；一些人抢夺了马车，

[ænd; ənd] ['ʌðər] [sluː] [krɪ'spaɪnəs][ænd; ənd] [tuː] [sen'tjuəriənz] [ðæt] [ə'poʊzd] [ðem; ðəm] ; [ænd; ənd][ðə; ði]

and	others	slew	Crispinus	and	two	centurions	that	opposed	them	;	and	the
和	其他的	一万	皱皮努斯	和	二	百夫长	那	反对	他们	;	和	这

[hoʊl] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,

whole	number	of	them	,
所有的	数字	的	他们	,

其他人则杀死了克里斯皮努斯和两名反对他们的百夫长；他们全部阵亡。

[ə'reɪ] [ðəm'selvz] [ɪn][ðer; ðər][ɑːrmz] , [ænd; ənd] [ɪn'kɜːrɪdʒɪŋ] [wʌn] [ə'nʌðər] [tuː; tə][stænd][baɪ]

arraying	themselves	in	their	arms	,	and	encouraging	one	another	to	stand	by
排列	他们自己	在	他们的	武器	,	和	鼓励	一	其他	到	站立	经过

['siːzər] , ['mɑːtʃt] [tuː; tə] [roʊm] .

Caesar	,	marched	to	Rome	.
凯撒	,	行军	到	罗马	.

他们列队行进，互相鼓励要效忠凯撒，向罗马进军。

[ænd; ənd] ['hɪrɪŋ] [ðer; ðər] [ðæt] ['eɪti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['senətəz] [wɜːr; wər][æt; ət] ['sʌpər] [wɪð; wɪθ]['oʊθoʊ] ,

And	hearing	there	that	eighty	of	the	senators	were	at	supper	with	Otho	,
和	听力	那里	那	八十	的	这	参议员	是	在	晚餐	和	奥托	,

听说有八十位参议员与奥托共进晚餐，

[ðeɪ] [fluː] ['ɪntuː][ðə; ði] ['pæləs] ,

they	flew	into	the	palace	,
他们	飞翔	进入	这	宫殿	,

他们飞进了宫殿，

[ænd; ənd] [dɪ'klerd] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [fer] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [teɪk] [ɔːf] ['siːzɚz] ['enəmi] [æt; ət]

and	declared	it	was	a	fair	opportunity	to	take	off	Caesar's	enemies	at
和	声明	它	曾是	一个	公平的	机会	到	拿	离开	凯撒的	敌人	在

[wʌn] [stroʊk] .

one	stroke	.
一	中风	.

并宣称这是一个一举铲除凯撒敌人的绝佳机会。

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ə'lɑːrm] [in'sjuːd] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪ'miːdiət] ['kʌmɪŋ] [sæk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .

A	general	alarm	ensued	of	an	immediate	coming	sack	of	the	city	.
一个	一般的	警报	随后	的	一个	即时	未来	解雇	的	这	城市	.

人们普遍恐慌，认为这座城市即将遭到洗劫。

[ɔːl] [wɜːr; wər] [ɪn] [kənˈfjuːʒ(ə)n] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈpæləs] , [ænd; ənd] [ˈoʊθoʊ] [hɪmˈself] [ɪn] [noʊ] [smɔːl]

All	were	in	confusion	about	the	palace	,	and	Otho	himself	in	no	small
全部	是	在	困惑	关于	这	宫殿	,	和	奥托	他自己	在	不	小的

[ˌkɑːnstərˈneɪʃ(ə)n] ,

consternation	,
惊愕	,

所有人都对宫殿的情况感到困惑，奥托本人更是惊慌失措。

[ˈbiːɪŋ] [nɑːt] [ˈoʊnli] [kənˈsɜːrnd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈsenətəz] ([sʌm; səm] [ʌv; əv] [huːm] [hæd; həd] [brɔːt]

being	not	only	concerned	for	the	senators	(	some	of	whom	had	brought
存在	不是	仅有的	担心的	为了	这	参议员	(	一些	的	谁	有	带来

[ðer; ðər] [waɪvz] [tuː; tə] [ˈsʌpər] [ˈðɪðər]) ,

their	wives	to	supper	thither	)	,
他们的	妻子们	到	晚餐	那里	)	,

不仅关心参议员们（其中一些人还带着妻子去那里吃晚饭），

[bʌt; bət] [ˈɔːlsoʊ] [ˈfiːlɪŋ] [hɪmˈself] [tuː; tə] [biː; bi] [æn; ən] [ˈɑːbdʒekt] [ʌv; əv] [əˈlɑːrm] [ænd; ənd] [səˈspɪʃ(ə)n] [tuː; tə]

but	also	feeling	himself	to	be	an	object	of	alarm	and	suspicion	to
但	还	感觉	他自己	到	是	一个	目的	的	警报	和	怀疑	到

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

但他同时也觉得自己成了他们警惕和怀疑的对象。

[huːz] [aɪz] [hiː; hi] [sɔː] [fɪkst] [ɑːn] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ˈsaɪləns] [ænd; ənd] [ˈterər] .

whose	eyes	he	saw	fixed	on	him	in	silence	and	terror	.
谁	眼睛	他	锯	固定的	在	他	在	沉默	和	恐怖	.

他看到那双眼睛沉默而恐惧地盯着他。

[ˈðerfɔːr] [hiː; hi] [geɪv] [ˈɔːrdərz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpriːˌfekts] [tuː; tə] [əˈdres] [ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [ænd; ənd] [duː]

Therefore	he	gave	orders	to	the	prefects	to	address	the	soldiers	and	do
所以	他	给予	订单	到	这	级长	到	地址	这	士兵	和	做

[ðer; ðər] [best] [tuː; tə] [ˈpæsɪfaɪ] [ðem; ðəm] ,

their	best	to	pacify	them	,
他们的	最好的	到	安抚	他们	,

因此，他命令各级官员向士兵们发表讲话，尽力安抚他们。

[waɪl] [hiː; hi] [beɪd] [ðə; ði] [gests] [raɪz] , [ænd; ənd] [liːv] [baɪ] [əˈnʌðər] [dɔːr] .

while	he	bade	the	guests	rise	,	and	leave	by	another	door	.
尽管	他	巴德	这	客人	上升	,	和	离开	经过	其他	门	.

他示意客人们起身，从另一扇门离开。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈoʊnli] [dʒʌst] [meɪd] [ðer; ðər] [weɪ] [aʊt] , [wen] [ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [rʌʃt] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ruːm]

They	had	only	just	made	their	way	out	,	when	the	soldiers	rushed	into	the	room
他们	有	仅有的	只是	制成	他们的	方式	出去	,	什么时候	这	士兵	匆忙	进入	这	房间

,

,
,

他们刚走出去，士兵们就冲进了房间。

[ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt] , " [wer] [ɑːr; ər] [ˈsiːzɚz] [ˈenəmi] ?

and	called	out	,	"	Where	are	Caesar's	enemies	?
和	称为	出去	,	"	在哪里	是	凯撒的	敌人	?

他高声喊道：“凯撒的敌人在哪里？”

" [ðen] [ˈoʊθoʊ] , [ˈstændɪŋ] [ʌp] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [kaʊtʃ] , [meɪd] [juːz] [bəuθ] [ʌv; əv] [ˈɑːrgjuːmənts] [ænd; ənd]

"	Then	Otho	,	standing	up	on	his	couch	,	made	use	both	of	arguments	and
"	然后	奥托	,	常设	向上	在	他的	长椅	,	制成	使用	两个都	的	论点	和

[enˈtriːtiːz] ,

entreaties	,
恳求	,

“然后奥托从沙发上站起来，既运用了论证，又运用了恳求，

[ænd; ənd][baɪ]['æktʃuəl] [terz] [æt; ət][læst] , [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['dɪfɪkəlti] , [pə'sweidid] [ðem; ðəm][tuː; tə] [dɪ'zɪst]

and	by	actual	tears	at	last	,	with	great	difficulty	,	persuaded	them	to	desist
和	经过	实际的	眼泪	在	最后的	,	和	伟大的	困难	,	被说服	他们	到	停止

.

:

.

最后，她甚至流下了眼泪，费了九牛二虎之力才说服他们停止。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] ,

The	next	day	he	went	to	the	camp	,
这	下一个	天	他	去	到	这	营	,

第二天他就去了营地。

[ænd; ənd] [dɪ'strɪbjuːtɪd] [ə; eɪ] ['baʊnti] [ʌv; əv] [twelv] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] ['drækməz] [ə; eɪ][mæn]

and	distributed	a	bounty	of	twelve	hundred	and	fifty	drachmas	a	man
和	分布式	一个	赏金	的	十二	百	和	五十	德拉克马	一个	男人

[ə'mʌŋst] [ðem; ðəm] ;

amongst	them	;
在	他们	;

并向他们每人分发了1250德拉克马的赏金；

[ðen] [kə'mendid] [ðem; ðəm][fɔːr; fər][ðə; ði][rɪ'gɑːrd][ænd; ənd] [ziːl] [ðeɪ] [hæd; həd][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['seɪfti] ,

then	commended	them	for	the	regard	and	zeal	they	had	for	his	safety	,
然后	赞扬	他们	为了	这	看待	和	热情	他们	有	为了	他的	安全	,

然后，他赞扬了他们对他的安全的关心和热情。

[bʌt; bət][toʊld][ðem; ðəm] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər][sʌm; səm] [huː] [wɜːr; wər] [ɪn'triːgɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ,

but	told	them	that	there	were	some	who	were	intriguing	among	them	,
但	讲述	他们	那	那里	是	一些	WHO	是	引人入胜	之中	他们	,

但他告诉他们，他们当中有些人很耐人寻味。

[huː] [nɑːt]['oʊnli] [ə'kjuːzd] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['klemənsi] , [bʌt; bət][hæd; həd]['ɔːlsoʊ] [mɪsˌreprɪ'zentid] [ðer; ðər]

who	not	only	accused	his	own	clemency	,	but	had	also	misrepresented	their
WHO	不是	仅有的	被告	他的	自己的	宽恕	,	但	有	还	歪曲事实	他们的

['lɔɪəlti] ;

loyalty	;
忠诚	;

他不仅指责自己的宽容，还歪曲了他们的忠诚；

[ænd; ənd] , ['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [dɪ'zaɪrd] [ðer; ðər] [ə'sɪstəns] [ɪn] ['duːɪŋ] ['dʒʌstɪs][ə'pɑːn][ðem; ðəm] .

and	,	therefore	,	he	desired	their	assistance	in	doing	justice	upon	them	.
和	,	所以	,	他	想要的	他们的	协助	在	正在做	正义	之上	他们	.

因此，他希望他们协助他公正地对待他们。

[tuː; tə] [wɪtʃ] , [wen] [ðeɪ] [ɔːl] [kən'sentid] , [hiː; hi][wʌz; wəz]['sætɪsfaɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][ʌv; əv]

To	which	,	when	they	all	consented	,	he	was	satisfied	with	the	execution	of
到	哪个	,	什么时候	他们	全部	同意	,	他	曾是	使满意	和	这	执行	的

[tuː] ['oʊnli] ,

two	only	,
二	仅有的	,

于是，在所有人都同意之后，他只处决了两个人，对此他感到满意。

[huːz] ['dɛθs] [hiː; hi] [nuː] [wʊd] [biː; bi] [rɪg'retɪd] [baɪ][noʊ][wʌn][mæn][ɪn][ðə; ði] [hoʊl] ['ɑːrmi] .

whose	deaths	he	knew	would	be	regretted	by	no	one	man	in	the	whole	army	.
谁	死亡人数	他	知道	会	是	后悔	经过	不	一	男人	在	这	所有的	军队	.

他知道，全军中没有一个人会为他们的死感到惋惜。

[sʌtʃ] [kən'dʌkt] , [soʊ]['lɪt(ə)l] [ɪk'spektɪd] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] , [wʌz; wəz] [rɪ'gɑːrdɪd] [baɪ][sʌm; səm][wɪð; wɪθ]

Such	conduct	,	so	little	expected	from	him	,	was	regarded	by	some	with
这样的	执行	,	所以	小的	预期的	从	他	,	曾是	认为	经过	一些	和

['grætɪtuːd] [ænd; ənd] ['kɑːnfɪdəns] ;

gratitude	and	confidence	;
感激	和	信心	;

这种出乎意料的行为，让一些人心生感激和信任；

['ʌðər] [lʊkt] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz] [bɪ'heɪvjər] [æz; əz][ə; eɪ] [kɔːrs] [tuː; tə] [wɪtʃ] [nə'sesəti] [droʊv] [hɪm; ɪm] ,

others	looked	upon	his	behaviour	as	a	course	to	which	necessity	drove	him	,
其他的	看起来	之上	他的	行为	作为	一个	课程	到	哪个	必要性	驾驶	他	,

其他人则认为他的行为是迫于无奈之举。

[tuː; tə] [geɪn] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [sə'pɔːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɔːr] .

to	gain	the	people	to	the	support	of	the	war	.
到	获得	这	人们	到	这	支持	的	这	战争	.

争取人民对战争的支持。

[fɔːr; fər] [naʊ] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] ['sɜːrt(ə)n] ['taɪdɪŋz] [ðæt] [vɪ'tɛliəs] [hæd; həd] [ə'suːmd] [ðə; ði] ['sɑːvrɪn]

For	now	there	were	certain	tidings	that	Vitellius	had	assumed	the	sovereign
为了	现在	那里	是	肯定	消息	那	维特利乌斯	有	假定	这	主权

['taɪt(ə)l][ænd; ənd] [ə'θɔːrəti] ,

title	and	authority	,
标题	和	权威	,

目前已有确切消息表明，维特里乌斯已经获得了君主头衔和权力。

[ænd; ənd] ['friːkwənt] [iks'presiz] [brɔːt] [ə'kaʊnts] [ʌv; əv] [nuː] [æk'seʃənz] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ; ['ʌðər] ,

and	frequent	expresses	brought	accounts	of	new	accessions	to	him	;	others	,
和	频繁	表达	带来	账户	的	新的	入藏	到	他	;	其他的	,

[haʊ'evər] , [keɪm] ,

however	,	came	,
然而	,	来了	,

频繁的快递员给他带来了新继承者的消息；然而，也有其他人带来了消息，

[ə'naʊnsɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][pə'noʊ.ni.ən] , [dæl'meɪʃn] , [ænd; ənd] ['liːdʒənz] , [wɪð; wɪθ][ðer; ðər]

announcing	that	the	Pannonian	,	Dalmatian	,	and	Moesian	legions	,	with	their
宣布	那	这	潘诺尼亚	,	达尔马提亚犬	,	和	莫西安	军团	,	和	他们的

['ɑːfəsərz] , [æd'hɪrd] [tuː; tə]['oʊθoʊ] .

officers	,	adhered	to	Otho	.
警官	,	粘着	到	奥托	.

宣布潘诺尼亚军团、达尔马提亚军团和默西亚军团及其军官效忠于奥托。

[er] [lɔːŋ] ['ɔːlsoʊ] [keɪm] ['feɪvərəbl] ['letərz] [frʌm; frəm][mjuːsiːənəs][ænd; ənd][ves'peɪʒiən] , ['dʒenrəlz] [ʌv; əv]

Ere	long	also	came	favourable	letters	from	Mucianus	and	Vespasian	,	generals	of
埃雷	长的	还	来了	有利	信件	从	穆西亚努斯	和	韦斯帕芗	,	将军们	的

[tuː] ['fɔːrmɪdəb(ə)l] ['ɑːmiz] ,

two	formidable	armies	,
二	强大	军队	,

不久之后，穆奇亚努斯和韦斯帕芗这两位强大军队的将领也寄来了赞成信。

[ðə; ði][wʌn][ɪn] ['sɪrɪr] , [ðə; ði] ['ʌðər] [ɪn][dʒuː'diə] , [tuː; tə] [ə'ʃʊr] [hɪm; ɪm][ʌv; əv][ðer; ðər] ['fɜːrmnəs] [tuː; tə]

the	one	in	Syria	,	the	other	in	Judaea	,	to	assure	him	of	their	firmness	to
这	一	在	叙利亚	,	这	其他	在	犹太	,	到	保证	他	的	他们的	硬度	到

[hɪz; ɪz] ['ɪntrəst] :

his	interest	:
他的	兴趣	:

一个在叙利亚，一个在犹太，以此向他保证他们会坚定地维护他的利益：

[ɪn] ['kɑːnfɪdəns] [wer'ʌv] [hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ][ɪg'zɔːltɪd] ,

in	confidence	whereof	he	was	so	exalted	,
在	信心	其中	他	曾是	所以	崇高	,

他正是凭借这种自信才如此受人尊敬。

[ðæt] [hiː; hi] [roʊt] [tuː; tə] [vɪ'tɛliəs] [nɑːt][tuː; tə] [ə'tempt] ['eniθɪŋ] [bɪ'jɑːnd] [hɪz; ɪz][poʊst] ;

that	he	wrote	to	Vitellius	not	to	attempt	anything	beyond	his	post	;
那	他	写道	到	维特利乌斯	不是	到	试图	任何事物	超过	他的	邮政	;

他写信给维特里乌斯，告诫他不要越俎代庖；

[ænd; ənd] ['ɔːfərd] [hɪm; ɪm][lɑːrdʒ] [sʌmz] [ʌv; əv] ['mʌni] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['sɪti] ,

and	offered	him	large	sums	of	money	and	a	city	,
和	提供	他	大的	总和	的	钱	和	一个	城市	,

他们向他提供了巨额金钱和一座城市，

[wer] [hiː; hi] [maɪt] [lɪv; laɪv][hɪz; ɪz] [taɪm] [aʊt] [ɪn] ['pleʒər] [ænd; ənd] [iːz] .

where	he	might	live	his	time	out	in	pleasure	and	ease	.
在哪里	他	可能	居住	他的	时间	出去	在	乐趣	和	舒适	.

他可以在那里安享晚年。

[ðiːz] ['oʊvɚˌtʃʊrz] [æt; ət][fɜːrst][wɜːr; wər] [ri'spɔndid] [tuː; tə][baɪ] [vɪ'tɛliəs] [wɪð; wɪθ] [ɪ'kwɪvəˌkeɪtɪŋ] [sɪ'vɪlɪtiːz]

These	overtures	at	first	were	responded	to	by	Vitellius	with	equivocating	civilities
这些	序曲	在	第一的	是	回应	到	经过	维特利乌斯	和	含糊其辞	礼貌

; [wɪtʃ] [suːn] ,

;	which	soon	,
;	哪个	很快	,

起初，维特里乌斯对这些示好以含糊其辞的礼貌回应；但很快，

[haʊ'evər] , [tɜːrnd] ['ɪntuː][æn; ən] ['ɪntərtʃeɪndʒ] [ʌv; əv] ['æŋgri] [wɜːrdz] ; [ænd; ənd] ['letərz] [pæst] [bɪ'twiːn]

however	,	turned	into	an	interchange	of	angry	words	;	and	letters	passed	between
然而	,	转向	进入	一个	交汇处	的	生气的	字	;	和	信件	通过了	之间

[ðə; ði] [tuː] ,

the	two	,
这	二	,

然而，这却演变成了激烈的言语交锋；两人之间也开始互通书信。

[kən'veiiŋ] ['bɪtər] [ænd; ənd] ['ʃeɪmfl] [tɜːrmz] [ʌv; əv] [rɪ'proʊtʃ] , [wɪtʃ] [wɜːr; wər][nɑːt] [fɔːls] [ɪn'diːd] ,

conveying	bitter	and	shameful	terms	of	reproach	,	which	were	not	false	indeed	,
传递	苦的	和	可耻	条款	的	责备	,	哪个	是	不是	错误的	的确	,

[fɔːr; fər] [ðæt] ['mætər] ,

for	that	matter	,
为了	那	事情	,

表达了痛苦和羞辱的谴责之词，而这些谴责之词实际上并非虚假。

['oʊnli][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['sensləs] [ænd; ənd] [rɪ'dɪkjələs] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [tuː; tə] [ə'seɪl] [ðə; ði] ['ʌðər] [wɪð; wɪθ]

only	it	was	senseless	and	ridiculous	for	each	to	assail	the	other	with
仅有的	它	曾是	无意义的	和	荒谬的	为了	每个	到	攻击	这	其他	和

[ˌækjuː'zeɪʃənz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [bəuθ] [ə'laɪk] [mʌst; məst] [pliːd] ['gɪlti] .

accusations	to	which	both	alike	must	plead	guilty	.
指控	到	哪个	两个都	同样	必须	恳求	有罪的	.

只是双方互相指责对方，而双方都必须承认这些指责，这既无意义又荒谬。

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][hɑːrd][tuː; tə] [dɪ'tɜːrmɪn] [wɪtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [hæd; həd] [bɪn] [moʊst] [prə'fjuːs] ,

For	it	were	hard	to	determine	which	of	the	two	had	been	most	profuse	,
为了	它	是	难的	到	决定	哪个	的	这	二	有	到过	最多	丰富的	,

因为很难确定两者中哪一个更丰盛。

[moʊst] [ɪ'femɪnət] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz][moʊst][ə; eɪ] ['nɑːvɪs] [ɪn] ['mɪləteri] [ə'ferz] ,

most	effeminate	,	which	was	most	a	novice	in	military	affairs	,
最多	阴柔的	,	哪个	曾是	最多	一个	新手	在	军队	事务	,

最为阴柔的人，在军事事务上也最为稚嫩。

[ænd; ənd][moʊst] [ɪn'vɑːlvd] [ɪn] [det] [θruː] ['priːviəs] [wɑːnt][ʌv; əv] [miːnz] .

and	most	involved	in	debt	through	previous	want	of	means	.
和	最多	涉及	在	债务	通过	以前的	想	的	方法	.

而且大多数人由于以前经济拮据而负债累累。

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] ['prɔdidʒiz] [ænd; ənd] [ˌæpə'rɪʃənz] [ðæt] ['hæpənd] [ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] ,

As	to	the	prodigies	and	apparitions	that	happened	about	this	time	,
作为	到	这	神童	和	幻影	那	发生	关于	这	时间	,

至于这一时期发生的那些奇事和显灵事件，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] [rɪ'pɔːrtɪd] [wɪtʃ] [nʌn] [kʊd; kəd] ['ænsər] [fɔːr; fər] , [ɔːr] [wɪtʃ] [wɜːr; wər][toʊld][ɪn]

there	were	many	reported	which	none	could	answer	for	,	or	which	were	told	in
那里	是	许多	据报道	哪个	没有任何	可以	回答	为了	,	或者	哪个	是	讲述	在

['dɪfrənt] [weɪz] ;

different	ways	;
不同的	方式	;

有许多报道无人能够解释，或者说法各异；

[bʌt; bət][wʌn] [wɪtʃ] ['evribɑːdi; 'evribʌdi] ['æktʃuəli] [sɔː] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [aɪz] , [wʌz; wəz][ðə; ði]['stætʃuː] , [ɪn]

but	one	which	everybody	actually	saw	with	their	eyes	,	was	the	statue	,	in
但	一	哪个	大家	实际上	锯	和	他们的	眼睛	,	曾是	这	雕像	,	在

[ðə; ði] ['kæpɪtl] ,

the	capitol	,
这	国会大厦	,

但每个人都亲眼看到的，是国会大厦里的那座雕像。

[ʌv; əv] ['vɪktəri] ['kærid] [ɪn][ə; eɪ] ['tʃæriət] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði][reɪnz] [drɑːpt] [aʊt][ʌv; əv][hɜːr; hər][hændz] ,

of	Victory	carried	in	a	chariot	,	with	the	reins	dropped	out	of	her	hands	,
的	胜利	携带	在	一个	战车	,	和	这	缰绳	掉落	出去	的	她	双手	,

胜利女神乘坐战车，缰绳从她手中滑落。

[æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi][wɜːr; wər] [groʊn] [tuː] [wiːk] [tuː; tə][hoʊld][ðem; ðəm] ['eni] [lɔːŋgər] ; [ænd; ənd][ə; eɪ]['sekənd] ,

as	if	she	were	grown	too	weak	to	hold	them	any	longer	;	and	a	second	,
作为	如果	她	是	生长	也	虚弱的	到	抓住	他们	任何	更长	;	和	一个	第二	,

仿佛她已经虚弱得无法再支撑下去了；还有第二点，

[ðæt] ['kaɪəs] ['siːzɝz] ['stætʃuː][ɪn][ðə; ði]['aɪlənd][ʌv; əv]['taibə] ,

that	Caius	Caesar's	statue	in	the	island	of	Tiber	,
那	盖厄斯	凯撒的	雕像	在	这	岛	的	台伯河	,

台伯岛上的盖乌斯·凯撒雕像

[wɪ'ðaʊt] ['eni] ['ɜːrθkweɪk] [ɔːr] [wɪnd] [tuː; tə] [ə'kaʊnt] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] , [tɜːrnd] [raʊnd] [frʌm; frəm] [west]

without	any	earthquake	or	wind	to	account	for	it	,	turned	round	from	west
没有	任何	地震	或者	风	到	帐户	为了	它	,	转向	圆形的	从	西方

[tuː; tə] [iːst] ;

to	east	;
到	东方	;

没有地震或风力造成这种现象，它从西向东转动；

[ænd; ənd] [ðɪs] , [ðeɪ] [seɪ] ,

and	this	,	they	say	,
和	这	,	他们	说	,

他们说，

['hæpənd] [ə'baʊt][ðə; ði] [taɪm] [wen] [ves'peiʒiən][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['pɑːrti][fɜːrst]['oʊpənli][bɪ'gæn][tuː; tə][pʊt]

happened	about	the	time	when	Vespasian	and	his	party	first	openly	began	to	put
发生	关于	这	时间	什么时候	韦斯帕芗	和	他的	派对	第一的	公然	开始	到	放

[ðəm'selvz] ['fɔːrwərd] .

themselves	forward	.
他们自己	向前	.

大约就在韦斯帕芗及其党派首次公开参选的时候，发生了这件事。

[ə'nʌðər] ['ɪnsɪdənt] , [wɪtʃ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] [θɔːt] [æn; ən]['iːv(ə)l] [saɪn] , [wʌz; wəz][ðə; ði]

Another	**incident**	**,**	**which**	**the**	**people**	**in**	**general**	**thought**	**an**	**evil**	**sign**	**,**	**was**	**the**
其他	事件	,	哪个	这	人们	在	一般的	想法	一个	邪恶的	符号	,	曾是	这

[ˌɪnʌn'deɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['taibə] ;

inundation	**of**	**the**	**Tiber**	**;**
洪水	的	这	台伯河	;

另一件被人们普遍认为是不祥之兆的事件是台伯河的泛滥；

[fɔːr; fər] [ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [wen] ['rɪvəz] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli][æt; ət][ðer; ðər]

for	**though**	**it**	**happened**	**at**	**a**	**time**	**when**	**rivers**	**are**	**usually**	**at**	**their**
为了	尽管	它	发生	在	一个	时间	什么时候	河流	是	通常	在	他们的

['fʊlɪst] ,

fullest	**,**
最	,

虽然这件事发生在河流通常水位最高的时候，

[jet] [sʌtʃ] [haɪt] [ʌv; əv]['wɔːtər][ænd; ənd][soʊ] [trə'mendəs] [ə; eɪ] [flʌd] [hæd; həd] ['nevər] [bɪn] [noʊn]

yet	**such**	**height**	**of**	**water**	**and**	**so**	**tremendous**	**a**	**flood**	**had**	**never**	**been**	**known**
然而	这样的	高度	的	水	和	所以	巨大的	一个	洪水	有	绝不	到过	已知

[bɪ'fɔːr] ,

before	**,**
前	,

然而，如此高的水位和如此巨大的洪水，以前从未发生过。

[nɔːr] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv] ['prɑːpərti] , [greɪt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ['biːɪŋ] ['ʌndər] ['wɔːtər] ,

nor	**such**	**a**	**destruction**	**of**	**property**	**,**	**great**	**part**	**of**	**the**	**city**	**being**	**under**	**water**	**,**
也不	这样的	一个	破坏	的	财产	,	伟大的	部分	的	这	城市	存在	在下面	水	,

财产损失也未达到如此程度，城市的大部分地区都被淹没。

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [ðə; ði][kɔːrn] ['mɑːrkɪt] , [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɔ'keɪʒənd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɜːrθ] [fɔːr; fər]

and	**especially**	**the**	**corn**	**market**	**,**	**so**	**that**	**it**	**occasioned**	**a**	**great**	**dearth**	**for**
和	尤其	这	玉米	市场	,	所以	那	它	引发	一个	伟大的	匮乏	为了

['sevrəl] [deɪz] .

several	**days**	**.**
一些	天	.

尤其是玉米市场，因此造成了连续数日的严重短缺。

[bʌt; bət] [wen] [nuːz] [wʌz; wəz] [naʊ] [brɔːt] [ðæt] [sɛ'siːnə] [ænd; ənd]['vælənz] , [kə'mændɪŋ] [fɔːr; fər]

But	**when**	**news**	**was**	**now**	**brought**	**that**	**Caecina**	**and**	**Valens**	**,**	**commanding**	**for**
但	什么时候	消息	曾是	现在	带来	那	盲肠	和	瓦伦斯	,	指挥	为了

[vɪ'tɛliəs] ,

Vitellius	**,**
维特利乌斯	,

但当消息传来，凯西纳和瓦伦斯奉维特里乌斯之命时，

[hæd; həd] [pə'zest] [ðəm'selvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ælps] , ['oʊθoʊ] [sent] [ˌdɑːlə'bɛlə] ([ə; eɪ] [pə'trɪʃn] ,

had	**possessed**	**themselves**	**of**	**the**	**Alps**	**,**	**Otho**	**sent**	**Dolabella**	**(**	**a**	**patrician**	**,**
有	拥有	他们自己	的	这	阿尔卑斯山	,	奥托	发送	多拉贝拉	(	一个	贵族	,

奥托占领了阿尔卑斯山后，派出了多拉贝拉（一位贵族，

[huː] [wʌz; wəz] [sə'spektɪd] [baɪ][ðə; ði]['soʊldʒəri][ʌv; əv][sʌm; səm]['iːv(ə)l] ['pɜːrpəs]) , [fɔːr; fər] [wət'evər]

who	**was**	**suspected**	**by**	**the**	**soldiery**	**of**	**some**	**evil**	**purpose**	**)**	**,**	**for**	**whatever**
WHO	曾是	怀疑	经过	这	士兵	的	一些	邪恶的	目的	)	,	为了	任何

['riːz(ə)n] ,

reason	**,**
原因	,

（被士兵怀疑有不轨目的的人），无论出于什么原因

['weðər] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər] [fɪr] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][ɔːr][ʌv; əv] ['eni] [wʌn] [els] , [tuː; tə][ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv]

whether	it	were	fear	of	him	or	of	any	one	else	,	to	the	town	of
无论	它	是	害怕	的	他	或者	的	任何	一	别的	,	到	这	镇	的

[ækwɪnəm] ,

Aquinum	,
阿奎那	,

无论是因为害怕他还是害怕其他人，阿奎努姆镇都.....

[tuː; tə] [gɪv] [ɪn'kɜːrɪdʒmənt] [ðer; ðər] ;

to	give	encouragement	there	;
到	给	鼓励	那里	;

在那里给予鼓励;

[ænd; ənd] [prə'siːdɪŋ] [ðen] [tuː; tə] [tʃuːz] [wɪtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mædʒistrits] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ][wɪð; wɪθ]

and	proceeding	then	to	choose	which	of	the	magistrates	should	go	with
和	进行中	然后	到	选择	哪个	的	这	地方法官	应该	去	和

[hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði][wɔːr] ,

him	to	the	war	,
他	到	这	战争	,

然后，他开始挑选哪些官员应该和他一起出征。

[hiː; hi] [neɪmd] [ə'mʌŋst] [ðə; ði] [rest] ['luːʃəs] , - ['brʌðər] ,

he	named	amongst	the	rest	Lucius	,	Vitellius's	brother	,
他	命名	在	这	休息	卢修斯	,	-	兄弟	,

他还提到了其他人，其中包括维特里乌斯的兄弟卢修斯。

[wɪ'ðaʊt] [dɪ'stɪŋgwɪʃɪŋ] [hɪm; ɪm][baɪ] ['eni] [nuː] [maːrks] ['iːðər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['feɪvər] [ɔːr] [dɪs'pleʒər] .

without	distinguishing	him	by	any	new	marks	either	of	his	favour	or	displeasure	.
没有	区别	他	经过	任何	新的	标记	任何一个	的	他的	偏爱	或者	不满	.

没有用任何新的标志来表明他对他的喜爱或厌恶。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [tʊk] [ðə; ði] ['gretɪst] [pri'kɔːʃənz] [fɔːr; fər] - [waɪf] [ænd; ənd] ['mʌðər] , [ðæt] [ðeɪ]

He	also	took	the	greatest	precautions	for	Vitellius's	wife	and	mother	,	that	they
他	还	采取	这	最	防范措施	为了	-	妻子	和	母亲	,	那	他们

[maɪt] [biː; bi] [seɪf] ,

might	be	safe	,
可能	是	安全的	,

他还为维特里乌斯的妻子和母亲采取了最周全的预防措施，以确保她们的安全。

[ænd; ənd] [friː] [frʌm; frəm][ɔːl] [ˌæprɪ'henʃn] [fɔːr; fər] [ðəm'selvz] .

and	free	from	all	apprehension	for	themselves	.
和	自由的	从	全部	忧虑	为了	他们自己	.

他们无需为自己感到任何忧虑。

[hiː; hi] [meɪd] ['fleɪviːɪs] [sə'baɪnəs] , [vɪspeɪʒənz] ['brʌðər] , ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [roʊm] , ['iːðər] [ɪn] ['ɑːnər]

He	made	Flavius	Sabinus	,	Vespasian's	brother	,	governor	of	Rome	,	either	in	honour
他	制成	弗拉维乌斯	萨宾努斯	,	韦斯帕芗的	兄弟	,	州长	的	罗马	,	任何一个	在	荣誉

[tuː; tə][ðə; ði] ['meməri] [ʌv; əv]['nɪroʊ] ,

to	the	memory	of	Nero	,
到	这	记忆	的	尼禄	,

他任命韦斯帕芗的兄弟弗拉维乌斯·萨比努斯为罗马总督，这或许是为了纪念尼禄。

[huː] [hæd; həd] [əd'vænst] [hɪm; ɪm] ['fɔːrmərli] [tuː; tə] [ðæt] [kə'mænd] , [wɪtʃ] ['gælbə][hæd; həd]['teɪkən]

who	had	advanced	him	formerly	to	that	command	,	which	Galba	had	taken
WHO	有	先进的	他	以前	到	那	命令	,	哪个	加尔巴	有	已采取

[ə'weɪ] ,

away	,
离开	,

曾提拔他担任该职务的人，后来被加尔巴夺走了这个职务。

[ɔːr] [els] [tuː; tə] [ʃoʊ] [hɪz; ɪz] ['kɑːnfɪdəns] [ɪn][ves'peiʒiən][baɪ][hɪz; ɪz] ['feɪvər] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['brʌðər] .

or	else	to	show	his	confidence	in	Vespasian	by	his	favour	to	his	brother	.
或者	别的	到	展示	他的	信心	在	韦斯帕芗	经过	他的	偏爱	到	他的	兄弟	.

或者说，他通过优待韦斯帕芗的兄弟来表达他对韦斯帕芗的信任。

['æftər][hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] - , [ə; eɪ] [taʊn] [ʌv; əv] ['ɪtəli] [nɪr] [ðə; ðɪ][ˌpiː 'oʊ] , [hiː; hi] [steɪd] [bɪ'haɪnd]

After	he	came	to	Brixillum	,	a	town	of	Italy	near	the	Po	,	he	stayed	behind
后	他	来了	到	-	,	一个	镇	的	意大利	靠近	这	波	,	他	入住	在后面

[hɪm'self] ,

himself	,
他自己	,

他来到意大利波河附近的小镇布里克斯卢姆后，就独自留了下来。

[ænd; ənd] ['ɔːrdərd] [ðə; ðɪ]['ɑːrmi][tuː; tə] [mɑːrtʃ] ['ʌndər] [ðə; ðɪ] [kən'dʌkt] [ʌv; əv]['mɑːriːəs] ['sɛlsəs] , [swi'təuniəs]

and	ordered	the	army	to	march	under	the	conduct	of	Marius	Celsus	,	Suetonius
和	订购	这	军队	到	行进	在下面	这	执行	的	马里乌斯	摄氏度	,	苏埃托尼乌斯

[pɔː'laɪnəs] ,

Paulinus	,
保利努斯	,

并命令军队在马略·塞尔苏斯和苏埃托尼乌斯·保利努斯的指挥下行军。

['gæləs] , [ænd; ənd] - , [ɔːl] [men] [ʌv; əv] [ɪk'spɪriəns] [ænd; ənd][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] ,

Gallus	,	and	Spurina	,	all	men	of	experience	and	reputation	,
加勒斯	,	和	-	,	全部	男人	的	经验	和	名声	,

加卢斯和斯普里纳，他们都是经验丰富、声名卓著的人。

[bʌt; bət][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] ['kæri] [ðer; ðər] [oʊn] [plænz][ænd; ənd]['pɜːpəsəz, 'pɜːpəsɪz]['ɪntuː] [ɪ'fekt] ,

but	unable	to	carry	their	own	plans	and	purposes	into	effect	,
但	无法	到	携带	他们的	自己的	计划	和	目的	进入	影响	,

但却无法将自己的计划和目标付诸实施。

[baɪ] ['riːz(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ʌn'gʌvərnəbl] ['tempər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['ɑːrmi] ,

by	reason	of	the	ungovernable	temper	of	the	army	,
经过	原因	的	这	无法治理的	脾气	的	这	军队	,

由于军队难以控制的脾气，

[wɪtʃ] [wʊd] [teɪk] ['ɔːrdərz][frʌm; frəm] [nʌn] [bʌt; bət][ðə; ðɪ] ['empərər] [huːm] [ðeɪ] [ðəm'selvz]

which	would	take	orders	from	none	but	the	emperor	whom	they	themselves
哪个	会	拿	订单	从	没有任何	但	这	皇帝	谁	他们	他们自己

[hæd; həd] [meɪd] [ðer; ðər]['mæstər] .

had	made	their	master	.
有	制成	他们的	掌握	.

他们只听命于他们自己拥立的皇帝。

[nɔːr][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] ['enəmi] ['ʌndər] [mʌtʃ] ['betər] ['dɪsəplɪn] ,

Nor	was	the	enemy	under	much	better	discipline	,
也不	曾是	这	敌人	在下面	很多	更好的	纪律	,

敌军的纪律性也好不到哪里去。

[ðə; ðɪ]['soʊldʒərz][ðer; ðər]['ɔːlsoʊ] ['biːɪŋ] ['hɔːti] [ænd; ənd] [ˌdɪsə'biːdiənt] [ə'pɑːn][ðə; ðɪ] [seɪm] [ə'kaʊnt] ,

the	soldiers	there	also	being	haughty	and	disobedient	upon	the	same	account	,
这	士兵	那里	还	存在	傲慢	和	忤	之上	这	相同的	帐户	,

那里的士兵也因为同样的原因而傲慢不服从命令。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [mɔːr] [ɪk'spɪriənst] [ænd; ənd] [juːst] [tuː; tə][hɑːrd][wɜːrk] ;

but	they	were	more	experienced	and	used	to	hard	work	;
但	他们	是	更多的	经验丰富的	和	用过的	到	难的	工作	;

但他们更有经验，也习惯了辛苦工作；

[ˌwerˈæz] - [men] [wɜːr; wər] [sɔːft] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] [lɔːŋ] ['iːzi] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd] [læk] [ʌv; əv] ['sɜːrvɪs]

whereas	Otho's	men	were	soft	from	their	long	easy	living	and	lack	of	service
然而	-	男人	是	柔软的	从	他们的	长的	简单的	活的	和	缺少	的	服务

,

,

,

而奥托的部下由于长期过着安逸的生活，缺乏服役，变得软弱无能。

['hævɪŋ] [spent] [moʊst] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [taɪm] [ɪn] [ðə; ði] ['θiətəz] [ænd; ənd] [æt; ət] [steɪt] [ʃoʊz] [ænd; ənd] [ɑːn]

having	spent	most	of	their	time	in	the	theatres	and	at	state	shows	and	on
拥有	花费	最多	的	他们的	时间	在	这	剧院	和	在	状态	演出	和	在

[ðə; ði] [steɪdʒ] ;

the	stage	;
这	阶段	;

他们的大部分时间都花在了剧院、国家级演出和舞台上；

[waɪl] [mɔːrˈoʊvər] [ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə] ['kʌvər] [ðer; ðər] [diˈfiʃənsiz] [baɪ] ['ærəgəns] [ænd; ənd] [veɪn] [dɪˈspleɪ]

while	moreover	they	tried	to	cover	their	deficiencies	by	arrogance	and	vain	display
尽管	而且	他们	尝试	到	覆盖	他们的	缺陷	经过	傲慢	和	徒劳	展示

,

,

,

而且他们还试图用傲慢和虚荣来掩盖自己的不足。

[priːˈtɛndɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈklaɪn] [ðer; ðər] ['duːti] , [nɑːt] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ʌnˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [duː] [ðə; ði]

pretending	to	decline	their	duty	,	not	because	they	were	unable	to	do	the
假装	到	衰退	他们的	责任	,	不是	因为	他们	是	无法	到	做	这

[θɪŋ] [kəˈmɑːndid] ,

thing	commanded	,
事物	命令	,

他们假装拒绝履行职责，并非因为他们无法完成被命令的事情。

[bʌt; bət] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ðeɪ] [θɔːt] [ðəmˈselvz] [əˈbʌv] [ˌaɪ ˈtiː] .

but	because	they	thought	themselves	above	it	.
但	因为	他们	想法	他们自己	多于	它	.

但因为他们自认为高人一等。

[soʊ] [ðæt] - [hæd; həd] [laɪk] [tuː; tə] [hæv; həv] [bɪn] [kʌt] [ɪn] ['piːsɪz] [fɔːr; fər] [əˈtemptɪŋ] [tuː; tə] [fɔːrs]

So	that	Spurina	had	like	to	have	been	cut	in	pieces	for	attempting	to	force
所以	那	-	有	喜欢	到	有	到过	切	在	件	为了	尝试	到	力量

[ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðer; ðər] [wɜːrk] ;

them	to	their	work	;
他们	到	他们的	工作	;

因此，斯普里纳恨不得被剁成碎片，因为他试图强迫他们工作；

[ðeɪ] [əˈseɪld] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] ['ɪnsələnt] ['læŋgwɪdʒ] , [əˈkjuːzɪŋ] [hɪm; ɪm] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [dɪˈzaɪn] [tuː; tə]

they	assailed	him	with	insolent	language	,	accusing	him	of	a	design	to
他们	遭受攻击	他	和	傲慢的	语言	,	指控	他	的	一个	设计	到

[bɪˈtreɪ] [ænd; ənd] [ˈruːɪn] ['siːzɚz] ['ɪntrəst] ;

betray	and	ruin	Caesar's	interest	;
背叛	和	废墟	凯撒的	兴趣	;

他们用无礼的语言攻击他，指责他图谋背叛和破坏凯撒的利益；

[neɪ] , [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ðæt] [wɜːr; wər] [ɪn] [drɪŋk] [fɔːrst] [hɪz; ɪz] [tent] [ɪn] [ðə; ði] [naɪt] ,

nay	,	some	of	them	that	were	in	drink	forced	his	tent	in	the	night	,
不	,	一些	的	他们	那	是	在	喝	强制	他的	帐篷	在	这	夜晚	,

不，他们当中有些人喝醉了，夜里强行闯入了他的帐篷。

[ænd; ənd] [di'mɑ:ndid] ['mʌni] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪk'spensɪz] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['dʒɜ:rni] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [mʌst; məst]

and	demanded	money	for	the	expenses	of	their	journey	,	which	they	must
和	要求	钱	为了	这	开支	的	他们的	旅行	,	哪个	他们	必须

[æt; ət] [wʌns] [teɪk] ,

at	once	take	,
在	一次	拿	,

他们要求支付旅途费用，他们必须立即启程。

[ðeɪ] [sed] , [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] , [tu:; tə] [kəm'pleɪn] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

they	said	,	to	the	emperor	,	to	complain	of	him	.
他们	说	,	到	这	皇帝	,	到	抱怨	的	他	.

他们告诉皇帝，要向他告状。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [kən'temptʃuəs] ['tri:tmənt] [ðeɪ] [met] [wɪð; wɪθ][æt; ət] [plə'sɛnʃə] [dɪd][fɔ:r; fər][ðə; ði]

However	,	the	contemptuous	treatment	they	met	with	at	Placentia	did	for	the
然而	,	这	轻蔑的	治疗	他们	遇见	和	在	胎盘	做过	为了	这

['prez(ə)nt] [gʊd] ['sɜ:rvɪs] [tu:; tə] - ,

present	good	service	to	Spurina	,
展示	好的	服务	到	-	,

然而，他们在普拉森西亚所受到的蔑视待遇，反而对斯普里纳公司产生了积极的影响。

[ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv]['oʊθoʊ] .

and	to	the	cause	of	Otho	.
和	到	这	原因	的	奥托	.

并投身于奥托的事业。

[fɔ:r; fər] - [men] ['mɑ:tʃt] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [wɔ:lz] , [ænd; ənd] [ʌp'breɪdid] - [ə'pɑ:n][ðə; ði]

For	Vitellius's	men	marched	up	to	the	walls	,	and	upbraided	Otho's	upon	the
为了	-	男人	行军	向上	到	这	墙壁	,	和	责备	-	之上	这

['ræm,pɑ:ts] ,

ramparts	,
城墙	,

维特里乌斯的士兵们列队来到城墙前，在城墙上斥责奥托的军队。

['kɔ:lɪŋ] [ðem; ðəm] ['pleɪɝz] , ['dɑ:nsəz] , ['aɪd(ə)l] [spek'teitəs] [ʌv; əv]['piθiən, -θjən][ænd; ənd] [ə'lɪmpɪk] [geɪmz]

calling	them	players	,	dancers	,	idle	spectators	of	Pythian	and	Olympic	games
呼叫	他们	玩家	,	舞者	,	闲置的	观众	的	皮提亚	和	奥林匹克	游戏

,

,

,

称他们为运动员、舞者、皮提亚运动会和奥林匹克运动会的闲散观众，

[bʌt; bət] ['nɔvɪsiz] [ɪn][ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv][wɔ:r] , [hu:] ['nevər] [soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz] [lʊkt] [ɑ:n][æt; ət][ə; eɪ]['bæt(ə)l]

but	novices	in	the	art	of	war	,	who	never	so	much	as	looked	on	at	a	battle
但	新手	在	这	艺术	的	战争	,	WHO	绝不	所以	很多	作为	看起来	在	在	一个	战斗

;

;

;

但他们是战争艺术的新手，甚至从未看过一场战斗；

[mi:n] [soʊlz] , [ðæt] ['traɪʌmft] [ɪn][ðə; ði] [bɪ'hedɪŋ] [ʌv; əv]['gælbə] , [æn; ən][oʊld][mæn] [ˌʌn'ɑ:rmd] ,

mean	souls	,	that	triumphed	in	the	beheading	of	Galba	,	an	old	man	unarmed	,
意思是	灵魂	,	那	胜利	在	这	斩首	的	加尔巴	,	一个	老的	男人	徒手	,

卑鄙之徒，竟斩首了手无寸铁的老人加尔巴。

[bʌt; bət][hæd; həd][noʊ][dɪ'zaɪər][tu:; tə] [lʊk] ['ri:əl] ['enəmi] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .

but	had	no	desire	to	look	real	enemies	in	the	face	.
但	有	不	欲望	到	看	真实的	敌人	在	这	脸	.

但他却不想直面真正的敌人。

[wɪtʃ] [riˈprəutʃiz] [soʊ] [ɪnˈfleɪmd] [ðem; ðəm] [ðæt] [ðeɪ] [niːld] [æt; ət] - [fiːt] , [enˈtriːtid]

Which	reproaches	so	inflamed	them	that	they	kneeled	at	Spurina's	feet	,	entreated
哪个	责备	所以	发炎的	他们	那	他们	跪着	在	-	脚	,	恳求

[hɪm; ɪm][tuː; tə] [gɪv] [hɪz; ɪz]['ɔːrdərz] ,

him	to	give	his	orders	,
他	到	给	他的	订单	,

这些责备激起了他们的怒火，他们跪在斯普里纳脚下，恳求他下达命令。

[ænd; ənd] [əˈʃʊrd] [hɪm; ɪm][noʊ]['deɪndʒər][ɔːr] [tɔɪl] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [tuː] [greɪt] [ɔːr] [tuː] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər]

and	assured	him	no	danger	or	toil	should	be	too	great	or	too	difficult	for
和	保证	他	不	危险	或者	辛劳	应该	是	也	伟大的	或者	也	难的	为了

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

并向他保证，没有什么危险或艰辛对他们来说太大或太难。

[ˌwerəˈpɑːn] [wen] - ['fɔːrsɪz] [meɪd] [ə; eɪ] ['vɪgərəs] [əˈtæk] [ɑːn][ðə; ði] [taʊn] ,

Whereupon	when	Vitellius's	forces	made	a	vigorous	attack	on	the	town	,
于是	什么时候	-	力量	制成	一个	蓬勃	攻击	在	这	镇	,

于是，当维特里乌斯的军队对城镇发动猛烈进攻时，

[ænd; ənd] [brɔːt] [ʌp] ['nuːmərəs] ['endʒɪnz] [əˈgenst] [ðə; ði] [wɔːlz] , [ðə; ði] [biˈsidʒd] ['breɪvli] [rɪˈpʌlst]

and	brought	up	numerous	engines	against	the	walls	,	the	besieged	bravely	repulsed
和	带来	向上	很多的	发动机	反对	这	墙壁	,	这	被围困	勇敢地	反感

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

他们调来大量机械设备攻击城墙，但被围困者英勇地击退了他们。

[ænd; ənd] , [riˈpelɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['slɔːtər] , [sɪˈkjʊrd] [ðə; ði] ['seɪfti] [ʌv; əv][ə; eɪ]

and	,	repelling	the	enemy	with	great	slaughter	,	secured	the	safety	of	a
和	,	排斥	这	敌人	和	伟大的	屠宰	,	安全	这	安全	的	一个

['noʊb(ə)l] ['sɪti] ,

noble	city	,
高贵	城市	,

他们击退了敌人，付出了惨重的代价，从而保全了这座高贵的城市。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['flɜːrɪʃɪŋ] ['pleɪsɪz] [ɪn] ['ɪtəli] .

one	of	the	most	flourishing	places	in	Italy	.
一	的	这	最多	芊芊	地方	在	意大利	.

意大利最繁荣的地区之一。

[bɪˈsaɪdz] , [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [əbˈzɜːrvd] [ðæt] - ['ɑːfəsərz][wɜːr; wər] [mʌtʃ] [mɔːr] [ˌɪnəˈfensɪv] ,

Besides	,	it	was	observed	that	Otho's	officers	were	much	more	inoffensive	,
除了	,	它	曾是	观察到	那	-	警官	是	很多	更多的	无害的	,

此外，人们观察到奥托的军官们要温和得多。

[bəuθ] [tɔːrdz] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [ænd; ənd][tuː; tə] ['praɪvət] [men] , [ðæn; ðən] [ðoʊz] [ʌv; əv] [vɪˈtɛliəs] ; [əˈmʌŋ]

both	towards	the	public	and	to	private	men	,	than	those	of	Vitellius	;	among
两个都	向	这	民众	和	到	私人的	男人	,	比	那些	的	维特利乌斯	;	之中

[huːm] [wʌz; wəz] [sɛˈsiːnə] ,

whom	was	Caecina	,
谁	曾是	盲肠	,

无论对公众人物还是私人人士，他们都比维特里乌斯的人更受待见；其中就包括凯西纳。

[huː] [juːst] ['niːðər] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [nɔːr][ðə; ði] [əˈpærəl] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sɪtɪzn] , [æn; ən] [ˌoʊvərˈberɪŋ] ,

who	used	neither	the	language	nor	the	apparel	of	a	citizen	,	an	overbearing	,
WHO	用过的	两者都不	这	语言	也不	这	服饰	的	一个	公民	,	一个	霸道	,

他既没有使用公民的语言，也没有穿着公民的服饰，而且傲慢自大。

['fɔːrən] - ['siːmɪŋ] [mæn] , [ʌv; əv][dʒaɪ'gæntɪk] ['stætʃər] , [ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] [drest] [ɪn] [truːz] [ænd; ənd]

foreign	**-**	**seeming**	**man**	**,**	**of**	**gigantic**	**stature**	**,**	**and**	**always**	**dressed**	**in**	**trews**	**and**
外国的	-	似乎	男人	,	的	巨大	身材	,	和	总是	穿着	在	裤子	和

[sliːvz] ,

sleeves	**,**
袖子	,

一个外表像外国人、身材魁梧、总是穿着长裤和长袖衣服的男人，

['æftər][ðə; ði] ['mænər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gɔlz] , [waɪlst] [hiː; hi] [kən'vəːst] [wɪð; wɪθ]['roʊmən] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd]

after	**the**	**manner**	**of**	**the**	**Gauls**	**,**	**whilst**	**he**	**conversed**	**with**	**Roman**	**officials**	**and**
后	这	方式	的	这	高卢人	,	而	他	交谈	和	罗马	官员	和

['mædʒɪstrits] .

magistrates	**.**
地方法官	.

他用高卢人的语气与罗马官员和地方长官交谈。

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [tuː] , ['trævld] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] , ['raɪdɪŋ] [ɪn] ['splendɪd] [ə'taɪər][ɑːn] ['hɔːrsbæk] ,

His	**wife**	**,**	**too**	**,**	**travelled**	**along**	**with**	**him**	**,**	**riding**	**in**	**splendid**	**attire**	**on**	**horseback**	**,**
他的	妻子	,	也	,	旅行	沿着	和	他	,	骑术	在	灿烂	服装	在	马背	,

他的妻子也和他一起旅行，身着华丽的服饰，骑着马。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['tʃoʊzn] ['bɑːdi][ʌv; əv]['kæv(ə)lri][tuː; tə]['eskɔːrt][hɜːr; hər] .

with	**a**	**chosen**	**body**	**of**	**cavalry**	**to**	**escort**	**her**	**.**
和	一个	选定	身体	的	骑兵	到	护送	她	.

她将由一支精锐骑兵队伍护送。

[ænd; ənd] ['feɪbiəs] ['væləns] , [ðə; ði] ['ʌðər] ['dʒen(ə)rəl] , [wʌz; wəz][soʊ] [rə'peɪʃəs] [ðæt] ['niːðər] [wʌt] [hiː; hi]

And	**Fabius**	**Valens**	**,**	**the**	**other**	**general**	**,**	**was**	**so**	**rapacious**	**that**	**neither**	**what**	**he**
和	法比尤斯	瓦伦斯	,	这	其他	一般的	,	曾是	所以	贪婪	那	两者都不	什么	他

['plʌndəd] [frʌm; frəm] ['enəmi] ,

plundered	**from**	**enemies**	**,**
掠夺	从	敌人	,

另一位将军法比乌斯·瓦伦斯则贪婪成性，他从敌人那里掠夺来的财物，

[nɔːr] [wʌt] [hiː; hi] [stoʊl] [ɔːr][gɑːt][æz; əz] [gɪfts] [ænd; ənd] [braɪbz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [frendz] [ænd; ənd]['ælaɪz] ,

nor	**what**	**he**	**stole**	**or**	**got**	**as**	**gifts**	**and**	**bribes**	**from**	**his**	**friends**	**and**	**allies**	**,**
也不	什么	他	偷窃	或者	得到	作为	礼物	和	贿赂	从	他的	朋友们	和	盟国	,

也包括他偷窃的财物，以及从朋友和盟友那里收受的礼物和贿赂。

[kʊd; kəd]['sætɪsfaɪ][hɪz; ɪz] [wɪʃɪz] .

could	**satisfy**	**his**	**wishes**	**.**
可以	满足	他的	愿望	.

可以满足他的愿望。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [reɪz] ['mʌni]

And	**it**	**was**	**said**	**that**	**it**	**was**	**in**	**order**	**to**	**have**	**time**	**to**	**raise**	**money**
和	它	曾是	说	那	它	曾是	在	命令	到	有	时间	到	增加	钱

[ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] ['mɑːtʃt] [soʊ] ['sloʊli] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt]['prez(ə)nt][æt; ət][ðə; ði]['fɔːrmər]

that	**he**	**had**	**marched**	**so**	**slowly**	**that**	**he**	**was**	**not**	**present**	**at**	**the**	**former**
那	他	有	行军	所以	缓慢地	那	他	曾是	不是	展示	在	这	以前的

[ə'tæk] .

attack	**.**
攻击	.

据说，为了有时间筹集资金，他行军的速度非常慢，以至于没有出现在之前的袭击事件中。

[bʌt; bət][sʌm; səm] [leɪ] [ðə; ði] [bleɪm] [ɑːn] [sɛ'siːnə] , ['seɪɪŋ] ,

But	**some**	**lay**	**the**	**blame**	**on**	**Caecina**	**,**	**saying**	**,**
但	一些	躺	这	责备	在	盲肠	,	说	,

但有些人将责任归咎于塞西纳，称：

[ðæt] [aʊt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [dɪ'zaɪər] [tu:; tə] [geɪn] [ðə; ði] ['vɪktəri] [baɪ] [hɪm'self] [bɪ'fɔ:r] ['feɪbiəs] [dʒɔɪnd] [hɪm; ɪm] ,

that	out	of	a	desire	to	gain	the	victory	by	himself	before	Fabius	joined	him	,
那	出去	的	一个	欲望	到	获得	这	胜利	经过	他自己	前	法比尤斯	加入	他	,

他一心想在法比乌斯加入之前独自取得胜利。

[hi:; hi] [kə'mɪtɪd] ['sʌndri] ['ʌðər] ['erərz] [ʌv; əv] ['lesər] ['kɑ:nsɪkwens] ,

he	committed	sundry	other	errors	of	lesser	consequence	,
他	坚定的	杂项	其他	错误	的	较少	结果	,

他还犯了一些其他不太严重的错误，

[ænd; ənd] [baɪ] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ʌn'si:znəbli] [ænd; ənd] [wen] [hi:; hi] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [du:] [soʊ] ['θɜ:rəli] ,

and	by	engaging	unseasonably	and	when	he	could	not	do	so	thoroughly	,
和	经过	引人入胜	反常地	和	什么时候	他	可以	不是	做	所以	彻底	,

并且由于不合时宜的参与以及无法彻底完成任务的情况，

[hi:; hi] ['veri] ['nɪrli] [brɔ:t] [ɔ:l] [tu:; tə] ['ru:ɪn] .

he	very	nearly	brought	all	to	ruin	.
他	非常	几乎	带来	全部	到	废墟	.

他差点把一切都毁了。

[wen] [hi:; hi] [faʊnd] [hɪm'self] [bi:t] [ɔ:f] [æt; ət] [plə'sɛnʃə] , [hi:; hi] [set] [ɔ:f] [tu:; tə] [ə'tæk] [krɛ'moʊnə] ,

When	he	found	himself	beat	off	at	Placentia	,	he	set	off	to	attack	Cremona	,
什么时候	他	成立	他自己	打	离开	在	胎盘	,	他	放	离开	到	攻击	克雷莫纳	,

当他发现自己在普拉森西亚战败后，便动身进攻克雷莫纳。

[ə'nʌðər] [lɑ:rdʒ] [ænd; ənd] [rɪtʃ] ['sɪti] .

another	large	and	rich	city	.
其他	大的	和	富有的	城市	.

又一座富裕的大城市。

[ɪn] [ðə; ði] ['mi:ntaɪm] , ['æniəs] ['gæləs] ['mɑ:tʃt] [tu:; tə] [dʒɔɪn] - [æt; ət] [plə'sɛnʃə] ;

In	the	meantime	,	Annius	Gallus	marched	to	join	Spurina	at	Placentia	;
在	这	与此同时	,	阿尼乌斯	加勒斯	行军	到	加入	-	在	胎盘	;

与此同时，安尼乌斯·加卢斯前往普拉森提亚与斯普里纳会合。

[bʌt; bət] ['hævɪŋ] [ɪn'telɪdʒəns] [ðæt] [ðə; ði] [si:dʒ] [wʌz; wəz] [reɪzd] , [ænd; ənd] [ðæt] [krɛ'moʊnə] [wʌz; wəz] [ɪn] ['deɪndʒər] ,

but	having	intelligence	that	the	siege	was	raised	,	and	that	Cremona	was	in	danger	,
但	拥有	智力	那	这	围城	曾是	提高	,	和	那	克雷莫纳	曾是	在	危险	,

但由于情报显示围城已经解除，克雷莫纳处于危险之中，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [tu:; tə] [ɪts] [rɪ'li:f] , [ænd; ənd] [ɪn'kæmpt] [dʒʌst] [baɪ] [ðə; ði] ['enəmi] ,

he	turned	to	its	relief	,	and	encamped	just	by	the	enemy	,
他	转向	到	它是	宽慰	,	和	营地	只是	经过	这	敌人	,

他转而支援救援，并在敌人附近扎营。

[wer] [hi:; hi] [wʌz; wəz] ['deɪli] [ˌri:ɪn'fɔ:rst] [baɪ] ['ʌðər] ['ɑ:fəsərz] .

where	he	was	daily	reinforced	by	other	officers	.
在哪里	他	曾是	日常的	加强型	经过	其他	警官	.

每天都有其他军官前来支援。

[sɛ'si:nə] [pleɪst] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] ['æmbʊʃ] [ʌv; əv] ['hevi] ['ɪnfəntri] [ɪn] [sʌm; səm] [rʌf] [ænd; ənd] ['wʊdi] ['kʌntri] ,

Caecina	placed	a	strong	ambush	of	heavy	infantry	in	some	rough	and	woody	country	,
盲肠	放置	一个	强的	伏击	的	重的	步兵	在	一些	粗糙的	和	木质的	国家	,

塞西纳在崎岖多树的地区部署了强大的重步兵伏击部队。

[ænd; ənd] [geɪv] ['ɔːrdərz][tuː; tə][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [tuː; tə] [æd'væns] , [ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] ['enəmi] [ʃʊd; ʃəd] [tʃɑːrdʒ]

and	gave	orders	to	his	horse	to	advance	,	and	if	the	enemy	should	charge
和	给予	订单	到	他的	马	到	进步	,	和	如果	这	敌人	应该	收费

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

他命令他的马向前冲锋，如果敌人冲锋的话，

[ðen] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [sloʊ] [rɪ'triːt] , [ænd; ənd] [drɔː] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði] [sner] .

then	to	make	a	slow	retreat	,	and	draw	them	into	the	snare	.
然后	到	制作	一个	慢的	撤退	,	和	画	他们	进入	这	圈套	.

然后慢慢撤退，将他们引诱到陷阱中。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz]['strætədʒəm][wʌz; wəz] [dɪ'skʌvərd] [baɪ][sʌm; səm] [di'zəːtəz] [tuː; tə] ['sɛlsəs] ,

But	his	stratagem	was	discovered	by	some	deserters	to	Celsus	,
但	他的	策略	曾是	发现	经过	一些	逃兵	到	摄氏度	,

但他的计谋被一些投奔塞尔苏斯的叛逃者发现了。

[huː] [ə'tækt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gʊd] ['bɑːdi][ʌv; əv] [hɔːrs] , [bʌt; bət] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] [pər'suːt] ['kɔːʃəsli] ,

who	attacked	with	a	good	body	of	horse	,	but	followed	the	pursuit	cautiously	,
WHO	遭到攻击	和	一个	好的	身体	的	马	,	但	随后	这	追逐	谨慎地	,

他率领一支精锐骑兵发起进攻，但随后谨慎地进行追击。

[ænd; ənd][sək'siːdəd, sək'siːdɪd][ɪn] [sə'raʊndɪŋ] [ænd; ənd] ['raʊtɪŋ] [ðə; ði] [truːps] [ɪn][ðə; ði] [ˌæmbəs'keɪd] ;

and	succeeded	in	surrounding	and	routing	the	troops	in	the	ambuscade	;
和	成功了	在	周围	和	路由	这	军队	在	这	伏击	;

并成功包围和击溃了伏击部队；

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] ['ɪnfəntri] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði][kæmp][hæd; həd] [kʌm] [suːn]

and	if	the	infantry	which	he	ordered	up	from	the	camp	had	come	soon
和	如果	这	步兵	哪个	他	订购	向上	从	这	营	有	来	很快

[ɪ'nʌf] [tuː; tə] [sə'steɪn] [ðə; ði] [hɔːrs] ,

enough	to	sustain	the	horse	,
足够的	到	维持	这	马	,

如果他从营地调来的步兵能够及时赶到支援骑兵，

- [hoʊl] ['ɑːrmi] , [ɪn][ɔːl] [ə'pɪrəns] , [hæd; həd] [bɪn] ['toʊtəli] ['ruːtɪd; raʊtɪd] .

Caecina's	whole	army	,	in	all	appearance	,	had	been	totally	routed	.
-	所有的	军队	,	在	全部	外貌	,	有	到过	完全	路由	.

从表面上看，凯西纳的整个军队似乎已经彻底溃败了。

[bʌt; bət] [pɔː'laɪnəs] , ['muːvɪŋ] [tuː] ['sloʊli] ,

But	Paulinus	,	moving	too	slowly	,
但	保利努斯	,	移动	也	缓慢地	,

但是保利努斯行动太慢了，

[wʌz; wəz] [ə'kjuːzd] [ʌv; əv] ['æktɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [dɪ'griː] [ʌv; əv] ['niːdləs] ['kɔːʃ(ə)n] [nɑːt][tuː; tə][hæv; həv]

was	accused	of	acting	with	a	degree	of	needless	caution	not	to	have
曾是	被告	的	表演	和	一个	程度	的	不必要	警告	不是	到	有

[bɪn] [ɪk'spektɪd] [frʌm; frəm][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .

been	expected	from	one	of	his	reputation	.
到过	预期的	从	一	的	他的	名声	.

他被指责行事过于谨慎，这与他的人格声誉不符。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði]['soʊldʒərz] [ɪn'senst] ['oʊθoʊ] [ə'genst] [hɪm; ɪm] , [ə'kjuːzd] [hɪm; ɪm][ʌv; əv] ['tretʃəri] ,

So	that	the	soldiers	incensed	Otho	against	him	,	accused	him	of	treachery	,
所以	那	这	士兵	愤怒	奥托	反对	他	,	被告	他	的	背信弃义	,

因此，士兵们激怒了奥托，指责他叛国。

[ænd; ənd] ['boʊstɪd] ['laʊdli] [ðæt] [ðə; ði] ['vɪktəri] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn][ðer; ðər] ['paʊər] ,

and	boasted	loudly	that	the	victory	had	been	in	their	power	,
和	吹嘘	高声	那	这	胜利	有	到过	在	他们的	力量	,

他们大声吹嘘胜利已掌握在他们手中。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [kəm'pliːt] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌmɪs'mænɪdʒmənt]

and	that	if	it	was	not	complete	,	it	was	owing	to	the	mismanagement
和	那	如果	它	曾是	不是	完全的	,	它	曾是	欠款	到	这	管理不善

[ʌv; əv][ðer; ðər] ['dʒenrəlz] ;

of	their	generals	;
的	他们的	将军们	;

如果工程没有完成，那是因为他们的将领管理不善；

[ɔːl] [wɪtʃ] ['oʊθoʊ][dɪd][nɑːt][soʊ] [mʌtʃ] [bɪ'liːv] [æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'pɪr] [nɑːt][tuː; tə]

all	which	Otho	did	not	so	much	believe	as	he	was	willing	to	appear	not	to
全部	哪个	奥托	做过	不是	所以	很多	相信	作为	他	曾是	愿意的	到	出现	不是	到

[ˌdɪsbɪ'liːv] .

disbelieve	.
怀疑	.

奥托与其说是相信这一切，不如说是不愿意表现出不相信的样子。

[hiː; hi] ['ðerfɔːr] [sent] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] - , [wɪð; wɪθ]['prɑːkjələs] , [ðə; ði] ['priːfekt] [ʌv; əv][ðə; ði] [gɑːrdz]

He	therefore	sent	his	brother	Titianus	,	with	Proculus	,	the	prefect	of	the	guards
他	所以	发送	他的	兄弟	-	,	和	普罗库鲁斯	,	这	长官	的	这	守卫

,

,

,

因此，他派他的兄弟提提阿努斯和卫队队长普罗库鲁斯前往。

[tuː; tə][ðə; ði]['ɑːrmi] , [wer] [ðə; ði] ['lætər] [wʌz; wəz]['dʒen(ə)rəl][ɪn] [ri'ælətɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði]['fɔːrmər][ɪn]

to	the	army	,	where	the	latter	was	general	in	reality	,	and	the	former	in
到	这	军队	,	在哪里	这	后者	曾是	一般的	在	现实	,	和	这	以前的	在

[ə'pɪrəns] .

appearance	.
外貌	.

到军队中，后者实际上是将军，而前者只是表面上的将军。

['sɛlsəs] [ænd; ənd] [pɔː'laɪnəs] [hæd; həd][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [frendz] [ænd; ənd] ['kaʊnsələz] , [bʌt; bət][nɑːt]

Celsus	and	Paulinus	had	the	title	of	friends	and	counsellors	,	but	not
摄氏度	和	保利努斯	有	这	标题	的	朋友们	和	咨询师	,	但	不是

[ðə; ði] [liːst] [ə'θɔːrətɪ] [ɔːr] ['paʊər] .

the	least	authority	or	power	.
这	至少	权威	或者	力量	.

塞尔苏斯和保利努斯只是朋友和顾问，却没有任何权威或权力。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['kwɑːrəl] [ænd; ənd] [dɪ'stɜːrbəns] [ə'mʌŋst]

At	the	same	time	,	there	was	nothing	but	quarrel	and	disturbance	amongst
在	这	相同的	时间	,	那里	曾是	没有什么	但	争吵	和	干扰	在

[ðə; ði] ['enəmi] ,

the	enemy	,
这	敌人	,

与此同时，敌方内部却只有争吵和骚乱。

[ɪ'speʃəli] [wer] ['vælənz] [kə'mɑːndɪd] ; [fɔːr; fər][ðə; ði]['soʊldʒərz] [hɪr] , ['biːɪŋ] [ɪn'fɔːrmd] [ʌv; əv] [wʌt]

especially	where	Valens	commanded	;	for	the	soldiers	here	,	being	informed	of	what
尤其	在哪里	瓦伦斯	命令	;	为了	这	士兵	这里	,	存在	知情的	的	什么

[hæd; həd] ['hæpənd] [æt; ət][ðə; ði] [ˌæmbəs'keɪd] ,

had	happened	at	the	ambuscade	,
有	发生	在	这	伏击	,

尤其是在瓦伦斯指挥的地方；因为这里的士兵们得知了伏击中发生的事情，

[wɜːr; wər] [ɪn'reɪdʒd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [pər'mɪtɪd] [tuː; tə][biː; bi]['prez(ə)nt][tuː; tə] [straɪk]

were	enraged	because	they	had	not	been	permitted	to	be	present	to	strike
是	愤怒	因为	他们	有	不是	到过	允许	到	是	展示	到	罢工

[ə; eɪ] [bloʊ] [ɪn] [dɪ'fens] [ʌv; əv][ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][soʊ] ['meni] [men] [ðæt] [hæd; həd][daɪd][ɪn] [ðæt] ['ækʃ(ə)n]

a	blow	in	defence	of	the	lives	of	so	many	men	that	had	died	in	that	action
一个	吹	在	防御	的	这	生活	的	所以	许多	男人	那	有	死亡	在	那	行动

;

;

;

他们怒不可遏，因为他们没有被允许到场为在那场战斗中丧生的众多战士的生命而奋起反抗；

['vælənz] , [wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] ['dɪfɪkəlti] , ['kwaiətid][ðer; ðər]['fjʊri] , ['æftər] [ðeɪ] [hæd; həd] [naʊ] [bɪ'gʌn] [tuː; tə]

Valens	,	with	much	difficulty	,	quieted	their	fury	,	after	they	had	now	begun	to
瓦伦斯	,	和	很多	困难	,	安静	他们的	愤怒	,	后	他们	有	现在	开始	到

[θroʊ] ['mɪsaɪlz] [æt; ət][hɪm; ɪm] ,

throw	missiles	at	him	,
扔	导弹	在	他	,

瓦伦斯费了好大劲才平息了他们的怒火，因为他们已经开始向他投掷石块等物品了。

[ænd; ənd] ['kwɪtɪŋ] [hɪz; ɪz][kæmp] , [dʒɔɪnd] [sɛ'siːnə] .

and	quitting	his	camp	,	joined	Caecina	.
和	辞职	他的	营	,	加入	盲肠	.

他离开了自己的营地，加入了凯西纳。

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] , ['oʊθoʊ] [keɪm] [tuː; tə] - , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [taʊn] [nɪr] [krɛ'moʊnə] , [tuː; tə][ðə; ði]

About	this	time	,	Otho	came	to	Bedriacum	,	a	little	town	near	Cremona	,	to	the
关于	这	时间	,	奥托	来了	到	-	,	一个	小的	镇	靠近	克雷莫纳	,	到	这

[kæmp] ,

camp	,
营	,

大约在这个时候，奥托来到了克雷莫纳附近的小镇贝德里亚库姆的营地。

[ænd; ənd] [kɔːld] [ə; eɪ]['kaʊns(ə)l][ʌv; əv][wɔːr] ; [wer] ['prɑːkjələs][ænd; ənd] - [dɪ'klerd] [fɔːr; fər]

and	called	a	council	of	war	;	where	Proculus	and	Titianus	declared	for
和	称为	一个	理事会	的	战争	;	在哪里	普罗库鲁斯	和	-	声明	为了

['gɪvɪŋ] ['bæt(ə)l] ,

giving	battle	,
给予	战斗	,

于是召开了军事会议；会上普罗库鲁斯和提提阿努斯宣布开战。

[waɪl] [ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [flʌʃt] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [leɪt] [sək'ses] ,

while	the	soldiers	were	flushed	with	their	late	success	,
尽管	这	士兵	是	酡	和	他们的	晚的	成功	,

士兵们沉浸在胜利的喜悦中，

['seɪɪŋ] [ðeɪ] [ɔːt] [nɑːt][tuː; tə] [luːz] [ðer; ðər] [taɪm] [ænd; ənd] [ˌɑːpər'tuːnəti] [ænd; ənd]['prez(ə)nt] [haɪt]

saying	they	ought	not	to	lose	their	time	and	opportunity	and	present	height
说	他们	应该	不是	到	失去	他们的	时间	和	机会	和	展示	高度

[ʌv; əv] [streŋθ] ,

of	strength	,
的	力量	,

他们认为不应该浪费时间和机会，也不应该错过目前的优势时期。

[ænd; ənd] [weɪt] [fɔːr; fər] [vɪ'tɛliəs] [tuː; tə] [ə'raɪv] [aʊt] [ʌv; əv] [gɔːl] .

and	wait	for	Vitellius	to	arrive	out	of	Gaul	.
和	等待	为了	维特利乌斯	到	到达	出去	的	高卢	.

等待维特里乌斯从高卢回来。

[bʌt; bət] [pɔː'laɪnəs] [toʊld][ðem; ðəm] [ðæt] [ðə; ði] ['ɛnəmiːz] [hoʊl] [fɔːrs] [wʌz; wəz]['prez(ə)nt] ,

But	Paulinus	told	them	that	the	enemy's	whole	force	was	present	,
但	保利努斯	讲述	他们	那	这	敌人的	所有的	力量	曾是	展示	,

但保利努斯告诉他们，敌军全部兵力都已到场。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ]['bɑːdi][ʌv; əv] [rɪ'zɜːrv] [bɪ'haɪnd] ; [bʌt; bət] [ðæt] ['oʊθoʊ] ,

and	that	there	was	no	body	of	reserve	behind	;	but	that	Otho	,
和	那	那里	曾是	不	身体	的	预订	在后面	;	但	那	奥托	,

而且后面没有后备力量；但是奥托，

[ɪf] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] [tuː] [prɪ'sɪpɪteɪt] , [ænd; ənd] [tʃoʊz] [ðə; ði] ['ɛnəmiːz] [taɪm] , [ɪn'sted] [ʌv; əv]

if	he	would	not	be	too	precipitate	,	and	chose	the	enemy's	time	,	instead	of
如果	他	会	不是	是	也	沉淀	,	和	选择	这	敌人的	时间	,	反而	的

[hɪz; ɪz] [oʊn] ,

his	own	,
他的	自己的	,

如果他不那么鲁莽，选择敌人的时机而不是自己的时机，

[fɔːr; fər][ðə; ði]['bæt(ə)l] , [maɪt] [ɪk'spekt] [ˌriːˌɪn'fɔːˌsmənts] [aʊt][ʌv; əv] [miːʃi.ə] [ænd; ənd][pə'nəuniːə] ,

for	the	battle	,	might	expect	reinforcements	out	of	Moesia	and	Pannonia	,
为了	这	战斗	,	可能	预计	增援部队	出去	的	默西亚	和	潘诺尼亚	,

这场战役中，可以期待来自默西亚和潘诺尼亚的援军。

[nɑːt] [ɪn'fɪrɪər] [ɪn] ['nʌmbərz] [tuː; tə][ðə; ði] [truːps] [ðæt] [wɜːr; wər] [ɔːl'redi] ['prez(ə)nt] .

not	inferior	in	numbers	to	the	troops	that	were	already	present	.
不是	下	在	数字	到	这	军队	那	是	已经	展示	.

兵力不逊于已部署的部队。

[hiː; hi] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː]['prɑːbəb(ə)l] , [tuː] , [ðæt] [ðə; ði]['soʊldʒərz] , [huː] [wɜːr; wər] [ðen] [ɪn] [hɑːrt] [bɪ'fɔːr]

He	thought	it	probable	,	too	,	that	the	soldiers	,	who	were	then	in	heart	before
他	想法	它	可能	,	也	,	那	这	士兵	,	WHO	是	然后	在	心	前

[ðeɪ] [wɜːr; wər][dʒɔɪnd] ,

they	were	joined	,
他们	是	加入	,

他也认为，这些士兵在加入军队之前就已经心意相通，这种可能性很大。

[wʊd] [nɑːt][biː; bi] [les] [soʊ] [wen] [ðə; ði]['fɔːrsɪz][wɜːr; wər][ɔːl] [kʌm] [ʌp] .

would	not	be	less	so	when	the	forces	were	all	come	up	.
会	不是	是	较少的	所以	什么时候	这	力量	是	全部	来	向上	.

当所有力量都涌现出来时，情况也不会好到哪里去。

[bɪ'saɪdz] , [ðə; ði] [di'fərɪŋ] ['bæt(ə)l][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə][ðem; ðəm] [ðæt] [wɜːr; wər]

Besides	,	the	deferring	battle	could	not	be	inconvenient	to	them	that	were
除了	,	这	推迟	战斗	可以	不是	是	不方便	到	他们	那	是

[sə'fɪʃntli] [prə'vaɪdɪd][wɪð; wɪθ][ɔːl] ['nesəseriz] ;

sufficiently	provided	with	all	necessaries	;
足够	假如	和	全部	必需品	;

此外，推迟战斗对他们来说并不会造成不便，因为他们已经获得了所有必需品；

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ʌðər] , ['biːɪŋ] [ɪn][æn; ən] ['ɛnəmiːz] ['kʌntri] , [mʌst; məst] [niːdz] [biː; bi] [ɪk'siːdɪŋli]

but	the	others	,	being	in	an	enemy's	country	,	must	needs	be	exceedingly
但	这	其他的	,	存在	在	一个	敌人的	国家	,	必须	需求	是	非常

['streɪtnd] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [taɪm] .

straitened	in	a	little	time	.
拮据	在	一个	小的	时间	.

但其他人身处敌国，必然很快就会陷入极其困苦的境地。

['mɑːriːəs] ['sɛlsəs] [wʌz; wəz][ʌv; əv] - [ə'pɪnjən] ; ['æniəs] ['gæləs] ,

Marius	Celsus	was	of	Paulinus's	opinion	;	Annius	Gallus	,
马里乌斯	摄氏度	曾是	的	-	观点	;	阿尼乌斯	加勒斯	,

马吕斯·塞尔苏斯（Marius Celsus）同意保利努斯的观点。安尼乌斯·加卢斯，

['biːɪŋ] ['æbsənt][ænd; ənd] ['ʌndər] [ðə; ði] ['sɜːdʒənz] [hændz] [θruː] [ə; eɪ] [fɔːl] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] ,

being	absent	and	under	the	surgeon's	hands	through	a	fall	from	his	horse	,
存在	缺席的	和	在下面	这	外科医生的	双手	通过	一个	落下	从	他的	马	,

由于从马上摔下来，他不在场，并且正在接受外科医生的治疗。

[wʌz; wəz] [kən'sʌltid] [baɪ] ['letər] , [ænd; ənd] [əd'vaɪzd] ['oʊθoʊ][tuː; tə] [steɪ] [fɔːr; fər] [ðoʊz] ['liːdʒənz] [ðæt]

was	consulted	by	letter	,	and	advised	Otho	to	stay	for	those	legions	that
曾是	咨询	经过	信	,	和	建议	奥托	到	停留	为了	那些	军团	那

[wɜːr; wər] [maːtʃiŋ] [frʌm; frəm] [miːʃi.ə] .

were	marching	from	Moesia	.
是	行军	从	默西亚	.

有人写信咨询了奥托，并建议他留下来迎接那些从默西亚进军的军团。

[bʌt; bət]['æftər][ɔːl][hiː; hi][dɪd][nɑːt] ['fɑːloʊ] [ðə; ðɪ] [əd'vaɪs] ;

But	after	all	he	did	not	follow	the	advice	;
但	后	全部	他	做过	不是	跟随	这	建议	;

但他最终还是没有听从这个建议；

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ə'pɪnjən] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ðæt] [dɪ'klerd] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['bæt(ə)l] [priˈveild] .

and	the	opinion	of	those	that	declared	for	a	battle	prevailed	.
和	这	观点	的	那些	那	声明	为了	一个	战斗	最终获胜	.

而那些宣布开战的人的意见最终占了上风。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['sevrəl] ['riːz(ə)nz] ['gɪv(ə)n][fɔːr; fər] [ðɪs] [dɪˌtɜːrmɪ'neɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət][ðə; ðɪ][moʊst] [ə'pærənt] [ɪz]

There	are	several	reasons	given	for	this	determination	,	but	the	most	apparent	is
那里	是	一些	原因	给定	为了	这	决心	,	但	这	最多	明显	是

[ðɪs] ;

this	;
这	;

对此决定给出了几个理由，但最明显的理由是：

[ðæt] [ðə; ðɪ] [priːˈtɔːriən] ['soʊldʒərz] , [æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kɔːld] , [huː] [sɜːrv] [æz; əz] [gɑːrdz] ,

that	the	praetorian	soldiers	,	as	they	are	called	,	who	serve	as	guards	,
那	这	禁卫军	士兵	,	作为	他们	是	称为	,	WHO	服务	作为	守卫	,

这些被称为禁卫军的士兵，担任卫兵的角色，

[nɑːt] ['reliʃ] [ðə; ðɪ] ['mɪlәteri] ['dɪsəplɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [naʊ] [hæd; həd] [bɪ'gʌn] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [mɔːr] [tuː; tə]

not	relishing	the	military	discipline	which	they	now	had	begun	a	little	more	to
不是	享受	这	军队	纪律	哪个	他们	现在	有	开始	一个	小的	更多的	到

[ɪkˈspɪriəns] ,

experience	,
经验	,

他们并不喜欢现在开始逐渐体验到的那种军纪纪律。

[ænd; ənd] ['lɔːŋɪŋ] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [ˌə'mjuːzmənts] [ænd; ənd] ['ʌn'wɔːlaik] [laɪf] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] [ʃoʊz] [ʌv; əv]

and	longing	for	their	amusements	and	unwarlike	life	among	the	shows	of
和	渴望	为了	他们的	娱乐	和	不好战的	生活	之中	这	演出	的

[roʊm] ,

Rome	,
罗马	,

他们渴望回到罗马的娱乐生活，回到平静安宁的娱乐场所。

[wʊd] [nɑːt][biː; bi] [kə'mɑːndid] , [bʌt; bət][wɜːr; wər] ['iːgər] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['bæt(ə)l] ,

would	not	be	commanded	,	but	were	eager	for	a	battle	,
会	不是	是	命令	,	但	是	渴望的	为了	一个	战斗	,

他们不愿接受指挥，却渴望战斗。

[ɪ'mædʒɪnɪŋ] [ðæt] [ə'pɑːn][ðə; ðɪ][fɜːrst]['ɑːnset] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['kæri] [ɔːl] [bɪ'fɔːr] [ðem; ðəm] .

imagining	that	upon	the	first	onset	they	should	carry	all	before	them	.
想象	那	之上	这	第一的	发病	他们	应该	携带	全部	前	他们	.

想象着在第一次发作时，他们就能将一切都抛在脑后。

['oʊθoʊ]['ɔːlsoʊ] [hɪm'self] [siːmz] [nɑːt][tuː; tə][hæv; həv] [ʃoʊn] [ðə; ði]['prɑːpər] ['fɔːrtɪtuːd] [ɪn] ['berɪŋ] [ʌp]

Otho	**also**	**himself**	**seems**	**not**	**to**	**have**	**shown**	**the**	**proper**	**fortitude**	**in**	**bearing**	**up**
奥托	还	他自己	似乎	不是	到	有	所示	这	恰当的	坚韧	在	轴承	向上

[ə'genst] [ðə; ði] [ʌn'sɜːrt(ə)nti] ,

against	**the**	**uncertainty**	**,**
反对	这	不确定	,

奥托本人似乎也没有表现出足够的勇气去面对这种不确定性。

[ænd; ənd] , [aʊt] [ʌv; əv] [ɪ'femɪnəsi] [ænd; ənd][wɑːnt][ʌv; əv][juːz] , [hæd; həd][nɑːt] ['peɪʃ(ə)ns] [fɔːr; fər][ðə; ði]

and	**,**	**out**	**of**	**effeminacy**	**and**	**want**	**of**	**use**	**,**	**had**	**not**	**patience**	**for**	**the**
和	,	出去	的	阴柔气质	和	想	的	使用	,	有	不是	耐心	为了	这

[ˌkælkjə'leɪʃənz] [ʌv; əv]['deɪndʒər] ,

calculations	**of**	**danger**	**,**
计算	的	危险	,

而且，由于性格柔弱和缺乏实权，她没有耐心去计算危险。

[ænd; ənd][wʌz; wəz][soʊ] [ʌn'iːzi] [æt; ət][ðə; ði] [ˌæprɪ'henʃn] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʌt] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,

and	**was**	**so**	**uneasy**	**at**	**the**	**apprehension**	**of**	**it**	**that**	**he**	**shut**	**his**	**eyes**	**,**
和	曾是	所以	不安	在	这	忧虑	的	它	那	他	关闭	他的	眼睛	,

他因预感到不妙而感到不安，于是闭上了眼睛。

[ænd; ənd] [laɪk] [wʌn] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [liːp] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['presəpɪs] , [left] ['evriθɪŋ] [tuː; tə] ['fɔːrtʃən] .

and	**like**	**one**	**going**	**to**	**leap**	**from**	**a**	**precipice**	**,**	**left**	**everything**	**to**	**fortune**	**.**
和	喜欢	一	去	到	飞跃	从	一个	悬崖	,	左边	一切	到	财富	.

就像要从悬崖上跳下去的人一样，把一切都交给了命运。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ə'kaʊnt] [sɪˊkʌndəs] [ðə; ði] [ˌretə'rɪʃn] , [huː] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['sekrəteri] , [geɪv] [ʌv; əv]

This	**is**	**the**	**account**	**Secundus**	**the**	**rhetorician**	**,**	**who**	**was**	**his**	**secretary**	**,**	**gave**	**of**
这	是	这	帐户	第二	这	修辞学家	,	WHO	曾是	他的	秘书	,	给予	的

[ðə; ði] ['mætər] .

the	**matter**	**.**
这	事情	.

这是他的秘书、修辞学家塞孔杜斯对这件事的描述。

[bʌt; bət] ['ʌðər] [wʊd] [tel] [juː; jʊ] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] ['muːvmənts] [ɪn][bəuθ] ['ɑːmiz] [fɔːr; fər]

But	**others**	**would**	**tell**	**you**	**that**	**there**	**were**	**many**	**movements**	**in**	**both**	**armies**	**for**
但	其他的	会	告诉	你	那	那里	是	许多	移动	在	两个都	军队	为了

['æktɪŋ] [ɪn]['kɑːnsərt] ;

acting	**in**	**concert**	**;**
表演	在	音乐会	;

但也有人会告诉你，两军中有很多协同行动的迹象；

[ænd; ənd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər]['pɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə] [ə'griː] ,

and	**if**	**it**	**were**	**possible**	**for**	**them**	**to**	**agree**	**,**
和	如果	它	是	可能的	为了	他们	到	同意	,

如果他们能够达成一致的话，

[ðen] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [proʊ'siːd] [tuː; tə] [tʃuːz] [wʌn][ʌv; əv][ðer; ðər][moʊst] [ɪk'spɪriənst] ['ɑːfəsərz] [ðæt]

then	**they**	**should**	**proceed**	**to**	**choose**	**one**	**of**	**their**	**most**	**experienced**	**officers**	**that**
然后	他们	应该	继续	到	选择	一	的	他们的	最多	经验丰富的	警官	那

[wɜːr; wər]['prez(ə)nt] ;

were	**present**	**;**
是	展示	;

然后他们应该从在场的军官中选出一位最有经验的军官；

[ɪf] [nɑːt] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [kən'viːn] [ðə; ði] ['senət] , [ænd; ənd] [ɪn'vest] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv]

if	**not**	**,**	**they**	**should**	**convene**	**the**	**senate**	**,**	**and**	**invest**	**it**	**with**	**the**	**power**	**of**
如果	不是	,	他们	应该	召开	这	参议院	,	和	投资	它	和	这	力量	的

[ɪ'lekʃ(ə)n] .

election	**.**
选举	.

否则，他们应该召集参议院，并赋予其选举权。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ɪmˈprɑːbəbl] [ðæt] ,

And	it	is	not	improbable	that	,
和	它	是	不是	不太可能	那	,

而且，这种情况并非不可能发生，

[ˈniːðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərəz] [ðen] [ˈberɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l] [ˈhævɪŋ] [ˈriːəli] [ˈeni] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] ,

neither	of	the	emperors	then	bearing	the	title	having	really	any	reputation	,
两者都不	的	这	皇帝们	然后	轴承	这	标题	拥有	真的	任何	名声	,

当时两位皇帝都没有什么名声。

[sʌtʃ] [ˈpɜːpəsəz, ˈpɜːpəsɪz][wɜːr; wər] [ˈriːəli] [ˌentərˈteɪnd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈdʒenjuɪn] , [ˈsɜːrvɪsəb(ə)l] , [ænd; ənd]

such	purposes	were	really	entertained	among	the	genuine	,	serviceable	,	and
这样的	目的	是	真的	娱乐	之中	这	真的	,	可用	,	和

[ˈsoʊbər] - [ˈmaɪndɪd][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .

sober	-	minded	part	of	the	soldiers	.
清醒	-	有思想	部分	的	这	士兵	.

士兵中那些真诚、勤勉、头脑清醒的人确实有过这样的想法。

[fɔːr; fər] [wʌt] [kʊd; kəd][biː; bi] [mɔːr] [ˈoʊdiəs] [ænd; ənd] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)l] [ðæn; ðən] [ðæt] [ðə; ði]['iːvəlz] [wɪtʃ]

For	what	could	be	more	odious	and	unreasonable	than	that	the	evils	which
为了	什么	可以	是	更多的	令人厌恶的	和	不合理	比	那	这	罪恶	哪个

[ðə; ði]['roʊmən] ['sɪtəznz] [hæd; həd] ['fɔːrmərli] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][soʊ] [lə'mentəb(ə)l] [tuː; tə] [ɪn'flɪkt] [ə'pɑːn] [iːtʃ]

the	Roman	citizens	had	formerly	thought	it	so	lamentable	to	inflict	upon	each
这	罗马	公民	有	以前	想法	它	所以	令人惋惜的	到	造成	之上	每个

['ʌðər] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sɪlə] [ɔːr][ə; eɪ]['mɑːriːəs] ,

other	for	the	sake	of	a	Sylla	or	a	Marius	,
其他	为了	这	清酒	的	一个	西拉	或者	一个	马里乌斯	,

还有什么比这更可憎、更不合理的呢？罗马公民过去曾认为，为了西拉或马略而互相施加的种种恶行，是多么令人痛心疾首啊！

[ə; eɪ] ['siːzər] [ɔːr][ə; eɪ] ['pɔmpi] , [ʃʊd; ʃəd] [naʊ] [biː; bi] [ˌʌndər'gɑːn] [ə'nuː] ,

a	Caesar	or	a	Pompey	,	should	now	be	undergone	anew	,
一个	凯撒	或者	一个	庞贝	,	应该	现在	是	经历	重新	,

凯撒或庞培这样的人物，现在应该重新接受审判。

[fɔːr; fər][ðə; ði]['ɑːbdʒekt][ʌv; əv] ['letɪŋ] [ðə; ði]['empaɪər] [peɪ] [ðə; ði] [ɪk'spensɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['glʌtəni] [ænd; ənd]

for	the	object	of	letting	the	empire	pay	the	expenses	of	the	gluttony	and
为了	这	目的	的	出租	这	帝国	支付	这	开支	的	这	暴食	和

[ɪn'tempərəns] [ʌv; əv] [vɪ'tɛliəs] ,

intemperance	of	Vitellius	,
放纵	的	维特利乌斯	,

目的是让帝国承担维特里乌斯暴饮暴食造成的开销，

[ɔːr][ðə; ði] ['luːsnəs] [ænd; ənd] [ɪ'femɪnəsi] [ʌv; əv]['oʊθoʊ] ?

or	the	looseness	and	effeminacy	of	Otho	?
或者	这	松弛	和	阴柔气质	的	奥托	?

还是奥托的松散和女性化?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [θɔːt] [ðæt] ['sɛlsəs] , [ə'pɑːn] [sʌtʃ] [rɪ'flekʃnz] , [prə'træktɪdˌproʊ'træktɪd][ðə; ði] [taɪm] [ɪn]['ɔːrdər]

It	is	thought	that	Celsus	,	upon	such	reflections	,	protracted	the	time	in	order
它	是	想法	那	摄氏度	,	之上	这样的	反思	,	拖延	这	时间	在	命令

[tuː; tə][ə; eɪ]['pɑːsəb(ə)l] [əˌkɑːmə'deɪʃ(ə)n] ;

to	a	possible	accommodation	;
到	一个	可能的	住宿	;

人们认为，塞尔苏斯经过这样的思考，延长了时间，以便找到可能的解决办法；

[ænd; ənd] [ðæt] ['oʊθoʊ] [pʊʃt] [ɑːn] [θɪŋz] [tuː; tə][æn; ən] [ɪk'streməti] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ˌaɪ 'tiː] .

and	that	Otho	pushed	on	things	to	an	extremity	to	prevent	it	.
和	那	奥托	推动	在	事物	到	一个	末端	到	防止	它	.

而奥托为了阻止这件事，将事情推向了极端。

[hiː; hi] [hɪm'self] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] - , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ə'nʌðər] [fɔːls] [step] ,

He	himself	returned	to	Brixillum	,	which	was	another	false	step	,
他	他自己	返回	到	-	,	哪个	曾是	其他	错误的	步	,

他本人又回到了布里克斯伦，这又是一次错误的举动。

[bəuθ][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi] [wɪð'druː] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kəm'bætnts] [ɔːl][ðə; ði] ['məutivz] [ʌv; əv] [rɪ'spekt]

both	because	he	withdrew	from	the	combatants	all	the	motives	of	respect
两个都	因为	他	退出	从	这	战斗人员	全部	这	动机	的	尊重

[ænd; ənd][dɪ'zaɪər][tuː; tə][geɪn][hɪz; ɪz] ['feɪvər] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] [wʊd] [hæv; həv] [sə'plaɪd] ,

and	desire	to	gain	his	favour	which	his	presence	would	have	supplied	,
和	欲望	到	获得	他的	偏爱	哪个	他的	在场	会	有	供应	,

一方面，因为他的出现消除了交战双方因他的存在而产生的尊重和博取他好感的所有动机；

[ænd; ənd][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi] ['wiːkənd] [ðə; ði]['ɑːrmi][baɪ] [dɪ'tætʃɪŋ] [sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz][best]

and	because	he	weakened	the	army	by	detaching	some	of	his	best
和	因为	他	减弱	这	军队	经过	分离	一些	的	他的	最好的

[ænd; ənd][moʊst] ['feɪθf(ə)l] [truːps] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [fʊt] [gɑːrdz] .

and	most	faithful	troops	for	his	horse	and	foot	guards	.
和	最多	忠实	军队	为了	他的	马	和	脚	守卫	.

因为他将自己最优秀、最忠诚的部队抽调到骑兵卫队和步兵卫队，削弱了军队的实力。

[ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['ɔːlsoʊ] ['hæpənd] [ə; eɪ] ['skɜːrmɪʃ] [ɑːn][ðə; ði][ˌpiː 'oʊ] .

About	the	same	time	also	happened	a	skirmish	on	the	Po	.
关于	这	相同的	时间	还	发生	一个	小规模冲突	在	这	波	.

大约在同一时间，波河上也发生了一场小规模冲突。

[æz; əz] [sɛ'siːnə] [wʌz; wəz] ['leɪɪŋ] [ə; eɪ] [brɪdʒ] ['oʊvər][ˌaɪ 'tiː] , - [men] [ə'tækt] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd]

As	Caecina	was	laying	a	bridge	over	it	,	Otho's	men	attacked	him	,	and
作为	盲肠	曾是	躺下	一个	桥	超过	它	,	-	男人	遭到攻击	他	,	和

[traɪd] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ˌaɪ 'tiː] .

tried	to	prevent	it	.
尝试	到	防止	它	.

当凯西纳在河上架桥时，奥托的手下袭击了他，试图阻止他架桥。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [sək'siːd] , [ɑːn][ðer; ðər] ['pʊtɪŋ] ['ɪntuː][ðer; ðər]['boʊts] ['tɔːtʃwʊd] ,

And	when	they	did	not	succeed	,	on	their	putting	into	their	boats	torchwood	,
和	什么时候	他们	做过	不是	成功	,	在	他们的	推杆	进入	他们的	船	火炬木	,

当他们未能成功时，他们便将火炬木放入船上。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['kwɑːntəti][ʌv; əv] ['sʌlfər] [ænd; ənd] [pɪtʃ] ,

with	a	quantity	of	sulphur	and	pitch	,
和	一个	数量	的	硫	和	沥青	,

加入一定量的硫磺和沥青，

[ðə; ði] [wɪnd] [ɑːn][ðə; ði] ['rɪvər] ['sʌd(ə)nli] [kɔːt] [ðer; ðər] [mə'tɪriəl] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [prɪ'perd]

the	wind	on	the	river	suddenly	caught	their	material	that	they	had	prepared
这	风	在	这	河	突然	捕捉	他们的	材料	那	他们	有	准备

[ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] ,

against	the	enemy	,
反对	这	敌人	,

河面上的风突然吹起了他们准备的防敌物资。

[ænd; ənd] [bluː] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ə; eɪ] [laɪt] .

and	blew	it	into	a	light	.
和	吹	它	进入	一个	光	.

然后把它吹成了灯。

[fɜːrst] [keɪm] [smoʊk] , [ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ] [klɪr] [fleɪm] , [ænd; ənd][ðə; ði][men] ,

First	came	smoke	,	and	then	a	clear	flame	,	and	the	men	,
第一的	来了	抽烟	,	和	然后	一个	清除	火焰	,	和	这	男人	,

先是冒出浓烟，然后是明亮的火焰，那些人.....

['getɪŋ] ['ɪntuː] [greɪt] [kən'fjuːʒ(ə)n][ænd; ənd]['dʒʌmpɪŋ] ['oʊvərbɔːrd] , [ʌp'set][ðə; ðɪ]['boʊts] ,

getting	into	great	confusion	and	jumping	overboard	,	upset	the	boats	,
获得	进入	伟大的	困惑	和	跳	落水	,	沮丧的	这	船	,

陷入极度混乱并跳入海中，导致船只倾覆。

[ænd; ənd][pʊt] [ðəm'selvz] ['luːdɪkrəsli] [æt; ət][ðə; ðɪ]['mɜːrsi][ʌv; əv][ðer; ðər] ['enəmi] .

and	put	themselves	ludicrously	at	the	mercy	of	their	enemies	.
和	放	他们自己	荒谬地	在	这	怜悯	的	他们的	敌人	.

他们荒谬地将自己置于敌人的摆布之下。

['ɔːlsoʊ][ðə; ðɪ]['dʒɜːmənz] [ə'tækt] - ['glædiːˌeɪtəz][ə'pɑːn][ə; eɪ][smɔːl]['aɪlənd][ɪn][ðə; ðɪ]['rɪvər] ,

Also	the	Germans	attacked	Otho's	gladiators	upon	a	small	island	in	the	river	,
还	这	德国人	遭到攻击	-	角斗士	之上	一个	小的	岛	在	这	河	,

此外，德国人还袭击了奥托在河中一个小岛上的角斗士。

['ruːtɪd; raʊtɪd][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [kɪld] [ə; eɪ] [gʊd] ['meni] .

routed	them	,	and	killed	a	good	many	.
路由	他们	,	和	被杀	一个	好的	许多	.

击溃了他们，并杀死了很多人。

[ɔːl] [wɪtʃ] [meɪd] [ðə; ðɪ]['soʊldʒərz][æt; ət] - [fʊl] [ʌv; əv]['æŋgər] , [ænd; ənd] ['iːgərnəs] [tuː; tə] [biː; bi][led][tuː; tə]['bæt(ə)l] .

All	which	made	the	soldiers	at	Bedriacum	full	of	anger	,	and	eagerness	to	be	led	to	battle	.
全部	哪个	制成	这	士兵	在	-	满的	的	愤怒	,	和	渴望	到	是	引领	到	战斗	.

这一切都激起了贝德里亚库姆士兵的愤怒，以及他们渴望上战场的渴望。

[soʊ]['prɑːkjələs][led][ðem; ðəm][aʊt][ʌv; əv] - [tuː; tə][ə; eɪ] [pleɪs] ['fɪfti] ['fɜːrlɔːŋ] [ɔːf] ,

So	Proculus	led	them	out	of	Bedriacum	to	a	place	fifty	furlongs	off	,
所以	普罗库鲁斯	引领	他们	出去	的	-	到	一个	地方	五十	弗隆	离开	,

于是普罗库鲁斯带领他们离开贝德里亚库姆，来到五十弗隆外的地方。

[wer] [hiː; hi] [pɪtʃt] [hɪz; ɪz][kæmp][soʊ] ['ɪgnərəntli] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪ'dɪkjələs] [wɑːnt][ʌv; əv] ['fɔːrsaɪt] [ðæt] [ðə; ðɪ]['soʊldʒərz] ['sʌfərd] [ɪk'striːmli] [fɔːr; fər][wɑːnt][ʌv; əv]['wɔːtər] ,

where	he	pitched	his	camp	so	ignorantly	and	with	such	a	ridiculous	want	of	foresight	that	the	soldiers	suffered	extremely	for	want	of	water	,
在哪里	他	投球	他的	营	所以	无知地	和	和	这样的	一个	荒谬的	想	的	远见	那	这	士兵	遭受	极其	为了	想	的	水	,

他如此无知且缺乏远见地扎营，导致士兵们因缺水而遭受极大的痛苦。

[ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [sprɪŋ] [taɪm] ,

though	it	was	the	spring	time	,
尽管	它	曾是	这	春天	时间	,

虽然当时正值春天，

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [pleɪnz] [ɔːl] [ə'raʊnd] [wɜːr; wər] [fʊl] [ʌv; əv] ['rʌnɪŋ] [striːmz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [ðæt] ['nevər] [draɪd] [ʌp] .

and	the	plains	all	around	were	full	of	running	streams	and	rivers	that	never	dried	up	.
和	这	平原	全部	大约	是	满的	的	跑步	溪流	和	河流	那	绝不	干燥	向上	.

周围的平原上遍布奔流不息的溪流和河流，从未干涸过。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] [hiː; hi] [prə'poʊzd] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ðɪ] ['enəmi] ,

The	next	day	he	proposed	to	attack	the	enemy	,
这	下一个	天	他	建议的	到	攻击	这	敌人	,

第二天他就提议进攻敌人。

[fɜːrst] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [mɑːrtʃ] [ʌv; əv][nɑːt] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['fɜːrlɔːŋ] ; [bʌt; bət][tuː; tə] [ðɪs]

first	making	a	march	of	not	less	than	a	hundred	furlongs	;	but	to	this
第一的	制作	一个	行进	的	不是	较少的	比	一个	百	弗隆	;	但	到	这

[pɔː'laɪnəs] ['ɔbdʒɪktɪd] ,

Paulinus	objected	,
保利努斯	反对	,

首先要行军不少于一百弗隆；但保利努斯对此表示反对，

['seɪɪŋ] [ðeɪ] [ɔːt] [tuː; tə] [weɪt] ,

saying	they	ought	to	wait	,
说	他们	应该	到	等待	,

他们说他们应该等等，

[ænd; ənd][nɑːt] [ɪ'miːdiətli] ['æftər][ə; eɪ] ['dʒɜːrni] [ɪn'geɪdʒ] [men] [huː] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] ['stændɪŋ] [ɪn]

and	not	immediately	after	a	journey	engage	men	who	would	have	been	standing	in
和	不是	立即地	后	一个	旅行	从事	男人	WHO	会	有	到过	常设	在

[ðer; ðər][ɑːrmz][ænd; ənd] [ɝ'eɪndʒɪŋ] [ðəm'selvz] [fɔːr; fər]['bæt(ə)l][æt; ət][ðer; ðər] ['liːʒər] ,

their	arms	and	arranging	themselves	for	battle	at	their	leisure	,
他们的	武器	和	安排	他们自己	为了	战斗	在	他们的	闲暇	,

而且不会在旅途结束后立即与那些原本可以悠闲地列队迎战、准备战斗的士兵交战。

[waɪlst] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [mɑːrtʃ] ,

whilst	they	were	making	a	long	march	,
而	他们	是	制作	一个	长的	行进	,

在他们长途行军的过程中，

[wɪð; wɪθ][ɔːl][ðer; ðər] [biːsts] [ʌv; əv]['bɜːrd(ə)n][ænd; ənd][ðer; ðər][kæmp] ['fɔːləuəz] [tuː; tə] [ɪn'kʌmbər]

with	all	their	beasts	of	burden	and	their	camp	followers	to	encumber
和	全部	他们的	野兽	的	负担	和	他们的	营	追随者	到	负担

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

他们带着所有的驮畜和随从，负重前行。

[æz; əz][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər]['ɑːrgjuːɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætər] ,

As	the	generals	were	arguing	about	this	matter	,
作为	这	将军们	是	争论	关于	这	事情	,

当将军们就此事争论不休时，

[ə; eɪ][njuː'midiən] ['kəriər] [keɪm] [frʌm; frəm]['oʊθoʊ][wɪð; wɪθ]['ɔːrdərz][tuː; tə] [luːz] [noʊ] [taɪm] , [bʌt; bət] [gɪv]

a	Numidian	courier	came	from	Otho	with	orders	to	lose	no	time	,	but	give
一个	努米底亚人	导游	来了	从	奥托	和	订单	到	失去	不	时间	,	但	给

['bæt(ə)l] .

battle	.
战斗	.

一名努米底亚信使从奥托前来，命令他不要浪费时间，立即开战。

[ə'kɔːrdɪŋli] [ðeɪ] [kən'sentɪd] , [ænd; ənd] [muːvd] .

Accordingly	they	consented	,	and	moved	.
因此	他们	同意	,	和	已搬	.

于是他们同意了，并搬了过去。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [sɛ'siːnə] [hæd; həd] ['noʊtɪs] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [sər'praɪzd] ,

As	soon	as	Caecina	had	notice	,	he	was	much	surprised	,
作为	很快	作为	盲肠	有	注意	,	他	曾是	很多	惊讶	,

凯西纳一听到这个消息，就感到非常惊讶。

[ænd; ənd] ['kwɪtɪd] [hɪz; ɪz][poʊst][ɑːn][ðə; ði]['rɪvər][tuː; tə]['heɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .

and	quitted	his	post	on	the	river	to	hasten	to	the	camp	.
和	辞职	他的	邮政	在	这	河	到	趋	到	这	营	.

他辞去了河边的岗位，赶往营地。

[ɪn][ðə; ði] ['mi:ntaɪm] , [ðə; ði][men][hæd; həd] [ɑ:rmd] [ðəm'selvz] ['moʊstli] , [ænd; ənd][wɜ:r; wər] [rɪ'si:vɪŋ]

In	the	meantime	,	the	men	had	armed	themselves	mostly	,	and	were	receiving
在	这	与此同时	,	这	男人	有	武装	他们自己	大多	,	和	是	接收

[ðə; ði][wɜ:rd][frʌm; frəm]['væləns] ;

the	word	from	Valens	;
这	单词	从	瓦伦斯	;

与此同时，这些人大多已经武装起来，并正在接收来自瓦伦斯的消息；

[soʊ] [waɪl] [ðə; ði]['li:dʒənz] [tʊk] [ʌp][ðer; ðər][pə'zɪʃ(ə)n] ,

so	while	the	legions	took	up	their	position	,
所以	尽管	这	军团	采取	向上	他们的	位置	,

于是，当各军团各就各位时，

[ðeɪ] [sent] [aʊt][ðə; ði][best][ʌv; əv][ðer; ðər] [hɔ:rs] [ɪn] [æd'væns] .

they	sent	out	the	best	of	their	horse	in	advance	.
他们	发送	出去	这	最好的	的	他们的	马	在	进步	.

他们提前派出了最好的马匹。

- ['fɔ:rmoʊst] [tru:ps] , [ə'pɑ:n][sʌm; səm] ['graʊndləs] ['ru:mər] ,

Otho's	foremost	troops	,	upon	some	groundless	rumour	,
-	首先	军队	,	之上	一些	无根据的	谣言	,

奥托麾下最精锐的部队，因一些毫无根据的谣言而……

[tʊk] [ʌp][ðə; ði]['noʊʃ(ə)n][ðæt] [ðə; ði] [kə'mɑ:ndəz] [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] [wʊd] [kʌm] ['oʊvər] ;

took	up	the	notion	that	the	commanders	on	the	other	side	would	come	over	;
采取	向上	这	概念	那	这	指挥官	在	这	其他	边	会	来	超过	;

他接受了对方指挥官会过来的想法；

[ænd; ənd] [ə'kɔ:rdɪŋli] , [ə'pɑ:n][ðer; ðər][fɜ:rst] [ə'proʊtʃ] , [ðeɪ] [sə'lu:tid] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðə; ði]

and	accordingly	,	upon	their	first	approach	,	they	saluted	them	with	the
和	因此	,	之上	他们的	第一的	方法	,	他们	敬礼	他们	和	这

['frendli] ['taɪt(ə)l][ʌv; əv] ['feloʊ] - ['soʊldʒərz] .

friendly	title	of	fellow	-	soldiers	.
友好的	标题	的	同伴	-	士兵	.

因此，当他们第一次接近时，他们以“战友”这一友好的称呼向他们致敬。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ʌðər] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði] ['kɑ:mplɪmənt][wɪð; wɪθ]['æŋgər][ænd; ənd] [dɪs'deɪnfl] [wɜ:rdz] ;

But	the	others	returned	the	compliment	with	anger	and	disdainful	words	;
但	这	其他的	返回	这	赞扬	和	愤怒	和	轻蔑的	字	;

但其他人却以愤怒和轻蔑的言语回应了这份赞美；

[wɪtʃ] [nɑ:t]['oʊnli] [dɪs'hɑ:rt(ə)nd] [ðoʊz] [ðæt] [hæd; həd]['gɪv(ə)n][ðə; ði][ˌsælju'teɪʃ(ə)n] ,

which	not	only	disheartened	those	that	had	given	the	salutation	,
哪个	不是	仅有的	沮丧	那些	那	有	给定	这	问候	,

这不仅令那些致意的人感到沮丧，

[bʌt; bət] [ɪk'saɪtɪd] [səs'piʃənz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [fɪ'deləti] [ə'mʌŋst] [ðə; ði] ['ʌðər] [ɑ:n][ðer; ðər][saɪd] , [hu:]

but	excited	suspicions	of	their	fidelity	amongst	the	others	on	their	side	,	who
但	兴奋的	怀疑	的	他们的	忠诚	在	这	其他的	在	他们的	边	,	WHO

[hæd; həd][nɑ:t] .

had	not	.
有	不是	.

但这却激起了他们一方其他成员对他们忠诚度的怀疑，因为那些成员并不忠诚。

[ðɪs] [kɔ:zd] [ə; eɪ][kən'fju:ʒ(ə)n][æt; ət][ðə; ði] ['veri] [fɜ:rst]['ɑ:nset] .

This	caused	a	confusion	at	the	very	first	onset	.
这	导致	一个	困惑	在	这	非常	第一的	发病	.

这在最初阶段就造成了混乱。

[ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [els] [ðæt] ['fɑ:loʊd] [wʌz; wəz] [dʌn] [ə'pɑ:n] ['eni] [plæn] ; [ðə; ði] ['bægɪdʒ] - ['kæriərz] ,

And	nothing	else	that	followed	was	done	upon	any	plan	;	the	baggage	-	carriers	,
和	没有什么	别的	那	随后	曾是	完毕	之上	任何	计划	;	这	行李	-	承运人	,

之后发生的一切都没有任何计划；行李搬运工们，

['miŋgliŋ] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [men] , [krɪ'eɪtɪd] [greɪt] [dɪs'ɔ:rdər][ænd; ənd][dɪ'vɪʒ(ə)n] ;

mingling	**up**	**with**	**the**	**fighting**	**men**	**,**	**created**	**great**	**disorder**	**and**	**division**	**;**
混杂	向上	和	这	斗争	男人	,	创建	伟大的	紊乱	和	分配	;

与作战人员混杂在一起，造成了极大的混乱和分裂；

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] ,

as	**well**	**as**	**the**	**nature**	**of**	**the**	**ground**	**,**
作为	出色地	作为	这	自然	的	这	地面	,

以及地面的性质，

[ðə; ði] ['dɪtʃɪz] [ænd; ənd][pɪts][ɪn] [wɪtʃ] [wɜ:r; wər][soʊ] ['meni] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [fɔ:rst] [tu:; tə] [breɪk]

the	**ditches**	**and**	**pits**	**in**	**which**	**were**	**so**	**many**	**that**	**they**	**were**	**forced**	**to**	**break**
这	沟渠	和	坑	在	哪个	是	所以	许多	那	他们	是	强制	到	休息

[ðer; ðər][ræŋks][tu:; tə][ə'vɔɪd][ænd; ənd][goʊ] [raʊnd] [ðem; ðəm] ,

their	**ranks**	**to**	**avoid**	**and**	**go**	**round**	**them**	**,**
他们的	排名	到	避免	和	去	圆形的	他们	,

沟渠和坑洞太多了，他们不得不散开队伍绕行。

[ænd; ənd][soʊ][tu:; tə] [faɪt] [wɪ'ðaʊt] ['ɔ:rdər] , [ænd; ənd][ɪn] [smɔ:l] ['pɑ:rtiz] .

and	**so**	**to**	**fight**	**without**	**order**	**,**	**and**	**in**	**small**	**parties**	**.**
和	所以	到	斗争	没有	命令	,	和	在	小的	各方	.

因此，战斗会变得毫无秩序，而且会以小股部队的形式进行。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][bʌt; bət] [tu:] ['li:dʒənz] , [wʌn][ʌv; əv] - [kɔ:ld] [ðə; ði] ['rævənəs] , [ænd; ənd]

There	**were**	**but**	**two**	**legions**	**,**	**one**	**of**	**Vitellius's**	**called**	**The**	**Ravenous**	**,**	**and**
那里	是	但	二	军团	,	一	的	-	称为	这	贪婪的	,	和

[ə'nʌðər] [ʌv; əv] - ,

another	**of**	**Otho's**	**,**
其他	的	-	,

只有两个军团，一个是维特里乌斯的军团，名为“贪婪军团”，另一个是奥托的军团。

[kɔ:ld] [ðə; ði] [ə'sɪstənt] , [ðæt] [gɑ:t] [aʊt] ['ɪntu:][ðə; ði]['oʊpən] [ˌaʊt'spred] ['lev(ə)l][ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]

called	**The**	**Assistant**	**,**	**that**	**got**	**out**	**into**	**the**	**open**	**outspread**	**level**	**and**	**engaged**	**in**
称为	这	助手	,	那	得到	出去	进入	这	打开	扩张	等级	和	已订婚的	在

['prɑ:pər][fɔ:rm] ,

proper	**form**	**,**
恰当的	形式	,

被称为“助手”的人，走到了开阔的舞台上，并以正确的方式参与其中。

['faɪtɪŋ] , [wʌn] [meɪn] ['bɑ:di] [ə'genst] [ðə; ði] ['ʌðər] , [fɔ:r; fər][sʌm; səm][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [taɪm] .

fighting	**,**	**one**	**main**	**body**	**against**	**the**	**other**	**,**	**for**	**some**	**length**	**of**	**time**	**.**
斗争	,	一	主要的	身体	反对	这	其他	,	为了	一些	长度	的	时间	.

双方主要兵力交战，持续了一段时间。

- [men] [wɜ:r; wər] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd][boʊld] , [bʌt; bət][hæd; həd] ['nevər] [bɪn] [ɪn]['bæt(ə)l] [bɪ'fɔ:r] ;

Otho's	**men**	**were**	**strong**	**and**	**bold**	**,**	**but**	**had**	**never**	**been**	**in**	**battle**	**before**	**;**
-	男人	是	强的	和	大胆的	,	但	有	绝不	到过	在	战斗	前	;

奥托的部下强壮勇敢，但以前从未上过战场；

- [hæd; həd] [si:n] ['meni] ['wɔrz] , [bʌt; bət][wɜ:r; wər][oʊld][ænd; ənd][pæst][ðer; ðər] [streŋθ] .

Vitellius's	**had**	**seen**	**many**	**wars**	**,**	**but**	**were**	**old**	**and**	**past**	**their**	**strength**	**.**
-	有	已见	许多	战争	,	但	是	老的	和	过去的	他们的	力量	.

维特里乌斯的军队经历过许多战争，但年老体衰，已不复当年之勇。

[soʊ] - ['li:dʒən] [tʃɑ:rdʒd] ['boʊldli] , [droʊv] [bæk] [ðer; ðər] [ə'poʊnənts] , [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] ['i:g(ə)l] ,

So	**Otho's**	**legion**	**charged**	**boldly**	**,**	**drove**	**back**	**their**	**opponents**	**,**	**and**	**took**	**the**	**eagle**	**,**
所以	-	军团	带电	大胆地	,	驾驶	后退	他们的	对手	,	和	采取	这	鹰	,

于是奥托的军团英勇冲锋，击退了敌人，夺取了鹰徽。

['kɪlɪŋ] ['prɪti] ['nɪrli] ['evri] [mæn][ɪn][ðə; ði][fɜ:rst][ræŋk] , [tɪl] [ðə; ði] ['ʌðər] , [fʊl] [ʌv; əv][reɪdʒ][ænd; ənd]

killing	pretty	nearly	every	man	in	the	first	rank	,	till	the	others	,	full	of	rage	and
杀	漂亮的	几乎	每一个	男人	在	这	第一的	秩	,	直到	这	其他的	,	满的	的	愤怒	和

[ʃeɪm] ,

shame	,
耻辱	,

几乎杀死了第一排的所有人，直到其他人充满愤怒和羞愧。

[rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði] [tʃɑ:rdʒ] , [slu:] - , [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði]['li:dʒən] , [ænd; ənd] [tʊk]

returned	the	charge	,	slew	Orfidius	,	the	commander	of	the	legion	,	and	took
返回	这	收费	,	一万	-	,	这	指挥官	的	这	军团	,	和	采取

['sevrəl] ['stændərdz] .

several	standards	.
一些	标准	.

还击，杀死了军团指挥官奥尔菲迪乌斯，并夺取了几面军旗。

[verəs; 'værəs] [ælfənɪs] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [bə'teivjən] , [hu:] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['neɪtɪvz] [ʌv; əv][æn; ən]['aɪlənd][ʌv; əv]

Varus	Alfenus	,	with	his	Batavians	,	who	are	the	natives	of	an	island	of
瓦鲁斯	阿尔芬努斯	,	和	他的	巴达维亚人	,	WHO	是	这	本地人	的	一个	岛	的

[ðə; ði] [raɪn] ,

the	Rhine	,
这	莱茵河	,

瓦鲁斯·阿尔芬努斯和他的巴塔维亚人，他们是莱茵河畔一座岛屿的原住民，

[ænd; ənd][ɑ:r; ər] [ɪ'sti:md] [ðə; ði] [best] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒɜ:rmən] [hɔ:rs] , [fel] [ə'pɑ:n][ðə; ði]['glædi:ˌeɪtəz] ,

and	are	esteemed	the	best	of	the	German	horse	,	fell	upon	the	gladiators	,
和	是	尊敬的	这	最好的	的	这	德语	马	,	跌倒	之上	这	角斗士	,

被认为是德国最好的马匹，它们袭击了角斗士。

[hu:] [hæd; həd][ə; eɪ][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][bəuθ][fɔ:r; fər] ['vælər] [ænd; ənd] [skɪl] [ɪn] ['faɪtɪŋ] .

who	had	a	reputation	both	for	valour	and	skill	in	fighting	.
WHO	有	一个	名声	两个都	为了	勇气	和	技能	在	斗争	.

他以英勇善战而闻名。

[sʌm; səm] [fju:] [ʌv; əv] [ði:z] [dɪd][ðer; ðər]['du:ti] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['gretɪst] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðem; ðəm] [meɪd]

Some	few	of	these	did	their	duty	,	but	the	greatest	part	of	them	made
一些	很少	的	这些	做过	他们的	责任	,	但	这	最	部分	的	他们	制成

[tɔ:rdz] [ðə; ði]['rɪvər] ,

towards	the	river	,
向	这	河	,

这些人中只有少数人尽职尽责，但绝大多数人都朝着河边走去。

[ænd; ənd] , ['fɔ:lɪŋ] [ɪn][wɪð; wɪθ][sʌm; səm]['kəuhɔ:ts] ['steɪʃənd] [ðer; ðər] , [wɜ:r; wər] [kʌt] [ɔ:f] .

and	,	falling	in	with	some	cohorts	stationed	there	,	were	cut	off	.
和	,	坠落	在	和	一些	队列	驻	那里	,	是	切	离开	.

与驻扎在那里的某些部队成员一起，他们被切断了联系。

[bʌt; bət] [nʌn] [bɪ'heɪvd] [soʊ] [ɪl] [æz; əz][ðə; ði] [pri:'tɔ:riən] , [hu:] , [wɪ'ðaʊt] ['evər][soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz]

But	none	behaved	so	ill	as	the	praetorians	,	who	,	without	ever	so	much	as
但	没有任何	表现	所以	患病的	作为	这	禁卫军	,	WHO	,	没有	曾经	所以	很多	作为

['mi:tɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] ,

meeting	the	enemy	,
会议	这	敌人	,

但是，没有哪个单位的行为比禁卫军更恶劣，他们甚至从未与敌人交战过，

[ræn] [ə'weɪ] , [broʊk] [θru:] [ðer; ðər] [oʊn] ['bɑ:di] [ðæt] [stʊd] , [ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm]['ɪntu:] [dɪs'ɔ:rdər] .

ran	away	,	broke	through	their	own	body	that	stood	,	and	put	them	into	disorder	.
跑	离开	,	打破	通过	他们的	自己的	身体	那	站立	,	和	放	他们	进入	紊乱	.

逃跑了，冲破了他们自己站立的躯体，使他们陷入混乱。

[ˌnɑːtwɪθ'stændɪŋ] [ðɪs] , ['meni] [ʌv; əv] - [men] ['ruːtɪd; raʊtɪd] [ðoʊz] [ðæt] [wɜːr; wər] [ə'poʊzd] [tuː; tə]

Notwithstanding	**this**	**,**	**many**	**of**	**Otho's**	**men**	**routed**	**those**	**that**	**were**	**opposed**	**to**
虽然	这	,	许多	的	-	男人	路由	那些	那	是	反对	到

[ðem; ðəm] , [broʊk] [raɪt] ['ɪntuː][ðem; ðəm] ,

them	**,**	**broke**	**right**	**into**	**them**	**,**
他们	,	打破	正确的	进入	他们	,

尽管如此，奥托的许多部下还是击溃了那些反对他们的人，直接冲进了他们的阵地。

[ænd; ənd] [fɔːrst] [ðer; ðər] [wei] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] [θruː] [ðə; ði] ['veri] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðer; ðər]

and	**forced**	**their**	**way**	**to**	**the**	**camp**	**through**	**the**	**very**	**middle**	**of**	**their**
和	强制	他们的	方式	到	这	营	通过	这	非常	中间	的	他们的

['kɔŋkərəz] .

conquerors	**.**
征服者	.

他们强行穿过征服者的阵地，抵达了营地。

[æz; əz][fɔːr; fər][ðer; ðər] [kə'mɑːndəz] , ['niːðər] ['prɑːkjələs][nɔːr] [pɔː'laɪnəs] ['ventʃərd] [tuː; tə] [ri'entər]

As	**for**	**their**	**commanders**	**,**	**neither**	**Proculus**	**nor**	**Paulinus**	**ventured**	**to**	**reenter**
作为	为了	他们的	指挥官	,	两者都不	普罗库鲁斯	也不	保利努斯	冒险	到	重新进入

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [truːps] ;

with	**the**	**troops**	**;**
和	这	军队	;

至于他们的指挥官，普罗库鲁斯和保利努斯都没有冒险随部队重新进入战场；

[ðeɪ] [tɜːrnd] [ə'saɪd] , [ænd; ənd] [ə'vɔɪdɪd] [ðə; ði]['soʊldʒərz] , [huː] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [tʃɑːrdʒd] [ðə; ði]

they	**turned**	**aside**	**,**	**and**	**avoided**	**the**	**soldiers**	**,**	**who**	**had**	**already**	**charged**	**the**
他们	转向	旁边	,	和	避免	这	士兵	,	WHO	有	已经	带电	这

['mɪskærɪdʒ] [ə'pɑːn][ðer; ðər]['ɑːfəsərz] .

miscarriage	**upon**	**their**	**officers**	**.**
流产	之上	他们的	警官	.

他们转身离开，避开了士兵，而士兵们已经将冤案的责任归咎于他们的军官。

['æniəs] ['gæləs] [rɪ'siːvd] ['ɪntuː][ðə; ði] [taʊn] [ænd; ənd] ['rælid] [ðə; ði] ['skætərd] ['pɑːrtiz] ,

Annius	**Gallus**	**received**	**into**	**the**	**town**	**and**	**rallied**	**the**	**scattered**	**parties**	**,**
阿尼乌斯	加勒斯	已收到	进入	这	镇	和	集结	这	疏散	各方	,

安尼乌斯·加卢斯进入城内，召集了四散的各方势力。

[ænd; ənd] [ɪn'kɜːrɪdʒd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][æn; ən] [ə'ʃʊrəns] [ðæt] [ðə; ði]['bæt(ə)l][wʌz; wəz][ə; eɪ] [drɔːn]

and	**encouraged**	**them**	**with**	**an**	**assurance**	**that**	**the**	**battle**	**was**	**a**	**drawn**
和	鼓励	他们	和	一个	保证	那	这	战斗	曾是	一个	绘制

[wʌn][ænd; ənd][ðə; ði] ['vɪktəri] [hæd; həd][ɪn] ['meni] [pɑːrts] [bɪn] [ðerz] .

one	**and**	**the**	**victory**	**had**	**in**	**many**	**parts**	**been**	**theirs**	**.**
一	和	这	胜利	有	在	许多	部分	到过	他们的	.

并鼓励他们说这场战斗是平局，而且在许多方面他们都取得了胜利。

['mɑːriːəs] ['sɛlsəs] , [kə'lektɪŋ] [ðə; ði]['ɑːfəsərz] , ['ɜːdʒd] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ['ɪntrəst] ; ['oʊθoʊ] [hɪm'self] , [ɪf] [hiː; hi]

Marius	**Celsus**	**,**	**collecting**	**the**	**officers**	**,**	**urged**	**the**	**public**	**interest**	**;**	**Otho**	**himself**	**,**	**if**	**he**
马里乌斯	摄氏度	,	收集	这	警官	,	敦促	这	民众	兴趣	;	奥托	他自己	,	如果	他

[wɜːr; wər][ə; eɪ] [breɪv] [mæn] ,

were	**a**	**brave**	**man**	**,**
是	一个	勇敢的	男人	,

马里乌斯·塞尔苏斯召集军官，强调公共利益；奥托本人，如果他是个勇敢的人，

[wʊd] [nɑːt] , ['æftər] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪk'spens] [ʌv; əv]['roʊmən] [blʌd] , [ə'tempt] ['eniθɪŋ] ['fɜːrðər] ;

would	**not**	**,**	**after**	**such**	**an**	**expense**	**of**	**Roman**	**blood**	**,**	**attempt**	**anything**	**further**	**;**
会	不是	,	后	这样的	一个	费用	的	罗马	血	,	试图	任何事物	更远	;

付出如此惨重的罗马人鲜血代价之后，他不会再尝试任何进一步的事情了；

[ɪ'speʃəli] [sɪns] ['iːv(ə)n]['keɪtoʊ][ænd; ənd]['sɪpiːoʊ] , [ðoʊ] [ðə; ði] ['lɪbərti] [ʌv; əv] [roʊm] [wʌz; wəz] [ðen]

especially	since	even	Cato	and	Scipio	,	though	the	liberty	of	Rome	was	then
尤其	自从	甚至	卡托	和	西庇阿	,	尽管	这	自由	的	罗马	曾是	然后

[æt; ət] [steɪk] ,

at	stake	,
在	赌注	,

尤其是考虑到当时罗马的自由正受到威胁，即使是卡托和西庇阿也.....

[hæd; həd] [bɪn] [ə'kjuːzd] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [tuː] ['prɑːdɪg(ə)l][ʌv; əv][soʊ] ['meni] [breɪv] [menz][laɪvz; lɪvz][æz; əz]

had	been	accused	of	being	too	prodigal	of	so	many	brave	men's	lives	as
有	到过	被告	的	存在	也	浪子	的	所以	许多	勇敢的	男士	生活	作为

[wɜːr; wər] [lɔːst] [ɪn]['æfrɪkə] ,

were	lost	in	Africa	,
是	丢失的	在	非洲	,

有人指责他挥霍无度，让那么多勇敢的战士在非洲牺牲。

['ræðər] [ðæn; ðən] [səb'mɪt] [tuː; tə] ['siːzər] ['æftər][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv] [fɑːr'seɪ.li.ə] [hæd; həd] [gɔːn] [ə'genst]

rather	than	submit	to	Caesar	after	the	battle	of	Pharsalia	had	gone	against
相当	比	提交	到	凯撒	后	这	战斗	的	法萨利亚	有	已消失	反对

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

与其在法萨利亚战役中败北后向凯撒屈服，不如奋起反抗。

[fɔːr; fər] [ðoʊ] [ɔːl] ['pɝːsənz] [ɑːr; ər] ['iːkwəli] ['sʌbdʒekt][tuː; tə][ðə; ði] [kə'priːs] [ʌv; əv] ['fɔːrtʃən] ,

For	though	all	persons	are	equally	subject	to	the	caprice	of	fortune	,
为了	尽管	全部	人	是	同样地	主题	到	这	任性	的	财富	,

虽然所有人都同样会受到命运捉弄，

[jet] [ɔːl] [gʊd] [men] [hæv; həv][wʌn] [əd'væntɪdʒ] [ʃiː; ʃi] ['kænɑːt] [dɪ'naɪ] , [wɪtʃ] [ɪz] [ðɪs] ,

yet	all	good	men	have	one	advantage	she	cannot	deny	,	which	is	this	,
然而	全部	好的	男人	有	一	优势	她	不能	否定	,	哪个	是	这	,

然而，所有优秀的男人都有一个她无法否认的优势，那就是：

[tuː; tə][ækt] ['riːz(ə)nəbli] ['ʌndər] [mis'fɔːtʃənz] .

to	act	reasonably	under	misfortunes	.
到	行为	合理	在下面	不幸	.

在不幸情况下采取合理的行动。

[ðɪs] ['læŋgwɪdʒ] [wʌz; wəz] [wel] [ək'septɪd] [ə'mʌŋst] [ðə; ði]['ɑːfəsərz] , [huː] ['saʊndɪd] [ðə; ði] ['praɪvət]

This	language	was	well	accepted	amongst	the	officers	,	who	sounded	the	private
这	语言	曾是	出色地	公认	在	这	警官	,	WHO	听起来	这	私人的

['soʊldʒərz] ,

soldiers	,
士兵	,

这种语言在军官中广受欢迎，他们用它来向普通士兵传达信息。

[ænd; ənd] [faʊnd] [ðem; ðəm][dɪ'zaɪərəs][ʌv; əv] [piːs] ;

and	found	them	desirous	of	peace	;
和	成立	他们	渴望	的	和平	;

并发现他们渴望和平；

[ænd; ənd] - ['ɔːlsoʊ] [geɪv] [də'rekʃ(ə)nz] [ðæt] ['en,vɔɪz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [sent] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][ə; eɪ]

and	Titianus	also	gave	directions	that	envoys	should	be	sent	in	order	to	a
和	-	还	给予	方向	那	使节	应该	是	发送	在	命令	到	一个

['triːti] .

treaty	.
条约	.

提提阿努斯还指示要派遣使节去缔结条约。

[ænd; ənd] [ə'kɔ:rdɪŋli] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ə'gri:d] [ðæt] [ðə; ði] ['kɑ:nfərəns] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [bɪ'twi:n] ['sɛlsəs]

And	accordingly	it	was	agreed	that	the	conference	should	be	between	Celsus
和	因此	它	曾是	同意	那	这	会议	应该	是	之间	摄氏度

[ænd; ənd]['gæləs][ɑ:n][wʌn][pɑ:rt] ,

and	Gallus	on	one	part	,
和	加勒斯	在	一	部分	,

因此，双方同意由塞尔苏斯和加卢斯两人组成会议。

[ænd; ənd]['vælənz][wɪð; wɪθ] [sɛ'si:nə] [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] .

and	Valens	with	Caecina	on	the	other	.
和	瓦伦斯	和	盲肠	在	这	其他	.

另一边是瓦伦斯和凯西纳。

[æz; əz][ðə; ði] [tu:] [fɜ:rst][wɜ:r; wər][ə'pɑ:n][ðer; ðər] ['dʒɜ:rni] , [ðeɪ] [met] [sʌm; səm][sen'tjuəriənz] ,

As	the	two	first	were	upon	their	journey	,	they	met	some	centurions	,
作为	这	二	第一的	是	之上	他们的	旅行	,	他们	遇见	一些	百夫长	,

当两人在旅途中时，他们遇到了一些百夫长。

[hu:] [toʊld][ðem; ðəm][ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [ɔ:l'redi] [ɪn]['moʊʃ(ə)n] , [ma:tʃiŋ] [fɔ:r; fər] - ,

who	told	them	the	troops	were	already	in	motion	,	marching	for	Bedriacum	,
WHO	讲述	他们	这	军队	是	已经	在	运动	,	行军	为了	-	,

有人告诉他们，部队已经出发，正向贝德里亚库姆进军。

[bʌt; bət] [ðæt] [ðeɪ] [ðəm'selvz] [wɜ:r; wər] [dɪ'pju:tid] [baɪ][ðer; ðər] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] ['kæri] [prə'pəʊzlz] [fɔ:r; fər]

but	that	they	themselves	were	deputed	by	their	generals	to	carry	proposals	for
但	那	他们	他们自己	是	委派	经过	他们的	将军们	到	携带	提案	为了

[æn; ən] [əˌkɑ:mə'deɪʃ(ə)n] .

an	accommodation	.
一个	住宿	.

但他们本人却是受将军委派去提出妥协方案的。

['sɛlsəs] [ænd; ənd]['gæləs] [ɪk'sprest] [ðer; ðər][ə'pru:v(ə)l] , [ænd; ənd] [ri'kwestid] [ðem; ðəm][tu:; tə][tɜ:rn]

Celsus	and	Gallus	expressed	their	approval	,	and	requested	them	to	turn
摄氏度	和	加勒斯	表达	他们的	赞同	,	和	请求	他们	到	转动

[bæk] [ænd; ənd] ['kæri] [ðem; ðəm][tu:; tə] [sɛ'si:nə] .

back	and	carry	them	to	Caecina	.
后退	和	携带	他们	到	盲肠	.

塞尔苏斯和加卢斯表示赞同，并请求他们返回并将他们带到凯西纳。

[haʊ'evər] , ['sɛlsəs] , [ə'pɑ:n][hɪz; ɪz] [ə'proʊtʃ] , [wʌz; wəz][ɪn]['deɪndʒər][frʌm; frəm][ðə; ði] ['vængɑ:rd] ,

However	,	Celsus	,	upon	his	approach	,	was	in	danger	from	the	vanguard	,
然而	,	摄氏度	,	之上	他的	方法	,	曾是	在	危险	从	这	先锋	,

然而，塞尔苏斯在接近目标时，却遭到了先锋部队的攻击，处境十分危险。

[hu:] ['hæpənd] [tu:; tə][bi:; bi][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:rs] [ðæt] [hæd; həd] ['sʌfərd] [æt; ət][ðə; ði] ['æmbʊʃ]

who	happened	to	be	some	of	the	horse	that	had	suffered	at	the	ambush
WHO	发生	到	是	一些	的	这	马	那	有	遭受	在	这	伏击

.

:
.

其中一些马恰好是在伏击中受伤的。

[fɔ:r; fər][æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [sɔ:] [hɪm; ɪm] , [ðeɪ] [hə'lu:d] , [ænd; ənd][wɜ:r; wər] ['kʌmɪŋ] [daʊn]

For	as	soon	as	they	saw	him	,	they	hallooed	,	and	were	coming	down
为了	作为	很快	作为	他们	锯	他	,	他们	神圣的	,	和	是	未来	向下

[ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] ;

upon	him	;
之上	他	;

他们一见到他就大声呼喊，向他扑来；

[bʌt; bət][ðə; ði][sen'tjuəriənz] [keɪm] ['fɔːrwərd][tuː; tə] [prə'tekt] [hɪm; ɪm] ,

but	**the**	**centurions**	**came**	**forward**	**to**	**protect**	**him**	**,**
但	这	百夫长	来了	向前	到	保护	他	,

但百夫长们挺身而出保护他。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['ɑːfəsərz] ['kraɪɪŋ] [aʊt] [ænd; ənd] ['bɪdɪŋ] [ðem; ðəm] [dɪ'zɪst] ,

and	**the**	**other**	**officers**	**crying**	**out**	**and**	**bidding**	**them**	**desist**	**,**
和	这	其他	警官	哭泣	出去	和	投标	他们	停止	,

其他警官大声叫喊，命令他们住手。

[sɛ'siːnə] [keɪm] [ʌp] [tuː; tə] [ɪn'fɔːrm] [hɪm'self] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tuːmʌlt] , [wɪtʃ] [hiː; hi] ['kwaiətid] ,

Caecina	**came**	**up**	**to**	**inform**	**himself**	**of**	**the**	**tumult**	**,**	**which**	**he**	**quieted**	**,**
盲肠	来了	向上	到	通知	他自己	的	这	骚乱	,	哪个	他	安静	,

凯西纳上前了解了骚动的情况，并平息了骚动。

[ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] ['frendli] ['griːtɪŋ] [tuː; tə] ['sɛlsəs] , [tʊk] [hɪm; ɪm][ɪn][hɪz; ɪz] ['kʌmpəni] [ænd; ənd]

and	**giving**	**a**	**friendly**	**greeting**	**to**	**Celsus**	**,**	**took**	**him**	**in**	**his**	**company**	**and**
和	给予	一个	友好的	问候	到	摄氏度	,	采取	他	在	他的	公司	和

[prə'siːdid] [tɔːrdz] - .

proceeded	**towards**	**Bedriacum**	**.**
继续	向	-	.

他友好地向塞尔苏斯问好，带他一起前往贝德里亚库姆。

- , ['miːntaɪm] , [hæd; həd] [rɪ'pentid] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [sent] [ðə; ði] ['mesindʒəz] ;

Titianus	**,**	**meantime**	**,**	**had**	**repented**	**of**	**having**	**sent**	**the**	**messengers**	**;**
-	,	与此同时	,	有	悔改	的	拥有	发送	这	信使	;

与此同时，提提阿努斯已经后悔派使者去了；

[ænd; ənd] [pleɪst] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði]['soʊldʒərz] [huː] [wɜːr; wər] [mɔːr] ['kɑːnfɪdənt][ə'pɑːn][ðə; ði] [wɔːlz] [wʌns]

and	**placed**	**those**	**of**	**the**	**soldiers**	**who**	**were**	**more**	**confident**	**upon**	**the**	**walls**	**once**
和	放置	那些	的	这	士兵	WHO	是	更多的	自信的	之上	这	墙壁	一次

[ə'gen] ,

again	**,**
再次	,

然后把那些比较自信的士兵重新安置在城墙上。

['bɪdɪŋ] [ðə; ði] ['ʌðər] ['ɔːlsoʊ][goʊ][ænd; ənd] [sə'pɔːrt] [ðem; ðəm] .

bidding	**the**	**others**	**also**	**go**	**and**	**support**	**them**	**.**
投标	这	其他的	还	去	和	支持	他们	.

号召其他人也去支持他们。

[bʌt; bət] [wen] [sɛ'siːnə] [roʊd] [ʌp] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [held] [aʊt] [hɪz; ɪz][hænd] ,

But	**when**	**Caecina**	**rode**	**up**	**on**	**his**	**horse**	**and**	**held**	**out**	**his**	**hand**	**,**
但	什么时候	盲肠	骑	向上	在	他的	马	和	握住	出去	他的	手	,

但当凯西纳骑着马过来并伸出手时，

[noʊ][wʌn][dɪd][ɔːr] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɑːntreri] ; [ðoʊz] [ɑːn][ðə; ði] [wɔːlz] ['griːtɪd] [hɪz; ɪz] [men] [wɪð; wɪθ]

no	**one**	**did**	**or**	**said**	**to**	**the**	**contrary**	**;**	**those**	**on**	**the**	**walls**	**greeted**	**his**	**men**	**with**
不	一	做过	或者	说	到	这	相反	;	那些	在	这	墙壁	问候	他的	男人	和

[ˌsæljə'teɪʃənz] ,

salutations	**,**
问候	,

没有人做出或说出相反的话；城墙上的人们向他的士兵们致以问候。

['ʌðər] ['oʊpənd][ðə; ði] [geɪts] [ænd; ənd] [went] [aʊt] , [ænd; ənd] ['miŋgld] ['friːli] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ðeɪ] [met]

others	**opened**	**the**	**gates**	**and**	**went**	**out**	**,**	**and**	**mingled**	**freely**	**with**	**those**	**they**	**met**
其他的	打开	这	大门	和	去	出去	,	和	混合	自由	和	那些	他们	遇见

;

;
;

其他人则打开城门走了出去，与遇到的人们自由地交往；

[ænd; ənd] [ɪn'sted] [ʌv; əv][ækts][ʌv; əv][hɑ:'stɪləti] , [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət]['mju:tʃuəl] ['ʃeɪkɪŋ]

and	instead	of	acts	of	hostility	,	there	was	nothing	but	mutual	shaking
和	反而	的	行为	的	敌意	,	那里	曾是	没有什么	但	相互的	摇晃

[ʌv; əv][hændz][ænd; ənd][kən,grætʃə'leɪʃ(ə)nz] ,

of	hands	and	congratulations	,
的	双手	和	恭喜!	,

双方没有表现出任何敌意，只有互相握手和祝贺。

['evri] [wʌn] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [oʊðz] [ænd; ənd] [səb'mitɪŋ] [tu:; tə] [vɪ'tɛliəs] .

every	one	taking	the	oaths	and	submitting	to	Vitellius	.
每一个	一	采取	这	誓言	和	提交	到	维特利乌斯	.

每个人都宣誓效忠维特里乌斯。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ə'kaʊnt] [wɪtʃ] [ðə; ði][moʊst][ʌv; əv] [ðoʊz] [ðæt] [wɜ:r; wər]['prez(ə)nt][æt; ət][ðə; ði]['bæt(ə)l]

This	is	the	account	which	the	most	of	those	that	were	present	at	the	battle
这	是	这	帐户	哪个	这	最多	的	那些	那	是	展示	在	这	战斗

[gɪv] [ʌv; əv][,aɪ 'ti:] ,

give	of	it	,
给	的	它	,

这是当时在场的大多数人对这场战役的描述。

[jet] [oʊn] [ðæt] [ðə; ði][dɪs'ɔ:rdər] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɪn] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['æbsəns] [ʌv; əv] ['eni] ['ju:nəti][ʌv; əv]

yet	own	that	the	disorder	they	were	in	,	and	the	absence	of	any	unity	of
然而	自己的	那	这	紊乱	他们	是	在	,	和	这	缺席	的	任何	统一	的

['ækʃ(ə)n] ,

action	,
行动	,

然而，他们也承认自己当时处于混乱状态，缺乏任何统一的行动。

[wʊd] [nɑ:t] [gɪv] [ðem; ðəm] [li:v] [tu:; tə][bi:; bi]['sɜ:rt(ə)n][æz; əz][tu:; tə] [pə'tiku:ləz] .

would	not	give	them	leave	to	be	certain	as	to	particulars	.
会	不是	给	他们	离开	到	是	肯定	作为	到	细节	.

不会让他们有机会确定细节。

[ænd; ənd] [wen] [aɪ][maɪ'self] ['trævld] ['æftərwərdz] ['oʊvər][ðə; ði] [fi:ld] [ʌv; əv]['bæt(ə)l] , - ['flɔ:rəs] ,

And	when	I	myself	travelled	afterwards	over	the	field	of	battle	,	Mestrius	Florus	,
和	什么时候	我	我	旅行	然后	超过	这	场地	的	战斗	,	-	florus	,

后来我亲自走过战场，来到梅斯特里乌斯·弗洛鲁斯的战场，

[ə; eɪ][mæn][ʌv; əv]['kɑ:nsələr] [dɪ'gri:] , [wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] , [nɑ:t] ['wɪlɪŋli] ,

a	man	of	consular	degree	,	one	of	those	who	had	been	,	not	willingly	,
一个	男人	的	领事	程度	,	一	的	那些	WHO	有	到过	,	不是	心甘情愿	,

一位具有领事身份的人，是那些并非自愿担任此职的人之一

[bʌt; bət][baɪ] [kə'mænd] , [ɪn] [ə'tendəns] [ɑ:n]['oʊθoʊ][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] , ['pɔɪntɪd] [aʊt] [tu:; tə][,em 'i:]

but	by	command	,	in	attendance	on	Otho	at	the	time	,	pointed	out	to	me
但	经过	命令	,	在	出席	在	奥托	在	这	时间	,	尖	出去	到	我

[æn; ən] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)l] ,

an	ancient	temple	,
一个	古老的	寺庙	,

但奉命，当时在奥托身边的他向我指出了一座古老的寺庙，

[ænd; ənd][toʊld][,em 'i:] , [ðæt] [æz; əz][hi:; hi] [went] [ðæt] [wei] ['æftər][ðə; ði]['bæt(ə)l] ,

and	told	me	,	that	as	he	went	that	way	after	the	battle	,
和	讲述	我	,	那	作为	他	去	那	方式	后	这	战斗	,

他告诉我，战后他朝那个方向走去时，

[hiː; hi] [əbˈzɜːrvd] [ə; eɪ] [hiːp] [ʌv; əv] [ˈbɑːdɪz] [paɪld] [ʌp] [ðer; ðər] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [haɪt] [ðæt] [ðoʊz] [ɑːn]

he	observed	a	heap	of	bodies	piled	up	there	to	such	a	height	that	those	on
他	观察到	一个	堆	的	身体	堆积	向上	那里	到	这样的	一个	高度	那	那些	在

[ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [ˌaɪ ˈtiː] [riːtʃt] [ðə; ði] [ˈpɪnəkəlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ruːf] .

the	top	of	it	reached	the	pinnacles	of	the	roof	.
这	顶部	的	它	达到	这	巅峰	的	这	屋顶	.

他看到那里堆积着大量的尸体，高到屋顶的尖顶。

[haʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [keɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [soʊ] , [hiː; hi] [kʊd; kəd] [ˈniːðər] [dɪˈskʌvər] [hɪmˈself] [nɔːr] [lɜːrn] [frʌm; frəm]

How	it	came	to	be	so	,	he	could	neither	discover	himself	nor	learn	from
如何	它	来了	到	是	所以	,	他	可以	两者都不	发现	他自己	也不	学习	从

['eni] ['ʌðər] ['pɜːrs(ə)n] ;

any	other	person	;
任何	其他	人	;

他自己既无法弄清事情的来龙去脉，也无法从其他人那里了解个中缘由；

[æz; əz] [ɪnˈdiːd] , [hiː; hi] [sed] ,

as	indeed	,	he	said	,
作为	的确	,	他	说	,

他说，确实如此。

[ɪn] ['sɪv(ə)l] ['wɔrz] [ˌaɪ ˈtiː] ['dʒen(ə)rəli] ['hæpənz] [ðæt] ['greɪtər] ['nʌmbərz] [ɑːr; ər] [kɪld] [wen] [æn; ən] ['ɑːrmi] [ɪz]

in	civil	wars	it	generally	happens	that	greater	numbers	are	killed	when	an	army	is
在	民用	战争	它	一般来说	发生	那	更大的	数字	是	被杀	什么时候	一个	军队	是

['ruːtɪd; raʊtɪd] ,

routed	,
路由	,

内战中，通常情况下，军队溃败时伤亡人数会更多。

['kwɔːrtər] [nɑːt] ['biːɪŋ] ['gɪv(ə)n] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['kæptivz] [ɑːr; ər] [ʌv; əv] [noʊ] [əd'væntɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði]

quarter	not	being	given	,	because	captives	are	of	no	advantage	to	the
四分之一	不是	存在	给定	,	因为	俘虏	是	的	不	优势	到	这

['kɔŋkərəz] ;

conquerors	;
征服者	;

不给予俘虏任何宽恕，因为俘虏对征服者没有任何好处；

[bʌt; bət] [waɪ] [ðə; ði] ['kɑːkəsɪz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [hiːpt] [ʌp] ['æftər] [ðæt] ['mænər] [ɪz] [nɑːt] ['iːzi] [tuː; tə]

but	why	the	carcasses	should	be	heaped	up	after	that	manner	is	not	easy	to
但	为什么	这	尸体	应该	是	堆积如山	向上	后	那	方式	是	不是	简单的	到

[dɪ'tɜːrmɪn] .

determine	.
决定	.

但是，为什么要以这种方式堆放动物尸体，这一点并不容易确定。

['oʊθoʊ] , [æt; ət] [fɜːrst] , [æz; əz] [ˌaɪ ˈtiː] ['friːkwəntli] ['hæpənz] , [rɪ'siːvd] [sʌm; səm] [ʌn'sɜːrt(ə)n] ['ruːmər]

Otho	,	at	first	,	as	it	frequently	happens	,	received	some	uncertain	rumours
奥托	,	在	第一的	,	作为	它	频繁地	发生	,	已收到	一些	不确定	谣言

[ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɪʃuː] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] .

of	the	issue	of	the	battle	.
的	这	问题	的	这	战斗	.

起初，奥托像往常一样，收到了一些关于这场战斗的不确定传闻。

[bʌt; bət] [wen] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wuːndɪd] [ðæt] [rɪ'tɜːrnd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [fiːld] [ɪn'fɔːrmd] [hɪm; ɪm]

But	when	some	of	the	wounded	that	returned	from	the	field	informed	him
但	什么时候	一些	的	这	受伤	那	返回	从	这	场地	知情的	他

['raɪtli] [ʌv; əv] [ˌaɪ ˈtiː] ,

rightly	of	it	,
没错	的	它	,

但当一些从战场上归来的伤员正确地告诉他这件事后，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] , [ɪn'diːd] ,

it	is	not	,	indeed	,
它	是	不是	,	的确	,

确实并非如此。

[soʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə][biː; bi] ['wʌndɚd] [æt; ət] [ðæt] [hɪz; ɪz] [frendz] [ʃʊd; ʃəd] [bɪd][hɪm; ɪm][nɑːt] [gɪv] [ɔːl] [ʌp]

so	much	to	be	wondered	at	that	his	friends	should	bid	him	not	give	all	up
所以	很多	到	是	想知道	在	那	他的	朋友们	应该	出价	他	不是	给	全部	向上

[æz; əz] [lɔːst] [ɔːr] [let] [hɪz; ɪz] ['kɜːrɪdʒ] [sɪŋk] ;

as	lost	or	let	his	courage	sink	;
作为	丢失的	或者	让	他的	勇气	下沉	;

事情如此令人惊奇，以至于他的朋友们劝他不要放弃希望，也不要让勇气消磨殆尽；

[bʌt; bət][ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [ʃoʊn] [baɪ][ðə; ði]['soʊldʒərz][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [ɪk'siːdz] [ɔːl] [bɪ'liːf] .

but	the	feeling	shown	by	the	soldiers	is	something	that	exceeds	all	belief	.
但	这	感觉	所示	经过	这	士兵	是	某物	那	超过	全部	信仰	.

但士兵们所表现出的情感，超乎所有人的想象。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑːt][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] [wʊd] ['iːðər] [goʊ]['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði] ['kɑːŋkərər] [ɔːr] [ʃoʊ]

There	was	not	one	of	them	would	either	go	over	to	the	conqueror	or	show
那里	曾是	不是	一	的	他们	会	任何一个	去	超过	到	这	征服者	或者	展示

['eni] [ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [meɪk] [tɜːrmz] [fɔːr; fər] [hɪm'self] ,

any	disposition	to	make	terms	for	himself	,
任何	处置	到	制作	条款	为了	他自己	,

他们当中没有一个人愿意倒向征服者，也没有人表现出任何愿意为自己争取条件的意愿。

[æz; əz] [ɪf] [ðer; ðər] ['liːdɚz] [kɔːz] [wʌz; wəz] ['despərət] ; [ɑːn][ðə; ði] ['kɑːntreri] , [ðeɪ] ['kraʊdɪd] [hɪz; ɪz]

as	if	their	leader's	cause	was	desperate	;	on	the	contrary	,	they	crowded	his
作为	如果	他们的	领导人的	原因	曾是	绝望的	;	在	这	相反	,	他们	挤	他的

[geɪts] ,

gates	,
大门	,

仿佛他们的领袖处境危急；恰恰相反，他们挤满了领袖的大门。

[kɔːld] [aʊt] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] ['empərər] , [ænd; ənd][æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [ə'pɪrd] ,

called	out	to	him	the	title	of	emperor	,	and	as	soon	as	he	appeared	,
称为	出去	到	他	这	标题	的	皇帝	,	和	作为	很快	作为	他	出现	,

他们高呼他的皇帝称号，他一出现，

[kraɪd] [aʊt] [ænd; ənd] [en'triːtid] [hɪm; ɪm] , ['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ][hoʊld][ʌv; əv][hɪz; ɪz][bænd] , [ænd; ənd] ['θroʊɪŋ]

cried	out	and	entreated	him	,	catching	hold	of	his	band	,	and	throwing
哭	出去	和	恳求	他	,	捕捉	抓住	的	他的	乐队	,	和	投掷

[ðəm'selvz] [ə'pɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,

themselves	upon	the	ground	,
他们自己	之上	这	地面	,

他们大声呼喊恳求他，抓住他的手下，扑倒在地。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] ['muːvɪŋ] ['læŋgwɪdʒ] [ʌv; əv] [terz] [ænd; ənd][pər'sweɪʒ(ə)n] , [bɪ'sɔːt] [hɪm; ɪm]

and	with	all	the	moving	language	of	tears	and	persuasion	,	besought	him
和	和	全部	这	移动	语言	的	眼泪	和	劝说	,	恳求	他

[tuː; tə][stænd][baɪ][ðem; ðəm] ,

to	stand	by	them	,
到	站立	经过	他们	,

她们用充满泪水和劝说的动人语言，恳求他站在她们这边。

[nɑːt][ə'bændən][ðem; ðəm][tuː; tə][ðer; ðər] ['enəmi] , [bʌt; bət] [ɪm'plɔɪ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['sɜːrvɪs] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz]

not	abandon	them	to	their	enemies	,	but	employ	in	his	service	their	lives
不是	放弃	他们	到	他们的	敌人	,	但	采用	在	他的	服务	他们的	生活

[ænd; ənd] ['pɝːsənz] ,

and	persons	,
和	人	,

不要将他们抛弃给敌人，而是要让他们的生命和身体为他效力。

[wɪtʃ] [wʊd] [nɑːt] [siːs] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz][soʊ] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [breθ] ;

which	would	not	cease	to	be	his	so	long	as	they	had	breath	;
哪个	会	不是	停止	到	是	他的	所以	长的	作为	他们	有	气息	;

只要他们还有一口气，那份荣耀就永远不会离开他。

[soʊ]['ɜːrdʒənt][wʌz; wəz][ðer; ðər] ['zeləs] [ænd; ənd][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] [ɪmpər'tjʊnəti] .

so	urgent	was	their	zealous	and	universal	importunity	.
所以	紧迫的	曾是	他们的	热心	和	普遍的	恳求	.

他们的恳切和普遍呼吁是如此迫切。

[ænd; ənd][wʌn] [əb'skjʊr] [ænd; ənd] ['praɪvət] ['soʊldʒər] , ['æftər][hiː; hi][hæd; həd] [drɔːn] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] ,

And	one	obscure	and	private	soldier	,	after	he	had	drawn	his	sword	,
和	一	朦胧	和	私人的	士兵	,	后	他	有	绘制	他的	剑	,

[ə'drest] [hɪm'self] [tuː; tə]['oʊθoʊ] :

addressed	himself	to	Otho	:
已解决	他自己	到	奥托	:

一位名不见经传的普通士兵拔出剑后，对奥托说道：

" [baɪ] [ðɪs] , ['siːzər] , [dʒʌdʒ] ['aʊər; ɑːr] [fɪ'deləti] ;

"	By	this	,	Caesar	,	judge	our	fidelity	;
"	经过	这	,	凯撒	,	法官	我们的	忠诚	;

“凯撒啊，请以此来判断我们的忠诚；

[ðer; ðər][ɪz][nɑːt][ə; eɪ][mæn] [ə'mʌŋst] [ˌjuː 'es][bʌt; bət] [wʊd] [straɪk] [ðʌs] [tuː; tə] [sɜːrv] [juː; jʊ] ;

there	is	not	a	man	amongst	us	but	would	strike	thus	to	serve	you	;
那里	是	不是	一个	男人	在	我们	但	会	罢工	因此	到	服务	你	;

我们当中没有一个人不会为了效劳而这样做；

" [ænd; ənd][soʊ] [stæbd] [hɪm'self] .

"	and	so	stabbed	himself	.
"	和	所以	刺伤	他自己	.

于是他刺伤了自己。

[ˌnɑːtwɪθ'stændɪŋ] [ðɪs] , ['oʊθoʊ] [stʊd] [sə'riːn] [ænd; ənd] [ˌʌn'ʃeɪkən] , [ænd; ənd] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [feɪs] [fʊl]

Notwithstanding	this	,	Otho	stood	serene	and	unshaken	,	and	,	with	a	face	full
虽然	这	,	奥托	站立	安详	和	坚定不移	,	和	,	和	一个	脸	满的

[ʌv; əv] ['kɑːnstənsi] [ænd; ənd] [kəm'poʊʒər] ,

of	constancy	and	composure	,
的	恒常	和	镇定	,

尽管如此，奥托依然镇定自若，脸上满是沉着冷静。

[tɜːrnd] [hɪm'self] [ə'baʊt] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ðem; ðəm] , [ri'plaɪŋ] [ðʌs] : " [ðɪs] [deɪ] , [maɪ] ['feloʊ] -

turned	himself	about	and	looked	at	them	,	replying	thus	:	"	This	day	,	my	fellow	-
转向	他自己	关于	和	看起来	在	他们	,	回复	因此	:	"	这	天	,	我的	同伴	-

['soʊldʒərz] ,

soldiers	,
士兵	,

他转过身，看着他们，回答道：“今天，我的战友们，

[wɪtʃ] ['gɪvz] [ˌem 'iː] [sʌtʃ] [pruːfs] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ə'fekʃ(ə)n] ,

which	gives	me	such	proofs	of	your	affection	,
哪个	给予	我	这样的	证明	的	你的	感情	,

这足以证明你对我的爱。

[ɪz] ['prefrəb(ə)l] ['iːv(ə)n][tuː; tə] [ðæt] [ɑːn] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [sə'luːtid] [ˌem 'iː] ['empərər] ; [dɪ'naɪ][ˌem 'iː][nɑːt] ,

is	preferable	even	to	that	on	which	you	saluted	me	emperor	;	deny	me	not	,
是	优选	甚至	到	那	在	哪个	你	敬礼	我	皇帝	;	否定	我	不是	,

['ðerfɔːr] ,

therefore	,
所以	,

甚至比你向我致敬的那件更可取，陛下；因此，请不要拒绝我。

[ðə; ði] [jet] ['haɪər] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ʌv; əv] ['leɪɪŋ] [daʊn] [maɪ][laɪf][fɔːr; fər][ðə; ði][ˌprezər'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][soʊ]

the	yet	higher	satisfaction	of	laying	down	my	life	for	the	preservation	of	so
这	然而	更高	满意	的	躺下	向下	我的	生活	为了	这	保存	的	所以

['meni] [breɪv] [men] ;

many	brave	men	;
许多	勇敢的	男人	;

为拯救众多勇敢的战士而献出生命，这种满足感更加强烈；

[ɪn] [ðɪs] , [æt; ət] [liːst] , [let] [ˌem 'iː][biː; bi] ['wɜːrði] [ʌv; əv][ðə; ði]['empaɪər] , [ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][daɪ][fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː]

in	this	,	at	least	,	let	me	be	worthy	of	the	empire	,	that	is	,	to	die	for	it
在	这	,	在	至少	,	让	我	是	值得	的	这	帝国	,	那	是	,	到	死	为了	它

.

:

.

至少在这件事上，让我配得上这个帝国，也就是说，让我为之献身。

[aɪ][ˌeɪ 'em][ʌv; əv] [ə'pɪnjən] [ðə; ði] ['enəmi] [hæz; həz] ['niːðər] [geɪnd] [æn; ən][ɪn'taɪər][nɔːr][ə; eɪ] . [dɪ'saɪsɪv]

I	am	of	opinion	the	enemy	has	neither	gained	an	entire	nor	a	.	decisive
我	是	的	观点	这	敌人	有	两者都不	获得	一个	全部的	也不	一个	.	决定性

['vɪktəri] ;

victory	;
胜利	;

我认为敌方既没有取得全面胜利，也没有取得决定性胜利；

[aɪ][hæv; həv] [əd'vaɪs] [ðæt] [ðə; ði] ['ɑːrmi][ɪz][nɑːt] ['meni] [deɪz] - ['dʒɜːrni] ['dɪstənt] ,

I	have	advice	that	the	Moesian	army	is	not	many	days	'	journey	distant	,
我	有	建议	那	这	莫西安	军队	是	不是	许多	天	-	旅行	遥远	,

我得到消息，默西亚军队距离这里不会有几天的路程了。

[ɑːn][ɪts] [mɑːrtʃ] [tuː; tə][ðə; ði][ˌeɪdri'ætɪk] ; ['eɪʒə; 'eɪʃə] , ['sɪrɪr] , [ænd; ənd]['iːdʒɪpt] ,

on	its	march	to	the	Adriatic	;	Asia	,	Syria	,	and	Egypt	,
在	它是	行进	到	这	亚得里亚海	;	亚洲	,	叙利亚	,	和	埃及	,

在其向亚得里亚海进军的过程中；亚洲、叙利亚和埃及，

[ænd; ənd][ðə; ði]['liːdʒənz] [ðæt] [ɑːr; ər] ['sɜːrvɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði][dʒuːz] , [dɪ'kler] [fɔːr; fər][ˌjuː 'es] ;

and	the	legions	that	are	serving	against	the	Jews	,	declare	for	us	;
和	这	军团	那	是	服务	反对	这	犹太人	,	宣布	为了	我们	;

与犹太人作战的军队，请为我们宣告；

[ðə; ði] ['senət] [ɪz]['ɔːlsoʊ][wɪð; wɪθ][ˌjuː 'es] ,

the	senate	is	also	with	us	,
这	参议院	是	还	和	我们	,

参议院也支持我们。

[ænd; ənd][ðə; ði] [waɪvz] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [ə'poʊnənts] [ɑːr; ər][ɪn]['aʊər; ɑːr] ['paʊər] ; [bʌt; bət]

and	the	wives	and	children	of	our	opponents	are	in	our	power	;	but
和	这	妻子们	和	孩子们	的	我们的	对手	是	在	我们的	力量	;	但

[ə'læs] ,

alas	,
唉	,

我们敌人的妻儿都在我们的掌控之中；但是，唉，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ɪn] [dɪ'fens] [ʌv; əv] ['ɪtəli] [ə'genst] ['hænəbəl] [ɔːr] ['pɪrəs] [ɔːr][ðə; ði] ['simbri] [ðæt] [wiː; wi]

it	is	not	in	defence	of	Italy	against	Hannibal	or	Pyrrhus	or	the	Cimbri	that	we
它	是	不是	在	防御	的	意大利	反对	汉尼拔	或者	皮洛士	或者	这	辛布里	那	我们

[faɪt] ;

fight	;
斗争	;

我们作战不是为了保卫意大利，对抗汉尼拔、皮洛士或辛布里人；

['roʊmənz] [kəm'baɪnɪŋ] [ə'genst] ['roʊmənz] , [ænd; ənd] , ['weðər] [wiː; wi] ['kɑːŋkər] [ɔːr][ɑːr; ər] [dɪ'fiːtɪd] ,

Romans	**combining**	**against**	**Romans**	**,**	**and**	**,**	**whether**	**we**	**conquer**	**or**	**are**	**defeated**	**,**
罗马书	结合	反对	罗马书	,	和	,	无论	我们	征服	或者	是	战败	,

罗马人联合起来对抗罗马人，无论我们最终是胜利还是失败。

[ðə; ðɪ] ['kʌntri] ['sʌfəz] [ænd; ənd][wiː; wi] [kə'mɪt] [ə; eɪ] [kraɪm] : ['vɪktəri] , [tuː; tə] [wɪtʃ'evər] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːl] ,

the	**country**	**suffers**	**and**	**we**	**commit**	**a**	**crime**	**:**	**victory**	**,**	**to**	**whichever**	**it**	**fall**	**,**
这	国家	遭受	和	我们	犯罪	一个	犯罪	:	胜利	,	到	任何	它	落下	,

国家遭受苦难，而我们却犯下了罪行：胜利，无论它属于哪一方。

[ɪz] [geɪnd] [æt; ət][hɜːr; hər] [ɪk'spens] .

is	**gained**	**at**	**her**	**expense**	**.**
是	获得	在	她	费用	.

这是以牺牲她为代价获得的。

[bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] ['meni] [taɪmz] ['oʊvər] , [aɪ][kæn; kən][daɪ][wɪð; wɪθ] [mɔːr] ['ɑːnər] [ðæn; ðən][aɪ][kæn; kən] [reɪn]

Believe	**it**	**many**	**times**	**over**	**,**	**I**	**can**	**die**	**with**	**more**	**honour**	**than**	**I**	**can**	**reign**
相信	它	许多	时代	超过	,	我	能	死	和	更多的	荣誉	比	我	能	在位

.

:

.

请相信我，我死得比我统治得更光荣。

[fɔːr; fər][aɪ] ['kænɑːt] [siː] [æt; ət][ɔːl] [haʊ] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [duː] ['eni] [sʌtʃ] [greɪt] [gʊd] [tuː; tə][maɪ] ['kʌntri] [baɪ]

For	**I**	**cannot**	**see**	**at**	**all**	**how**	**I**	**should**	**do**	**any**	**such**	**great**	**good**	**to**	**my**	**country**	**by**
为了	我	不能	看	在	全部	如何	我	应该	做	任何	这样的	伟大的	好的	到	我的	国家	经过

['geɪnɪŋ] [ðə; ðɪ] ['vɪktəri] ,

gaining	**the**	**victory**	**,**
获得	这	胜利	,

因为我完全看不出，赢得这场胜利能给我的国家带来什么巨大的好处。

[æz; əz][aɪ][ʃæl; ʃəl][baɪ] ['daɪɪŋ] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [piːs] [ænd; ənd][ˌjuːnə'nɪməti][ænd; ənd][tuː; tə] [seɪv] ['ɪtəli]

as	**I**	**shall**	**by**	**dying**	**to**	**establish**	**peace**	**and**	**unanimity**	**and**	**to**	**save**	**Italy**
作为	我	将	经过	垂死	到	建立	和平	和	一致	和	到	节省	意大利

[frʌm; frəm] [sʌtʃ] [ə'nʌðər] [ʌn'hæpi] [deɪ] .

from	**such**	**another**	**unhappy**	**day**	**.**
从	这样的	其他	不开心	天	.

我将以牺牲生命来建立和平与团结，使意大利免遭又一次不幸。

" [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['rezəluːt] [ə'genst] [ɔːl] ['mænər] [ʌv; əv]

"	**As**	**soon**	**as**	**he**	**had**	**done**	**,**	**he**	**was**	**resolute**	**against**	**all**	**manner**	**of**
"	作为	很快	作为	他	有	完毕	,	他	曾是	坚决	反对	全部	方式	的

['ɑːrgjumənt][ɔːr][pər'sweɪʒ(ə)n] ,

argument	**or**	**persuasion**	**,**
争论	或者	劝说	,

“他一旦这么做了，就坚决反对任何形式的争论或劝说。”

[ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [liːv] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['senətəz] [ðæt] [wɜːr; wər]['prez(ə)nt] , [hiː; hi]

and	**taking**	**leave**	**of**	**his**	**friends**	**and**	**the**	**senators**	**that**	**were**	**present**	**,**	**he**
和	采取	离开	的	他的	朋友们	和	这	参议员	那	是	展示	,	他

[beɪd] [ðem; ðəm][dɪ'pɑːrt] ,

bade	**them**	**depart**	**,**
巴德	他们	离开	,

他向在场的朋友和参议员们告别，并嘱咐他们离开。

[ænd; ənd] [roʊt] [tuː; tə] [ðoʊz] [ðæt] [wɜːr; wər]['æbsənt] , [ænd; ənd] [sent] ['letərz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [taʊnz] ,

and	**wrote**	**to**	**those**	**that**	**were**	**absent**	**,**	**and**	**sent**	**letters**	**to**	**the**	**towns**	**,**
和	写道	到	那些	那	是	缺席的	,	和	发送	信件	到	这	城镇	,

他给那些不在场的人写信，并向各个城镇寄送信件。

[ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [hæv; həv] ['evri] ['ɑːnər] [ænd; ənd] [fə'sɪləti] [ɪn][ðer; ðər] ['dʒɜːrni] .

that	they	might	have	every	honour	and	facility	in	their	journey	.
那	他们	可能	有	每一个	荣誉	和	设施	在	他们的	旅行	.

愿他们在旅途中获得一切荣耀和便利。

[ðen] [hiː; hi] [sent] [fɔːr; fər] - , [hɪz; ɪz] ['brʌðɚz] [sʌn] , [huː] [wʌz; wəz] [jet] [ə; eɪ] [bɔɪ] ,

Then	he	sent	for	Cocceius	,	his	brother's	son	,	who	was	yet	a	boy	,
然后	他	发送	为了	-	,	他的	兄弟	儿子	,	WHO	曾是	然而	一个	男生	,

然后他派人去叫他哥哥的儿子科克修斯，当时科克修斯还是个孩子。

[ænd; ənd] [beɪd] [hɪm; ɪm] [biː; bi] [ɪn] [noʊ] [ˌæprɪ'henʃn] [ʌv; əv] [vɪ'tɛliəs] ,

and	bade	him	be	in	no	apprehension	of	Vitellius	,
和	巴德	他	是	在	不	忧虑	的	维特利乌斯	,

并嘱咐他不要惧怕维特里乌斯。

[huːz] ['mʌðər] [ænd; ənd] [waɪf] [ænd; ənd] ['fæməli] [hiː; hi] [hæd; həd] ['triːtɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [seɪm]

whose	mother	and	wife	and	family	he	had	treated	with	the	same
谁	母亲	和	妻子	和	家庭	他	有	治疗	和	这	相同的

['tendərnəs] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [oʊn] ;

tenderness	as	his	own	;
压痛	作为	他的	自己的	;

他对待他们的母亲、妻子和家人，如同对待自己的家人一样温柔体贴；

[ænd; ənd] ['ɔːlsoʊ] [toʊld] [hɪm; ɪm] [ðæt] [ðɪs] [hæd; həd] [bɪn] [hɪz; ɪz] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [dɪ'leɪɪŋ] [tuː; tə] [ə'dɑːpt]

and	also	told	him	that	this	had	been	his	reason	for	delaying	to	adopt
和	还	讲述	他	那	这	有	到过	他的	原因	为了	延迟	到	采纳

[hɪm; ɪm] ,

him	,
他	,

他还告诉他，这就是他迟迟不收养他的原因。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [hæd; həd] [ment] [tuː; tə] [duː] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [sʌn] ;

which	he	had	meant	to	do	as	his	son	;
哪个	他	有	意思是	到	做	作为	他的	儿子	;

这是他作为儿子本想做的事；

[hiː; hi] [hæd; həd] [dɪ'zaɪrd] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [ʃer] [hɪz; ɪz] ['paʊər] , [ɪf] [hiː; hi] ['kɔŋkəd] ,

he	had	desired	that	he	might	share	his	power	,	if	he	conquered	,
他	有	想要的	那	他	可能	分享	他的	力量	, 如果	他	征服	,	

他曾希望，如果他征服了世界，就能与他人分享他的权力。

[bʌt; bət] [nɑːt] [biː; bi] [ɪn'vɑːlvd] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['ruːɪn] [ɪf] [hiː; hi] [feɪld] .

but	not	be	involved	in	his	ruin	if	he	failed	.
但	不是	是	涉及	在	他的	废墟	如果	他	失败的	.

但如果他失败了，你也不要卷入他的毁灭之中。

" [teɪk] ['noʊtɪs] , " [hiː; hi] ['ædɪd] , " [maɪ] [bɔɪ] , [ʌv; əv] [ðiːz] [maɪ] [læst] [wɜːrdz] ,

"	Take	notice	,	"	he	added	,	"	my	boy	,	of	these	my	last	words	,
"	拿	注意	,	"	他	额外	,	"	我的	男生	,	的	这些	我的	最后的	字	,

“记住，”他补充道，“我的孩子，记住我临终遗言。”

[ðæt] [juː; jʊ] ['niːðər] [tuː] ['neglɪdʒəntli] [fər'get] , [nɔːr] [tuː] ['zeləsli] [rɪ'membər] , [ðæt] ['siːzər] [wʌz; wəz]

that	you	neither	too	negligently	forget	,	nor	too	zealously	remember	,	that	Caesar	was
那	你	两者都不	也	疏忽地	忘记	,	也不	也	热忱地	记住	,	那	凯撒	曾是

[jʊr; jər] ['ʌŋk(ə)l] .

your	uncle	.
你的	叔叔	.

你既不要太疏忽地忘记，也不要太热切地记住，凯撒是你的叔叔。

" [baɪ] [ænd; ənd] [baɪ] [hiː; hi] [hɜːrd] [ə; eɪ] ['tuːmʌlt] [ə'mʌŋst] [ðə; ðɪ] ['soʊldʒərz] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [dɔːr] ,

"	By	and	by	he	heard	a	tumult	amongst	the	soldiers	at	the	door	,
"	经过	和	经过	他	听到	一个	骚乱	在	这	士兵	在	这	门	,

过了一会儿，他听到门口士兵们一阵骚动。

[huː] [wɜːr; wər] ['triːtɪŋ] [ðə; ði] ['senətəz] [wɪð; wɪθ] ['menəsiz] [fɔːr; fər] [prɪ'peərɪŋ] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] ; [ə'pɑːn]

who	were	treating	the	senators	with	menaces	for	preparing	to	withdraw	;	upon
WHO	是	治疗	这	参议员	和	威胁	为了	准备	到	提取	;	之上

[wɪtʃ] ,

which	,
哪个	,

他们威胁参议员们准备撤退；随后，

[aʊt] [ʌv; əv] [rɪ'gɑːrd] [tuː; tə] [ðer; ðər] ['seɪfti] , [hiː; hi] [ʃoʊd] [hɪm'self] [wʌns] [mɔːr] [ɪn] ['pʌblɪk] ,

out	of	regard	to	their	safety	,	he	showed	himself	once	more	in	public	,
出去	的	看待	到	他们的	安全	,	他	显示	他自己	一次	更多的	在	民众	,

出于对他们安全的考虑，他再次公开露面。

[bʌt; bət] [nɑːt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['dʒent(ə)l] ['æspekt] [ænd; ənd] [ɪn] [ə; eɪ] [pə'sweidɪŋ] ['mænər] [æz; əz] [bɪ'fɔːr] ;

but	not	with	a	gentle	aspect	and	in	a	persuading	manner	as	before	;
但	不是	和	一个	温和的	方面	和	在	一个	说服	方式	作为	前	;

但不再像以前那样温和有礼、有说服力；

[ɑːn] [ðə; ði] ['kɑːntreri] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['kaʊntənəns] [ðæt] [dɪ'skʌvərd] [ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ə'θɔːrəti] ,

on	the	contrary	,	with	a	countenance	that	discovered	indignation	and	authority	,
在	这	相反	,	和	一个	面容	那	发现	愤慨	和	权威	,

相反，他脸上却带着愤慨和权威的神情，

[hiː; hi] [kə'mɑːndid] [sʌtʃ] [æz; əz] [wɜːr; wər] [dɪs'ɔːrdərli] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [pleɪs] , [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [nɑːt]

he	commanded	such	as	were	disorderly	to	leave	the	place	,	and	was	not
他	命令	这样的	作为	是	乱	到	离开	这	地方	,	和	曾是	不是

[ˌdɪsə'beɪd] .

disobeyed	.
违抗命令	.

他命令那些扰乱秩序的人离开，没有人违抗他的命令。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [naʊ] ['iːvnɪŋ] , [ænd; ənd] ['fiːlɪŋ] ['θɜːrsti] , [hiː; hi] [dræŋk] [sʌm; səm] ['wɔːtər] ,

It	was	now	evening	,	and	feeling	thirsty	,	he	drank	some	water	,
它	曾是	现在	晚上	,	和	感觉	渴	,	他	喝	一些	水	,

当时已是傍晚，他感到口渴，便喝了些水。

[ænd; ənd] [ðen] [tʊk] [tuː] ['dægəz] [ðæt] [bɪ'lɔːŋd] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [hæd; həd]

and	then	took	two	daggers	that	belonged	to	him	,	and	when	he	had
和	然后	采取	二	匕首	那	属于	到	他	,	和	什么时候	他	有

['kerfəli] [ɪg'zæmɪnd] [ðer; ðər] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] ,

carefully	examined	their	edges	,
小心	检查	他们的	边缘	,

然后他拿出两把属于他的匕首，仔细检查了匕首的刃口后，

[hiː; hi] [leɪd] [wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [daʊn] , [ænd; ənd] [pʊt] [ðə; ði] ['ʌðər] [ɪn] [hɪz; ɪz] [roʊb] ,

he	laid	one	of	them	down	,	and	put	the	other	in	his	robe	,
他	铺设	一	的	他们	向下	,	和	放	这	其他	在	他的	长袍	,

他把其中一个放在地上，把另一个放进袍子里。

['ʌndər] [hɪz; ɪz] [ɑːrm] , [ðen] [kɔːld] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] , [ænd; ənd] [dɪ'strɪbjuːtɪd] [sʌm; səm] ['mʌni] [ə'mʌŋst]

under	his	arm	,	then	called	his	servants	,	and	distributed	some	money	amongst
在下面	他的	手臂	,	然后	称为	他的	仆人	,	和	分布式	一些	钱	在

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

他把钱夹在胳膊下，叫来仆人，把一些钱分发给他们。

[bʌt; bət] [nɑːt] [ˌɪnkən'sɪdərətli] , [nɔːr] [laɪk] [wʌn] [tuː] ['lævɪʃ] [ʌv; əv] [wʌt] [wʌz; wəz] [nɑːt] [hɪz; ɪz] [oʊn] ;

but	not	inconsiderately	,	nor	like	one	too	lavish	of	what	was	not	his	own	;
但	不是	不顾及他人感受	,	也不	喜欢	一	也	奢华的	的	什么	曾是	不是	他的	自己的	;

但并非轻率，也并非挥霍无度；

[fɔːr; fər][tuː; tə][sʌm; səm][hiː; hi] [geɪv] [mɔːr] , [tuː; tə] ['ʌðər] [les] , [ɔːl] ['strɪktli] [ɪn][ˌmɑːdə'reɪʃ(ə)n] ,

for	to	some	he	gave	more	,	to	others	less	,	all	strictly	in	moderation	,
为了	到	一些	他	给予	更多的	,	到	其他的	较少的	,	全部	严格	在	适度	,

他给有些人多一些，给有些人少一些，但一切都严格遵循适度原则。

[ænd; ənd] [dɪ'stɪŋgwɪʃɪŋ] ['evri] [wʌnz] [pər'tɪkjələr] ['merɪt] .

and	distinguishing	every	one's	particular	merit	.
和	区别	每一个	一个人的	特别的	优点	.

并彰显每个人的独特优点。

[wen] [ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] , [hiː; hi] [dɪs'mɪst] [ðem; ðəm] ,

When	this	was	done	,	he	dismissed	them	,
什么时候	这	曾是	完毕	,	他	解雇	他们	,

事情办完后，他就遣散了他们。

[ænd; ənd] [pæst] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [ɪn][soʊ] [saʊnd] [ə; eɪ] [sliːp] [ðæt] [ðə; ði]['ɑːfəsərz][ʌv; əv]

and	passed	the	rest	of	the	night	in	so	sound	a	sleep	that	the	officers	of
和	通过了	这	休息	的	这	夜晚	在	所以	声音	一个	睡觉	那	这	警官	的

[hɪz; ɪz][bed] - ['tʃeɪmbər] [hɜːrd] [hɪm; ɪm] [snɔːr] .

his	bed	-	chamber	heard	him	snore	.
他的	床	-	房间	听到	他	鼾	.

他整夜睡得非常香甜，以至于他寝室里的军官都听到了他的鼾声。

[ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] , [hiː; hi] [kɔːld] [fɔːr; fər][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['friːdmən] ,

In	the	morning	,	he	called	for	one	of	his	freedmen	,
在	这	早晨	,	他	称为	为了	一	的	他的	自由人	,

早上，他叫来了他的一名自由民，

[huː] [hæd; həd] [ə'sɪstɪd] [hɪm; ɪm][ɪn] [ɝ'eɪndʒɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['senətəz] ,

who	had	assisted	him	in	arranging	about	the	senators	,
WHO	有	协助	他	在	安排	关于	这	参议员	,

曾协助他安排参议员事宜的人，

[ænd; ənd] [beɪd] [hɪm; ɪm] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][æn; ən] [ə'kaʊnt] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [seɪf] .

and	bade	him	bring	him	an	account	if	they	were	safe	.
和	巴德	他	带来	他	一个	帐户	如果	他们	是	安全的	.

并让他如果安全就带一份账目来。

['biːɪŋ] [ɪn'fɔːrmd] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [wel] [ænd; ənd] ['wɑːntɪd] ['nʌθɪŋ] , " [goʊ] [ðen] ,

Being	informed	they	were	all	well	and	wanted	nothing	,	"	Go	then	,
存在	知情的	他们	是	全部	出色地	和	通缉	没有什么	,	"	去	然后	,

得知他们一切安好，没有任何要求后，“那就走吧。”

" [hiː; hi] [sed] " [ænd; ənd] [ʃoʊ] [jɔːr'self] [tuː; tə][ðə; ði]['soʊldʒərz] ,

"	he	said	"	and	show	yourself	to	the	soldiers	,
"	他	说	"	和	展示	你自己	到	这	士兵	,

他说：“向士兵们展示一下你的身份。”

[lest] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [kʌt] [juː; jʊ][tuː; tə] ['piːsɪz] [fɔːr; fər] ['biːɪŋ] [ək'sesəri] [tuː; tə][maɪ] [deθ] .

lest	they	should	cut	you	to	pieces	for	being	accessory	to	my	death	.
免得	他们	应该	切	你	到	件	为了	存在	配饰	到	我的	死亡	.

免得他们因为你协助杀害我而把你剁成碎片。

" [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [gɔːn] , [hiː; hi] [held] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] ['ʌpraɪt] ['ʌndər] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ]

"	As	soon	as	he	was	gone	,	he	held	his	sword	upright	under	him	with
"	作为	很快	作为	他	曾是	已消失	,	他	握住	他的	剑	直立	在下面	他	和

[bəuθ][hɪz; ɪz][hændz] ,

both	his	hands	,
两个都	他的	双手	,

“他一走，他就双手高举长剑，剑尖直立在身下。”

[ænd; ənd] ['fɔːlɪŋ] [ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː][ɪk'spaɪərd][wɪð; wɪθ][noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn]['sɪŋg(ə)l] [groʊn] [tuː; tə] [ɪk'spres]

and	falling	upon	it	expired	with	no	more	than	one	single	groan	to	express
和	坠落	之上	它	已到期	和	不	更多的	比	一	单身的	呻吟	到	表达

[hɪz; ɪz] [sens] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæŋ] ,

his	sense	of	the	pang	,
他的	感觉	的	这	疼痛	,

他倒在地上，只发出一声呻吟便咽了气，以此表达他剧烈的疼痛。

[ɔːr][tuː; tə][ɪn'fɔːrm] [ðoʊz] [ðæt] ['weɪtɪd] [wɪ'ðaʊt] .

or	to	inform	those	that	waited	without	.
或者	到	通知	那些	那	等待	没有	.

或者通知那些没有等待的人。

[wen] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] , ['ðerfɔːr] , [reɪzd] [ðer; ðər] [ˌekskləˈmeɪʃənz] [ʌv; əv] [griːf] ,

When	his	servants	,	therefore	,	raised	their	exclamations	of	grief	,
什么时候	他的	仆人	,	所以	,	提高	他们的	感叹词	的	悲伤	,

因此，当他的仆人们发出悲痛的呼喊时，

[ðə; ði] [hoʊl] [kæmp][ænd; ənd] ['sɪti] [wɜːr; wər][æt; ət][wʌns] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˌlæmən'teɪʃn] ;

the	whole	camp	and	city	were	at	once	filled	with	lamentation	;
这	所有的	营	和	城市	是	在	一次	已填	和	哀叹	;

整个营地和城市顿时充满了哀悼声；

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [ɪ'miːdiətli] [broʊk] [ɪn][æt; ət][ðə; ði] [dɔːz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [kraɪ] , [ɪn] ['pæʃənət]

the	soldiers	immediately	broke	in	at	the	doors	with	a	loud	cry	,	in	passionate
这	士兵	立即地	打破	在	在	这	门	和	一个	大声	哭	,	在	热情的

[dɪ'stres] ,

distress	,
痛苦	,

士兵们立刻冲进大门，发出凄厉的喊叫，极度悲痛欲绝。

[ænd; ənd] [ə'kjuːzɪŋ] [ðəm'selvz] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [soʊ]['neglɪdʒənt][ɪn] ['lʊkɪŋ] ['æftər] [ðæt] [laɪf]

and	accusing	themselves	that	they	had	been	so	negligent	in	looking	after	that	life
和	指控	他们自己	那	他们	有	到过	所以	疏忽	在	寻找	后	那	生活

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][leɪd] [daʊn] [tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [ðerz] .

which	was	laid	down	to	preserve	theirs	.
哪个	曾是	铺设	向下	到	保存	他们的	.

他们自责自己疏忽大意，没有好好珍惜那些为了保护他们而牺牲的生命。

[nɔːr] [wʊd] [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv][ðem; ðəm][kwɪt][ðə; ði]['bɑːdi][tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['seɪfti] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

Nor	would	a	man	of	them	quit	the	body	to	secure	his	own	safety	with	the
也不	会	一个	男人	的	他们	辞职	这	身体	到	安全的	他的	自己的	安全	和	这

[ə'proʊtʃɪŋ] ['enəmi] ;

approaching	enemy	;
接近	敌人	;

他们中没有一个人会为了自身安全而离开人世，去对抗逼近的敌人；

[bʌt; bət] ['hævɪŋ] [reɪzd] [ə; eɪ]['fjuːnərəl][paɪl] , [ænd; ənd][ə'taɪərd][ðə; ði]['bɑːdi] , [ðeɪ] [bɔːr] [ˌaɪ 'tiː] ['ðɪðər] ,

but	having	raised	a	funeral	pile	,	and	attired	the	body	,	they	bore	it	thither	,
但	拥有	提高	一个	葬礼	桩	,	和	穿着	这	身体	,	他们	钻孔	它	那里	,

他们堆好柴堆，给尸体穿上寿衣，然后抬着它去了那里。

[ə'reɪd] [ɪn][ðer; ðər][ɑːrmz] ,

arrayed	in	their	arms	,
排列	在	他们的	武器	,

他们臂膀环绕，

[ðoʊz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ['greɪtli] [ɪg'zʌltɪŋ] [huː] [sək'siːdəd, sək'siːdɪd][ɪn] ['getɪŋ] [fɜːrst] ['ʌndər] [ðə; ði] [bɪr]

those	among	them	greatly	exulting	who	succeeded	in	getting	first	under	the	bier
那些	之中	他们	非常	欣喜若狂	WHO	成功了	在	获得	第一的	在下面	这	柩

[ænd; ənd] [bɪ'kʌmɪŋ] [ɪts] ['berərz] .

and	becoming	its	bearers	.
和	成为	它是	持有者	.

其中那些最先走到灵柩下成为抬棺人的人欢欣鼓舞。

[ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] , [sʌm; səm] [θruː] [ðəm'selvz] [daʊn] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]['bɑːdi][ænd; ənd] [kɪst] [hɪz; ɪz]

Of	the	others	,	some	threw	themselves	down	before	the	body	and	kissed	his
的	这	其他的	,	一些	扔	他们自己	向下	前	这	身体	和	亲吻	他的

[wuːnd] ,

wound	,
伤口	,

其他人中，有些人俯身跪倒在尸体前，亲吻他的伤口。

['ʌðər] [grɑːspt] [hɪz; ɪz][hænd] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [ðæt] [wɜːr; wər][æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] [nelt] [daʊn] [tuː; tə]

others	grasped	his	hand	,	and	others	that	were	at	a	distance	knelt	down	to
其他的	抓住	他的	手	,	和	其他的	那	是	在	一个	距离	跪下	向下	到

[duː][hɪm; ɪm] [oʊ'biːs(ə)ns] .

do	him	obeisance	.
做	他	服从	.

其他人抓住他的手，远处的人跪下向他行礼。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][sʌm; səm] [huː] , ['æftər] ['pʊtɪŋ] [ðer; ðər] [tɔːtʃɪz] [tuː; tə][ðə; ði][paɪl] , [sluː] [ðəm'selvz]

There	were	some	who	,	after	putting	their	torches	to	the	pile	,	slew	themselves
那里	是	一些	WHO	,	后	推杆	他们的	火炬	到	这	桩	,	一万	他们自己

,

,

,

有些人将火把扔到柴堆上后，自焚而亡。

[ðoʊ] [ðeɪ] [hæd; həd][nɑːt] , [soʊ][fɑːr][æz; əz] [ə'pɪrd] , ['iːðər] ['eni] [pər'tɪkjələr] [ˌɑːblə'geɪʃənz][tuː; tə]

though	they	had	not	,	so	far	as	appeared	,	either	any	particular	obligations	to
尽管	他们	有	不是	,	所以	远的	作为	出现	,	任何一个	任何	特别的	义务	到

[ðə; ði] [ded] ,

the	dead	,
这	死的	,

虽然就目前来看，他们似乎对死者没有任何特殊的义务，

[ɔːr] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [ˌæprɪ'hend] [ɪl] - ['juːsɪdʒ][frʌm; frəm][ðə; ði] ['vɪktər] .

or	reason	to	apprehend	ill	-	usage	from	the	victor	.
或者	原因	到	逮捕	患病的	-	用法	从	这	胜利者	.

或者有理由担心胜利者会滥用权力。

['sɪmpli] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [siːm] , [noʊ] [kɪŋ] , ['liːg(ə)l][ɔːr][ɪ'liːg(ə)l] ,

Simply	,	it	would	seem	,	no	king	,	legal	or	illegal	,
简单地	,	它	会	似乎	,	不	国王	,	合法的	或者	非法的	,

简而言之，似乎没有任何国王，无论是合法的还是非法的，能够立足。

[hæd; həd]['evər] [bɪn] [pə'zest] [wɪð; wɪθ][soʊ] [ɪk'striːm] [ænd; ənd] ['viːəmənt] [ə; eɪ] ['pæʃ(ə)n] [tuː; tə]

had	ever	been	possessed	with	so	extreme	and	vehement	a	passion	to
有	曾经	到过	拥有	和	所以	极端	和	慷慨	一个	热情	到

[kə'mænd] ['ʌðər] ,

command	others	,
命令	其他的	,

他曾如此极端、如此强烈地渴望支配他人。

[æz; əz][wʌz; wəz] [ðæt] [ʌv; əv] [ðiːz] [men] [tuː; tə] [ə'beɪ] ['oʊθoʊ] .

as	was	that	of	these	men	to	obey	Otho	.
作为	曾是	那	的	这些	男人	到	服从	奥托	.

这些人也必须服从奥托。

[nɔːr][dɪd][ðer; ðər] [lʌv] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] [siːs] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [deθ] ;

Nor	**did**	**their**	**love**	**of**	**him**	**cease**	**with**	**his**	**death**	**;**
也不	做过	他们的	爱	的	他	停止	和	他的	死亡	;

他们对他的爱并没有随着他的离世而消失；

[ˌaɪ ˈtiː] [səˈvaivd] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [er] [lɔːŋ] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈmɔːrt(ə)l][ˈheɪtrɪd][tuː; tə][hɪz; ɪz] [səkˈsesər] ,

it	**survived**	**and**	**changed**	**ere**	**long**	**into**	**a**	**mortal**	**hatred**	**to**	**his**	**successor**	**,**
它	幸存下来	和	已更改	埃雷	长的	进入	一个	凡人	仇恨	到	他的	接班人	,

它幸存了下来，并很快演变成对继任者的死恨。

[æz; əz] [wɪl] [biː; bi] [ʃoʊn] [ɪn][ɪts][ˈprɑːpər] [pleɪs] .

as	**will**	**be**	**shown**	**in**	**its**	**proper**	**place**	**.**
作为	将要	是	所示	在	它是	恰当的	地方	.

具体内容将在适当位置展示。

[ðeɪ] [pleɪst] [ðə; ðɪ] [rɪˈmeɪnz] [ʌv; əv][ˈoʊθoʊ][ɪn][ðə; ðɪ] [ɜːrθ] [ænd; ənd] [reɪzd] [ˈoʊvər][ðem; ðəm][ə; eɪ]

They	**placed**	**the**	**remains**	**of**	**Otho**	**in**	**the**	**earth**	**and**	**raised**	**over**	**them**	**a**
他们	放置	这	遗迹	的	奥托	在	这	地球	和	提高	超过	他们	一个

['mɑːnjumənt] [wɪtʃ] ['niːðər] [baɪ][ɪts][saɪz][nɔːr][ðə; ðɪ][pɑːmp][ʌv; əv][ɪts] [ɪnˈskrɪpʃ(ə)n] [maɪt] [ɪkˈsaɪt]

monument	**which**	**neither**	**by**	**its**	**size**	**nor**	**the**	**pomp**	**of**	**its**	**inscription**	**might**	**excite**
纪念碑	哪个	两者都不	经过	它是	尺寸	也不	这	盛大场面	的	它是	题词	可能	激发

[hɑːˈstɪləti] .

hostility	**.**
敌意	.

他们将奥托的遗骸埋入土中，并在上面竖立了一座纪念碑，这座纪念碑无论从规模还是碑文的华丽程度上，都不会引起敌意。

[aɪ][maɪˈself][hæv; həv] [siːn] [ˌaɪ ˈtiː] , [æt; ət] - ; [ə; eɪ][pleɪn] [ˈstrʌktʃər] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈepɪtæf]

I	**myself**	**have**	**seen**	**it**	**,**	**at**	**Brixillum**	**;**	**a**	**plain**	**structure**	**,**	**and**	**the**	**epitaph**
我	我	有	已见	它	,	在	-	;	一个	清楚的	结构	,	和	这	墓志铭

['oʊnli] [ðɪs] :

only	**this**	**:**
仅有的	这	:

我本人曾在布里克斯伦亲眼见过它；那是一座简朴的建筑，墓志铭只有这一句：

[tuː; tə][ðə; ðɪ] ['meməri] [ʌv; əv]['mɑːrkəs]['oʊθoʊ] .

To	**the**	**memory**	**of**	**Marcus**	**Otho**	**.**
到	这	记忆	的	马库斯	奥托	.

谨以此纪念马库斯·奥托。

[hiː; hi][daɪd][ɪn][hɪz; ɪz] ['θɜːrti] - [eɪtθ] [jɪr] , ['æftər][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [reɪn] [ʌv; əv] [ə'baʊt] [θriː] [mʌnθs] ,

He	**died**	**in**	**his**	**thirty**	**-**	**eighth**	**year**	**,**	**after**	**a**	**short**	**reign**	**of**	**about**	**three**	**months**	**,**
他	死亡	在	他的	三十	-	第八	年	,	后	一个	短的	在位	的	关于	三	几个月	,

他38岁去世，在位时间很短，大约只有三个月。

[hɪz; ɪz] [deθ] ['biːɪŋ] [æz; əz] [mʌtʃ] [ə'plɔːd] [æz; əz][hɪz; ɪz][laɪf][wʌz; wəz] ['senʃərd] ,

his	**death**	**being**	**as**	**much**	**applauded**	**as**	**his**	**life**	**was**	**censured**	**,**
他的	死亡	存在	作为	很多	鼓掌	作为	他的	生活	曾是	受谴责	,

他的死受到了与他生前所受谴责同样多的赞扬。

[fɔːr; fər] [ɪf] [hiː; hi] [lɪvd] [noʊ] ['betər] [ðæn; ðən]['nɪroʊ] , [hiː; hi][daɪd] [mɔːr] ['noʊbli] .

for	**if**	**he**	**lived**	**no**	**better**	**than**	**Nero**	**,**	**he**	**died**	**more**	**nobly**	**.**
为了	如果	他	居住地	不	更好的	比	尼禄	,	他	死亡	更多的	高贵地	.

即使他生前并不比尼禄高尚，但他死得却更体面。

[ðə; ðɪ]['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [dɪsˈpliːzd] [wɪð; wɪθ]['pɑːliːoʊ] , [wʌn][ʌv; əv][ðer; ðər] [tuː] ['priːˌfekts] ,

The	**soldiers**	**were**	**displeased**	**with**	**Pollio**	**,**	**one**	**of**	**their**	**two**	**prefects**	**,**
这	士兵	是	不高兴	和	波利奥	,	一	的	他们的	二	级长	,

士兵们对他们的两名长官之一波利奥很不满意。

[huː] [beɪd] [ðem; ðəm] [ɪ'miːdiətli] [swer] [ə'liːdʒəns] [tuː; tə] [vɪ'tɛliəs] ;

who	bade	them	immediately	swear	allegiance	to	Vitellius	;
WHO	巴德	他们	立即地	发誓	忠诚	到	维特利乌斯	;

他命令他们立即向维特里乌斯宣誓效忠；

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [ˌʌndər'stʊd] [ðæt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['senətəz] [wɜːr; wər] [stɪl] [ə'pɑːn][ðə; ði]

and	when	they	understood	that	some	of	the	senators	were	still	upon	the
和	什么时候	他们	理解	那	一些	的	这	参议员	是	仍然	之上	这

[spɑːt] ,

spot	,
点	,

当他们得知一些参议员仍在现场时，

[ðeɪ] [meɪd] [noʊ] [ˌɑːpə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'pɑːrtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [rest] ,

they	made	no	opposition	to	the	departure	of	the	rest	,
他们	制成	不	反对	到	这	离开	的	这	休息	,

他们对其他人的离开没有提出任何反对意见。

[bʌt; bət]['oʊnli] [dɪ'stɜːrbd] [ðə; ði] [træŋ'kwɪləti] [ʌv; əv][vər'dʒɪniəs]['ruːfəs][wɪð; wɪθ][æn; ən]['ɔːfər] [ʌv; əv][ðə; ði]

but	only	disturbed	the	tranquillity	of	Virginius	Rufus	with	an	offer	of	the
但	仅有的	不安	这	宁静	的	维吉尼亚斯	鲁弗斯	和	一个	提供	的	这

['gʌvərnmənt] ,

government	,
政府	,

但他提出的谋求政府职位却扰乱了维吉尼乌斯·鲁弗斯的平静生活。

[ænd; ənd] ['muːvɪŋ] [ɪn][wʌn]['bɑːdi][tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] [ɪn] [taʊn] [ðeɪ] [fɜːrst] [en'triːtid] [hɪm; ɪm] ,

and	moving	in	one	body	to	his	house	in	town	they	first	entreated	him	,
和	移动	在	一	身体	到	他的	房子	在	镇	他们	第一的	恳求	他	,

他们结伴来到他在城里的家中，首先恳求他：

[ænd; ənd] [ðen] [di'mɑːndid] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði]['empaɪər] ,

and	then	demanded	of	him	to	be	head	of	the	empire	,
和	然后	要求	的	他	到	是	头	的	这	帝国	,

然后要求他担任帝国的统治者，

[ɔːr][æt; ət] [liːst] [tuː; tə][biː; bi][ðer; ðər] ['miːdieɪtər] .

or	at	least	to	be	their	mediator	.
或者	在	至少	到	是	他们的	调解员	.

或者至少可以作为他们的调解人。

[bʌt; bət][hiː; hi] , [ðæt] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [kə'mænd] [ðem; ðəm] [wen] ['kɔŋkərəz] ,

But	he	,	that	refused	to	command	them	when	conquerors	,
但	他	,	那	拒绝	到	命令	他们	什么时候	征服者	,

但他却拒绝在征服者面前指挥他们，

[θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'dɪkjələs] [tuː; tə] [prɪ'tend] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [naʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [biːt] ,

thought	it	ridiculous	to	pretend	to	it	now	they	were	beat	,
想法	它	荒谬的	到	假装	到	它	现在	他们	是	打	,

他们现在战败了，觉得假装一切都很荒谬。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ][æz; əz][ðer; ðər] ['envɔɪ] [tuː; tə][ðə; ði] ['dʒɜːmənz] ,

and	was	unwilling	to	go	as	their	envoy	to	the	Germans	,
和	曾是	不情愿	到	去	作为	他们的	使者	到	这	德国人	,

他不愿意作为他们的特使出使德国人。

[huːm] [ɪn][pæst][taɪm] [hiː; hi][hæd; həd] [kəm'peld] [tuː; tə][duː] ['veriəs] [θɪŋz] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][nɑːt]

whom	in	past	time	he	had	compelled	to	do	various	things	that	they	had	not
谁	在	过去的	时间	他	有	被迫	到	做	各种各样的	事物	那	他们	有	不是

[laɪkt] ;

liked	;
喜欢	;

他过去曾强迫这些人做他们不喜欢的各种事情；

[ænd; ənd][fɔːr; fər] [ðiːz] ['riːz(ə)nz] [hiː; hi] [slɪpt] [ə'weɪ] [θruː] [ə; eɪ] ['praɪvət] [dɔːr] .

and	**for**	**these**	**reasons**	**he**	**slipped**	**away**	**through**	**a**	**private**	**door**	**.**
和	为了	这些	原因	他	滑倒了	离开	通过	一个	私人的	门	.

正因如此，他才悄悄地从一扇私人门溜走了。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði]['soʊldʒərz] [pər'siːvd] [ðɪs] , [ðeɪ] [oʊnd] [vɪ'tɛliəs] , [ænd; ənd][soʊ][gɑːt] [ðer; ðər]['pɑːrd(ə)n] ,

As	**soon**	**as**	**the**	**soldiers**	**perceived**	**this**	**,**	**they**	**owned**	**Vitellius**	**,**	**and**	**so**	**got**	**their**	**pardon**	**,**
作为	很快	作为	这	士兵	感知	这	,	他们	拥有	维特利乌斯	,	和	所以	得到	他们的	赦免	,

士兵们一意识到这一点，就认定维特里乌斯是他们的目标，于是便赦免了他。

[ænd; ənd] [sɜːrvd] ['ʌndər] [sɛ'siːnə] .

and	**served**	**under**	**Caecina**	**.**
和	服务	在下面	盲肠	.

并在凯西纳手下服役。

[ðə; ði] [end]

THE	**END**
这	结尾

剧终

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神